

Euroopan unionin virallinen lehti

L 192



Suomenkielinen laitos

Lainsäädäntö

56. vuosikerta

13. heinäkuuta 2013

Sisältö

II Muut kuin lainsäätämisyjärjestyksessä hyväksyttävät säädökset

ASETUKSET

- ★ **Komission delegoitu asetus (EU) N:o 665/2013, annettu 3 päivänä toukokuuta 2013, Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2010/30/EY täydentämisestä pölynimurien energiamerkinnän osalta ⁽¹⁾** 1
- ★ **Komission asetus (EU) N:o 666/2013, annettu 8 päivänä heinäkuuta 2013, Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2009/125/EY täytäntöönpanemisesta pölynimurien ekologista suunnittelua koskevien vaatimusten osalta ⁽¹⁾** 24
- ★ **Komission täytäntöönpanoasetus (EU) N:o 667/2013, annettu 12 päivänä heinäkuuta 2013, diklatsuriilin hyväksymisestä kananuorikoiden rehun lisäaineena (hyväksynnän haltija Eli Lilly and Company Ltd.) ja asetuksen (EY) N:o 162/2003 kumoamisesta ⁽¹⁾** 35
- ★ **Komission asetus (EU) N:o 668/2013, annettu 12 päivänä heinäkuuta 2013, Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 396/2005 liitteiden II ja III muuttamisesta siltä osin kuin on kyse 2,4-DB:n, dimetomorfin, indoksakarbin ja pyraklostrobiinin jäämien enimmäismääristä tietyissä tuotteissa tai niiden pinnalla ⁽¹⁾** 39
- Komission täytäntöönpanoasetus (EU) N:o 669/2013, annettu 12 päivänä heinäkuuta 2013, kiinteistä tuontiarvoista tiettyjen hedelmien ja vihannesten tulohinnan määrittämiseksi 72

Hinta: 4 EUR

(jatkuu kääntöpuolella)

⁽¹⁾ ETA:n kannalta merkityksellinen teksti

FI

Säädökset, joiden otsikot on painettu laihalla kirjasintyypillä, ovat maatalouspolitiikan alaan kuuluvia juoksevien asioiden hoitoon liittyviä säädöksiä, joiden voimassaoloaika on yleensä rajoitettu.

Kaikkien muiden säädösten otsikot on painettu lihavalla kirjasintyypillä ja merkitty tähdellä.

PÄÄTÖKSET

2013/375/EU:

- ★ Neuvoston täytäntöönpanopäätös, annettu 9 päivänä heinäkuuta 2013, Portugaliin sovellettavan makrotalouden sopeutusohjelman päivittämisen hyväksymisestä 74

2013/376/EU:

- ★ Euroopan keskuspankin päätös, annettu 28 päivänä kesäkuuta 2013, Kyproksen tasavallan liikkeeseen laskemien tai täysimääräisesti takaamien jälkimarkkinakelpoisten velkainstrumenttien vakuuskelpoisuutta koskevista väliaikaisista toimenpiteistä annetun päätöksen EKP/2013/13 kumoamisesta (EKP/2013/21) 75

Huomautus lukijalle – Neuvoston asetus (EU) N:o 216/2013, annettu 7 päivänä maaliskuuta 2013, Euroopan unionin virallisen lehden sähköisestä julkaisemisesta (katso kansilehden kolmas sivu)

II

(Muut kuin lainsäätämisyksikössä hyväksyttävät säädökset)

ASETUKSET

KOMISSION DELEGOITU ASETUS (EU) N:o 665/2013,

annettu 3 päivänä toukokuuta 2013,

Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2010/30/EY täydentämisestä pölynimurien energiamerkinnän osalta

(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)

EUROOPAN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen,

ottaa huomioon energiaan liittyvien tuotteiden energian ja muiden voimavarojen kulutuksen osoittamisesta merkinnöin ja yhdenmukaisin tuotetiedoin 19 päivänä toukokuuta 2010 annettun Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2010/30/EU ⁽¹⁾ ja erityisesti sen 11 artiklan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Direktiivin 2010/30/EU mukaan komission on annettava delegoituja säädöksiä sellaisten energiaan liittyvien tuotteiden merkinnöistä, joihin liittyy merkittäviä energiansäästämahdollisuuksia ja joiden suoritusasoissa on huomattavia eroja, vaikka niissä on samankaltaiset toiminnot.
- (2) Pölynimurien käyttämä energia muodostaa merkittävän osan pölynimurien kokonaisenergiankysynnästä unionissa. Pölynimurien energiankulutusta on mahdollista vähentää huomattavasti.
- (3) Märkä-, kuiva- ja märkä-, robotti-, teollisuus-, keskus- ja akkukäyttöisillä imureilla ja lattiankiillotuskoneilla sekä lehti-imureilla on erityisominaisuuksia, ja ne olisi sen vuoksi jätettävä tämän asetuksen soveltamisalan ulkopuolelle.
- (4) Merkinnässä annettavat tiedot olisi hankittava luotettavilla, tarkkoilla ja toistettavissa olevilla mittausten menetelmillä, joissa otetaan huomioon yleisesti parhaana pidetyt mittausmenetelmät, mukaan luettuina eurooppalaisesta standardoinnista 25 päivänä lokakuuta 2012 annettun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU) 1025/2012 ⁽²⁾ liitteessä I lueteltujen eurooppalaisten standardointiorganisaatioiden hyväksymät yhdenmukaisesti standardit, jos niitä on saatavilla.

(5) Tässä asetuksessa olisi määriteltävä pölynimurien merkinnälle yhdenmukainen ulkoasu ja sisältö.

(6) Lisäksi tässä asetuksessa olisi määriteltävä pölynimurien teknistä asiakirja-aineistoa ja tuoteselostetta koskevat vaatimukset.

(7) Tässä asetuksessa olisi edelleen määriteltävä vaatimukset tiedoista, jotka on annettava pölynimurien kaiken tyyppisessä etämyynissä, mainonnassa ja teknisessä myyminenestämismateriaalissa.

(8) Tämän asetuksen säännöksiä olisi tekniikan kehittyessä tarkasteltava uudelleen,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Kohde ja soveltamisala

1. Tällä asetuksella vahvistetaan tuotemerkintöjä ja täydentävien tuotetietojen antamista koskevat vaatimukset verkkosähköä käyttäville pölynimureille, hybridi-imurit mukaan luettuina.

2. Tätä asetusta ei sovelleta

a) märkä-, kuiva- ja märkä-, robotti-, teollisuus-, keskus- ja akkukäyttöisiin pölynimureihin;

b) lattiankiillotuslaitteisiin;

c) lehti-imureihin.

2 artikla

Määritelmät

Tässä asetuksessa sovelletaan direktiivin 2010/30/EU 2 artiklassa vahvistettujen määritelmien lisäksi seuraavia määritelmiä:

1. 'pölynimurilla' tarkoitetaan laitetta, joka poistaa puhdistetavalta pinnalta likaa yksikön sisällä syntyvästä alipaineesta johtuvan ilmavirran avulla;

⁽¹⁾ EUVL L 153, 18.6.2010, s. 1.

⁽²⁾ EUVL L 316, 14.11.2012, s. 12.

2. 'hybridi-imurilla' tarkoitetaan pölynimuria, joka voi toimia sekä verkko- että akkusähköllä;
3. 'märkäimurilla' tarkoitetaan pölynimuria, joka poistaa pinnalta kuivaa ja/tai märkää ainesta (likaa) puhdistettavalle pinnalle annosteltavalla vesipohjaisella pesuaineella tai höyryllä poistaen sen ja lian laitteen sisällä syntyvästä alipaineesta johtuvan ilmavirran avulla, mukaan luettuina laitteet, jotka tunnetaan yleisesti pesevinä höyryimureina;
4. 'kuiva- ja märkäimurilla' tarkoitetaan pölynimuria, joka on suunniteltu poistamaan yli 2,5 litraa nestettä ja jossa on samalla kuivaimuritoiminto;
5. 'kuivaimurilla' pölynimuria, joka on suunniteltu poistamaan pääasiassa kuivaa likaa (pölyä, kuitua, roskia), myös jos ne on varustettu sähkökäyttöisellä lattiamattosuulakkeella;
6. 'sähkökäyttöisellä lattiamattosuulakkeella' tarkoitetaan puhdistuspäätä, jossa on lian poistamista edistävä akkukäyttöinen tamppauslaite;
7. 'akkukäyttöisellä pölynimurilla' tarkoitetaan pölynimuria, jonka voimanlähteenä on ainoastaan akku;
8. 'robotti-imurilla' tarkoitetaan akkukäyttöistä pölynimuria, joka kykene toimimaan ilman ihmisen työpanosta rajatulla alueella ja joka muodostuu liikkuvasta osasta ja telakointiasemasta ja/tai muista imurin toimintaa avustavista lisälaitteista;
9. 'teollisuusimurilla' tarkoitetaan pölynimuria, joka on suunniteltu osaksi tuotantoprosessia, vaarallisten aineiden poistamiseen, raskaan pölyn poistamiseen rakennus-, valimo-, kaivos- tai elintarviketeollisuudessa, osaksi teollisuuden konetta tai laitetta ja/tai ammattikäyttöön tarkoitettua pölynimuria, jonka pään leveys on suurempi kuin 0,50 metriä;
10. 'ammattikäyttöön tarkoitettulla pölynimurilla' tarkoitetaan ammattimaiseen siivoustoimintaan käytettävää pölynimuria, joka on tarkoitettu ammatti- ja/tai siivoushenkilöstön tai sopimuspuhdistajien käyttöön toimisto-, kauppa-, sairaala- ja hotelliympäristöissä, ja jonka valmistaja on ilmoittanut sellaiseksi Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiiviin 2006/42/EY ⁽¹⁾ mukaisessa vaatimustenmukaisuusvakuutuksessa;
11. 'keskuspölynimurilla' tarkoitetaan pölynimuria, jossa on kiinteä (ei siirrettävä) alipaineen tuottava laite ja letkunliittimiä eri puolilla rakennusta;
12. 'lattiankiillottimella' sähkölaitetta, joka on suunniteltu tietynlaisten lattioiden suojaamiseen, silottamiseen ja/tai kiillottamiseen ja jota yleensä käytetään yhdessä kiillotusaineen kanssa, jota hangataan laitteella lattiaa vasten, ja jossa on yleensä myös lisävarusteena pölynimurivalmius;
13. 'lehti-imurilla' tarkoitetaan laitetta, joka on suunniteltu käytettäväksi ulkona nurmikonleikkujätteiden ja lehtien kaltaisten roskien keräämiseen säiliöön yksikön sisällä syntyvästä alipaineesta johtuvan ilmavirran avulla; laitteessa voi olla silppuri ja se voi toimia myös puhaltimena;
14. 'rikkaimurilla' tarkoitetaan akkukäyttöistä pölynimuria, joka täydellä latauksella voi puhdistaa 15 neliömetrin lattiapinta-alan kunkin osan kahdella edestakaisella vedolla ilman lataamista;
15. 'hienopölyn vesisuodattimella varustetulla pölynimurilla' tarkoitetaan kuivaimuria, jossa pääsuodattimena on yli 0,5 litra vettä ja jossa imuilma pakotetaan kulkemaan läpi veden, johon poistettu kuiva-aines jää;
16. 'kotitalouspölynimurilla' tarkoitetaan pölynimuria, joka on tarkoitettu käytettäväksi kotitalouksissa tai kotikäytössä ja jonka valmistaja on ilmoittanut sellaiseksi Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiiviin 2006/95/EY ⁽²⁾ mukaisessa vaatimustenmukaisuusvakuutuksessa;
17. 'yleiskäyttöön tarkoitettulla pölynimurilla' tarkoitetaan pölynimuria, joka on varustettu kiinteällä tai vähintään yhdellä irrotettavalla suulakkeella, joka on suunniteltu sekä mattojen että koven lattiapintojen puhdistamiseen, tai joka on varustettu sekä vähintään yhdellä erityisesti mattojen puhdistusta varten suunnitellulla irrotettavalla suulakkeella että vähintään yhdellä koven lattiapintojen puhdistusta varten suunnitellulla irrotettavalla suulakkeella;
18. 'kovan lattian pölynimurilla' tarkoitetaan pölynimuria, joka on varustettu kiinteällä suulakkeella, joka on erityisesti suunniteltu koven lattiapintojen puhdistamiseen, tai ainoastaan yhdellä tai useammalla irrotettavalla suulakkeella, joka tai jotka on erityisesti suunniteltu koven lattiapintojen puhdistamiseen;
19. 'mattoimurilla' tarkoitetaan pölynimuria, joka on varustettu kiinteällä suulakkeella, joka on erityisesti suunniteltu mattojen puhdistamiseen, tai ainoastaan yhdellä tai useammalla irrotettavalla suulakkeella, joka tai jotka on erityisesti suunniteltu mattojen puhdistamiseen;
20. 'vastaavalla pölynimurilla' tarkoitetaan markkinoille asetettua pölynimurimallia, jossa on sama ottoteho, vuotuinen energiankulutus, pölynimukyky matolta ja kovalta lattiapinnalta, poistoilman pölyjäämä, äänitehotaso, imuriletkun kestävyys ja operatiivinen moottorin elinikä kuin toisessa pölynimurimallissa, jonka sama valmistaja on asettanut markkinoille eri tuotenumeroilla.

3 artikla

Tavarantoimittajien velvollisuudet ja aikataulu

1. Tavarantoimittajien on varmistettava, että 1 päivästä syyskuuta 2014 alkaen

- a) kukin pölynimuri on varustettu painetulla merkillä, joka on ulkoasultaan ja sisällöltään liitteen II mukainen;

⁽¹⁾ EUVL L 157, 9.6.2006, s. 24.

⁽²⁾ EUVL L 374, 27.12.2006, s. 10.

- b) saataville asetetaan liitteen III mukainen tuoteseloste;
- c) jäsenvaltioiden viranomaisten ja komission saataville voidaan pyynnöstä asettaa liitteessä IV määritetty tekninen asiakirja-aineisto;
- d) tiettyä pölynimurimallia koskevassa mainonnassa mainitaan energiatehokkuusluokka, jos mainonnassa annetaan energiaan liittyviä tai hintatietoja;
- e) tiettyä pölynimurimallia koskevassa teknisessä myynninedistämismateriaalissa, jossa kuvataan mallin erityisiä teknisiä ominaisuuksia, mainitaan kyseisen mallin energiatehokkuusluokka.

2. Merkin ulkoasu määritellään liitteessä II, ja sitä sovelletaan seuraavan aikataulun mukaisesti:

- a) 1 päivästä syyskuuta 2014 markkinoille saatettavien pölynimurien merkintöjen on oltava liitteessä II olevan merkin 1 mukaisia;
- b) 1 päivästä syyskuuta 2017 markkinoille saatettavien pölynimurien merkintöjen on oltava liitteessä II olevan merkin 2 mukaisia.

4 artikla

Jälleenmyyjien velvollisuudet

Jälleenmyyjien on varmistettava, että 1 päivästä syyskuuta 2014 alkaen

- a) kaikissa myyntipisteissä olevissa malleissa on ulkopinnalla etuosassa tai päällä selvästi näkyvillä tavarantoimittajan 3 artiklan mukaisesti toimittama merkki;
- b) kun pölynimureita tarjotaan ostettaviksi, vuokrattaviksi tai osamaksukauppaan sellaisella tavalla, joka merkitsee, ettei mahdollisen loppukäyttäjän voi olettaa näkevän esiteltävää tuotetta, siten kuin direktiivin 2010/30/EU 7 artiklassa säädetään, on niitä markkinoitaessa annettava tiedot, jotka tavarantoimittajan on toimitettava tämän asetuksen liitteen V mukaisesti;
- c) tiettyä pölynimurimallia koskevassa mainonnassa viitataan energiatehokkuusluokkaan, jos mainonnassa annetaan energiaan liittyviä tai hintatietoja;

- d) tiettyä pölynimurimallia koskevassa teknisessä myynninedistämismateriaalissa, jossa kuvataan mallin erityisiä teknisiä ominaisuuksia, on viittaus kyseisen mallin energiatehokkuusluokkaan.

5 artikla

Mittausmenetelmät

Tämän asetuksen 3 ja 4 artiklan mukaisesti annettavat tiedot on hankittava luotettavilla, tarkkoilla ja toistettavissa olevilla mittaus- ja laskentamenetelmillä, joissa otetaan huomioon yleisesti parhaana pidetyt mittaus- ja laskentamenetelmät liitteessä VI esitetyllä tavalla.

6 artikla

Tarkastusmenettely markkinavalvontaa varten

Jäsenvaltioiden on noudatettava liitteessä VII säädettyä menettelyä arvioiessaan ilmoitetun energiatehokkuusluokan, puhdistuskykyluokkien, poistoilman pölyjäämäluokan, vuotuisen energiankulutuksen ja äänitehotason vaatimustenmukaisuutta.

7 artikla

Uudelleentarkastelu

Komissio tarkastelee tätä asetusta uudelleen tekniikan kehityksen valossa viimeistään viiden vuoden kuluttua sen voimaantulosta. Uudelleentarkastelussa on arvioitava erityisesti liitteessä VII annettuja tarkastuksissa sallittuja poikkeamia ja sitä, olisiko rikkaimurien kuuluttava asetuksen soveltamisalaan ja onko mahdollista vahvistaa vuotuista energiankulutusta, pölynimukykyä ja poistoilman pölyjäämää koskevia vaatimuksia, jotka perustuvat osittain täyttyneellä säiliöllä eikä tyhjällä säiliöllä tehtyihin laskelmiin.

8 artikla

Siirtymäsäännös

Tätä asetusta sovelletaan hienopölyn vesisuodattimella varustettuihin pölynimureihin 1 päivästä syyskuuta 2017.

9 artikla

Voimaantulo

Tämä asetus tulee voimaan kahdentenakymmenentenä päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 3 päivänä toukokuuta 2013.

Komission puolesta

Puheenjohtaja

José Manuel BARROSO

LIITE I

Energiatohokkuus-, puhdistuskyky- ja poistoilman pölyjäämäluokat**1. Energiatohokkuusluokat**

Pölynimurin energiatohokkuusluokka määräytyy sen vuotuisen energiankulutuksen mukaan taulukossa 1 esitetyllä tavalla. Pölynimurin vuotuinen energiankulutus määritetään liitteen VI mukaisesti.

Taulukko 1

Energiatohokkuusluokat

Energiatohokkuusluokka	Vuotuinen energiankulutus (AE) [kWh/v]	
	Merkki 1	Merkki 2
A+++	ei sovelleta	$AE \leq 10,0$
A++	ei sovelleta	$10,0 < AE \leq 16,0$
A+	ei sovelleta	$16,0 < AE \leq 22,0$
A	$AE \leq 28,0$	$22,0 < AE \leq 28,0$
B	$28,0 < AE \leq 34,0$	$28,0 < AE \leq 34,0$
C	$34,0 < AE \leq 40,0$	$34,0 < AE \leq 40,0$
D	$40,0 < AE \leq 46,0$	$AE > 40,0$
E	$46,0 < AE \leq 52,0$	ei sovelleta
F	$52,0 < AE \leq 58,0$	ei sovelleta
G	$AE > 58,0$	ei sovelleta

2. Puhdistuskykyluokat

Pölynimurin puhdistuskykyluokka määräytyy sen pölynimukyyn (dpu) mukaan taulukossa 2 esitetyllä tavalla. Pölynimurin pölynimukyky määritetään liitteen VI mukaisesti.

Taulukko 2

Puhdistuskykyluokat

Puhdistuskykyluokka	Pölynimukyky matolta (dpu_c)	Pölynimukyky kovalta lattiapinnalta (dpu_{hf})
A	$dpu_c \geq 0,91$	$dpu_{hf} \geq 1,11$
B	$0,87 \leq dpu_c < 0,91$	$1,08 \leq dpu_{hf} < 1,11$
C	$0,83 \leq dpu_c < 0,87$	$1,05 \leq dpu_{hf} < 1,08$
D	$0,79 \leq dpu_c < 0,83$	$1,02 \leq dpu_{hf} < 1,05$
E	$0,75 \leq dpu_c < 0,79$	$0,99 \leq dpu_{hf} < 1,02$
F	$0,71 \leq dpu_c < 0,75$	$0,96 \leq dpu_{hf} < 0,99$
G	$dpu_c < 0,71$	$dpu_{hf} < 0,96$

3. Poistoilman pölyjäämä

Pölynimurin poistoilman pölyjäämäluokka määräytyy sen poistoilman pölyjäämän mukaan taulukossa 3 esitetyllä tavalla. Pölynimurin poistoilman pölyjäämä määritetään liitteen VI mukaisesti.

Taulukko 3

Poistoilman pölyjäämäluokat

Poistoilman pölyjäämäluokka	Poistoilman pölyjäämä (<i>dre</i>)
A	$dre \leq 0,02 \%$
B	$0,02 \% < dre \leq 0,08 \%$
C	$0,08 \% < dre \leq 0,20 \%$
D	$0,20 \% < dre \leq 0,35 \%$
E	$0,35 \% < dre \leq 0,60 \%$
F	$0,60 \% < dre \leq 1,00 \%$
G	$dre > 1,00 \%$

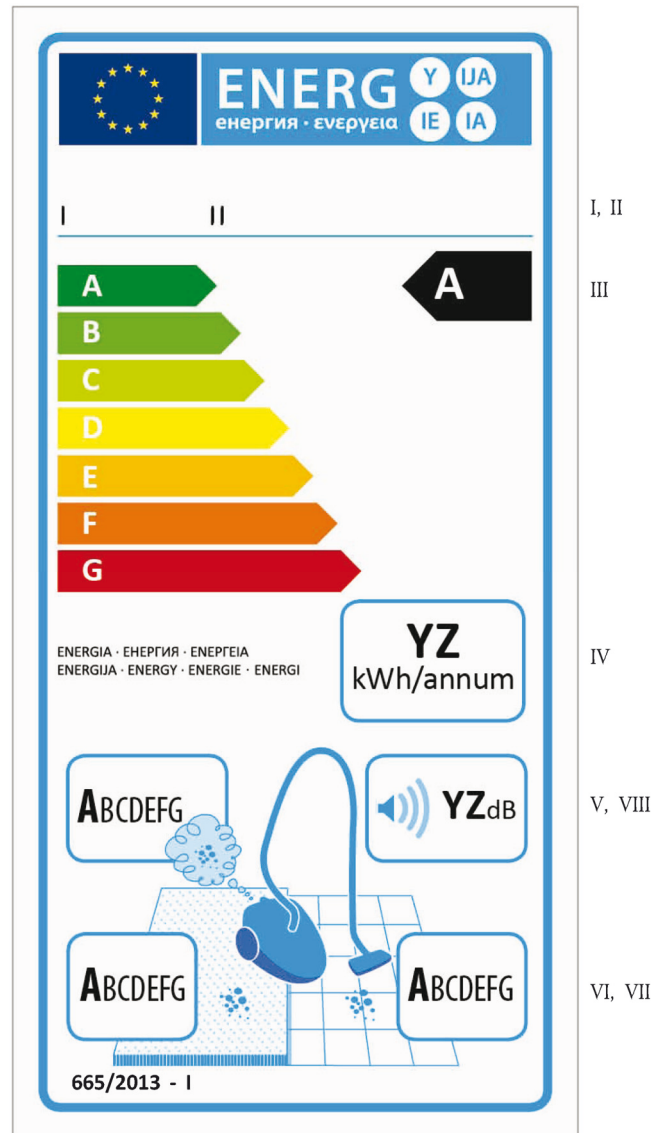
LIITE II

Merkki

1. MERKKI 1

1.1. Yleiskäyttöön tarkoitetut pölynimurit

Merkissä on oltava seuraavat tiedot:



I. Tavarantoimittajan nimi tai tavaramerkki;

II. tavarantoimittajan mallitunniste, jolla tarkoitetaan yleensä aakkosnumeerista tunnusta, joka erottaa tietyn pölynimurimallin muista malleista, joilla on sama tavarantoimittajan nimi tai tavaramerkki;

III. liitteen I mukaisesti määritetty energiatehokkuusluokka; pölynimurin energiatehokkuusluokan sisältävän nuolen kärki on sijoitettava samalle korkeudelle kuin kyseisen energiatehokkuusluokan nuolen kärki;

IV. liitteen VI mukaisesti määritetty keskimääräinen vuotuinen energiankulutus;

V. liitteen I mukaisesti määritetty poistoilman pölyjäämäluokka;

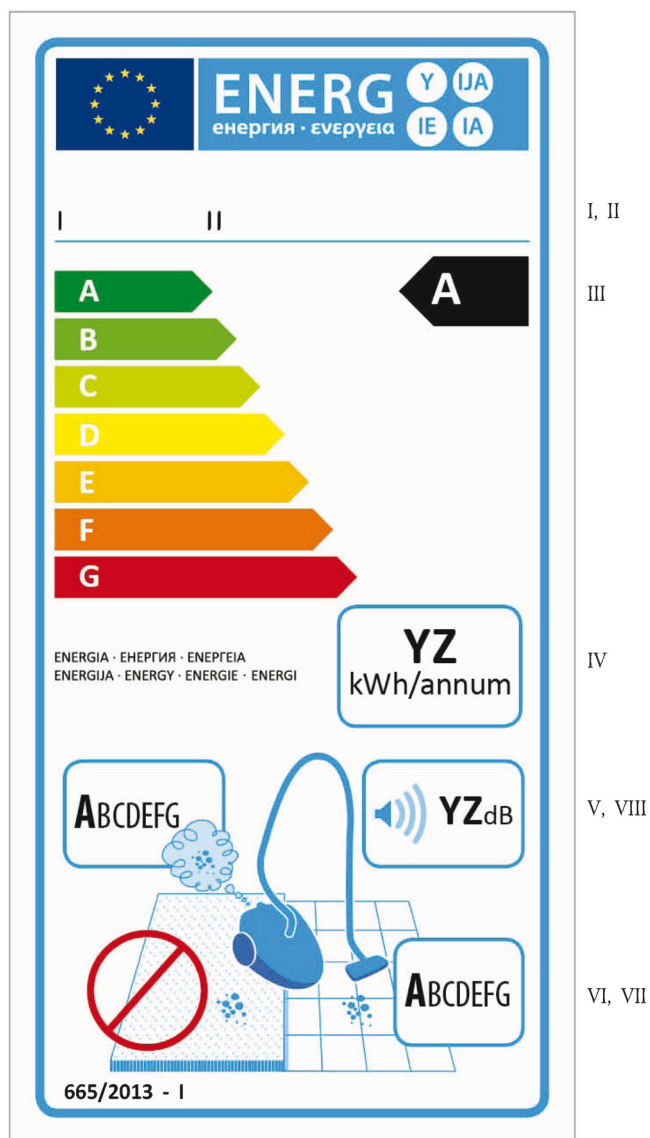
VI. liitteen I mukaisesti määritetty puhdistuskykyluokka matolta;

VII. liitteen I mukaisesti määritetty puhdistuskykyluokka kovalta lattiapinnalta;

VIII. liitteen VI mukaisesti määritetty äänitehotaso.

Merkkien rakenteen on oltava tämän liitteen 4.1 kohdan mukainen. Poikkeuksellisesti, jos mallille on myönnetty EU-ympäristömerkki Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 66/2010 ⁽¹⁾ mukaisesti, merkkiin voidaan lisätä jäljennös EU-ympäristömerkistä.

1.2. Kovan lattian pölynimurit



Merkissä on oltava seuraavat tiedot:

- I. Tavarantoimittajan nimi tai tavaramerkki;
- II. tavarantoimittajan mallitunniste, jolla tarkoitetaan yleensä aakkosnumeerista tunnusta, joka erottaa tietyn pölynimurimallin muista malleista, joilla on sama tavarantoimittajan nimi tai tavaramerkki;
- III. liitteen I mukaisesti määritetty energiatehokkuusluokka; pölynimurin energiatehokkuusluokan sisältävän nuolen kärki on sijoitettava samalle korkeudelle kuin kyseisen energiatehokkuusluokan nuolen kärki;

⁽¹⁾ EUVL L 27, 30.1.2010, s. 1.

IV. liitteen VI mukaisesti määritetty keskimääräinen vuotuinen energiankulutus;

V. liitteen I mukaisesti määritetty poistoilman pölyjäämäluokka;

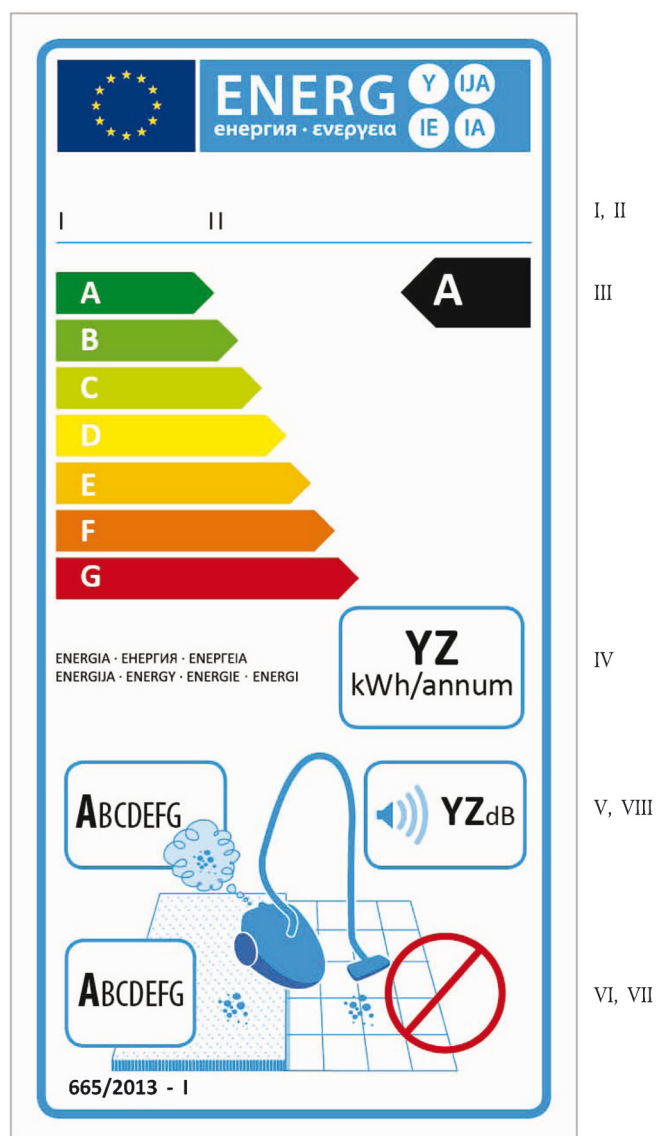
VI. 'ei sovelleta' -merkintä;

VII. liitteen I mukaisesti määritetty puhdistuskykyluokka kovalta lattiapinnalta;

VIII. liitteen VI mukaisesti määritetty äänitehotaso.

Merkkien rakenteen on oltava tämän liitteen 4.2 kohdan mukainen. Poikkeuksellisesti, jos mallille on myönnetty EU-ympäristömerkki Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 66/2010 mukaisesti, merkkiin voidaan lisätä jäljennös EU-ympäristömerkistä.

1.3. Mattoimurit



Merkissä on oltava seuraavat tiedot:

I. Tavarantoimittajan nimi tai tavaramerkki;

II. tavarantoimittajan mallitunniste, jolla tarkoitetaan yleensä aakkosnumeerista tunnusta, joka erottaa tietyn pölynimurimallin muista malleista, joilla on sama tavarantoimittajan nimi tai tavaramerkki;

III. liitteen I mukaisesti määritetty energiatehokkuusluokka; pölynimurin energiatehokkuusluokan sisältävän nuolen kärki on sijoitettava samalle korkeudelle kuin kyseisen energiatehokkuusluokan nuolen kärki;

IV. liitteen VI mukaisesti määritetty keskimääräinen vuotuinen energiankulutus;

V. liitteen I mukaisesti määritetty poistoilman pölyjäämäluokka;

VI. liitteen I mukaisesti määritetty puhdistuskykyluokka matolta;

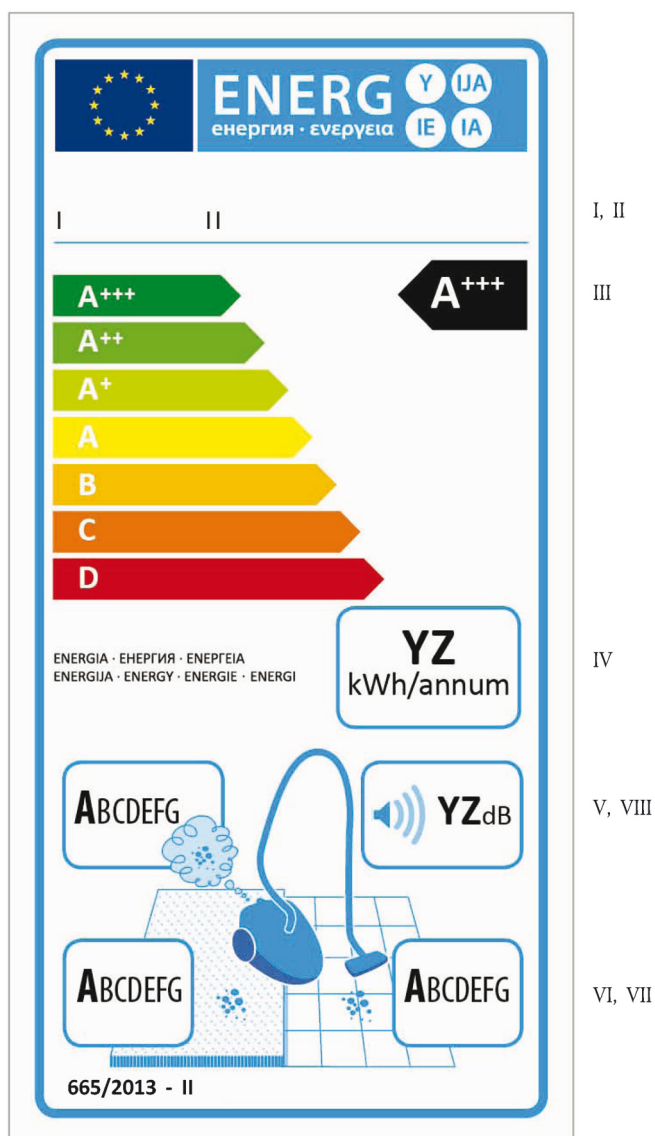
VII. 'ei sovelleta' -merkintä;

VIII. liitteen VI mukaisesti määritetty äänitehotaso.

Merkkien rakenteen on oltava tämän liitteen 4.3 kohdan mukainen. Poikkeuksellisesti, jos mallille on myönnetty EU-ympäristömerkki Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 66/2010 mukaisesti, merkkiin voidaan lisätä jäljennös EU-ympäristömerkistä.

2. MERKKI 2

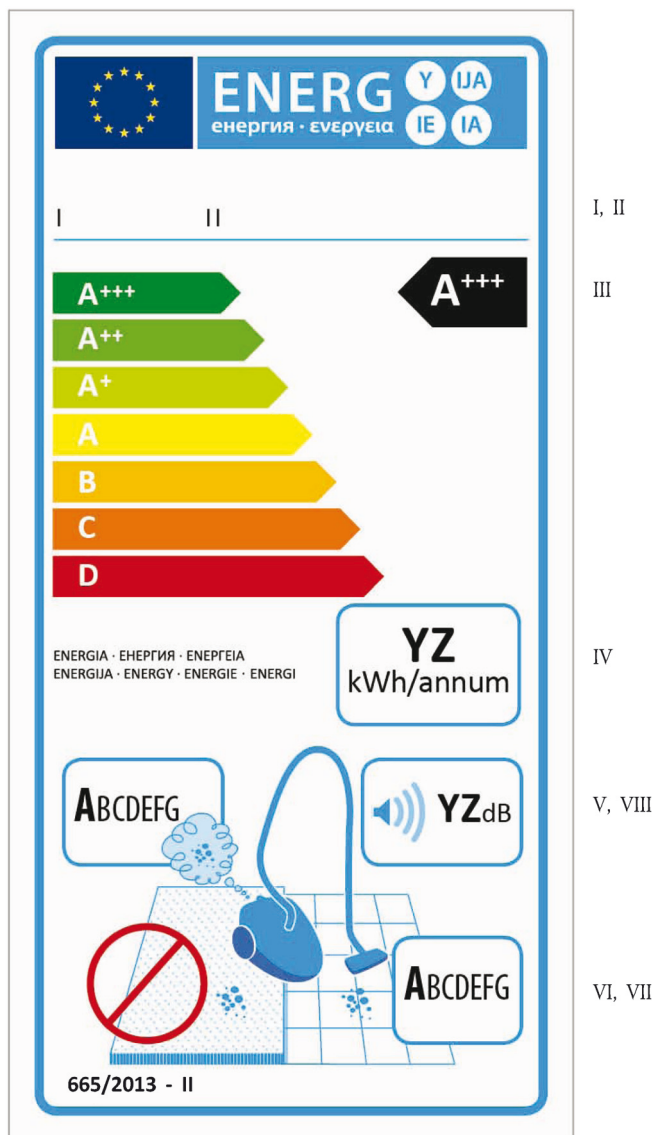
2.1. Yleiskäyttöön tarkoitetut pölynimurit



Merkissä on oltava 1.1 kohdassa luetellut tiedot.

Merkkien rakenteen on oltava tämän liitteen 4.1 kohdan mukainen. Poikkeuksellisesti, jos mallille on myönnetty EU-ympäristömerkki Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 66/2010 mukaisesti, merkkiin voidaan lisätä jäljennös EU-ympäristömerkistä.

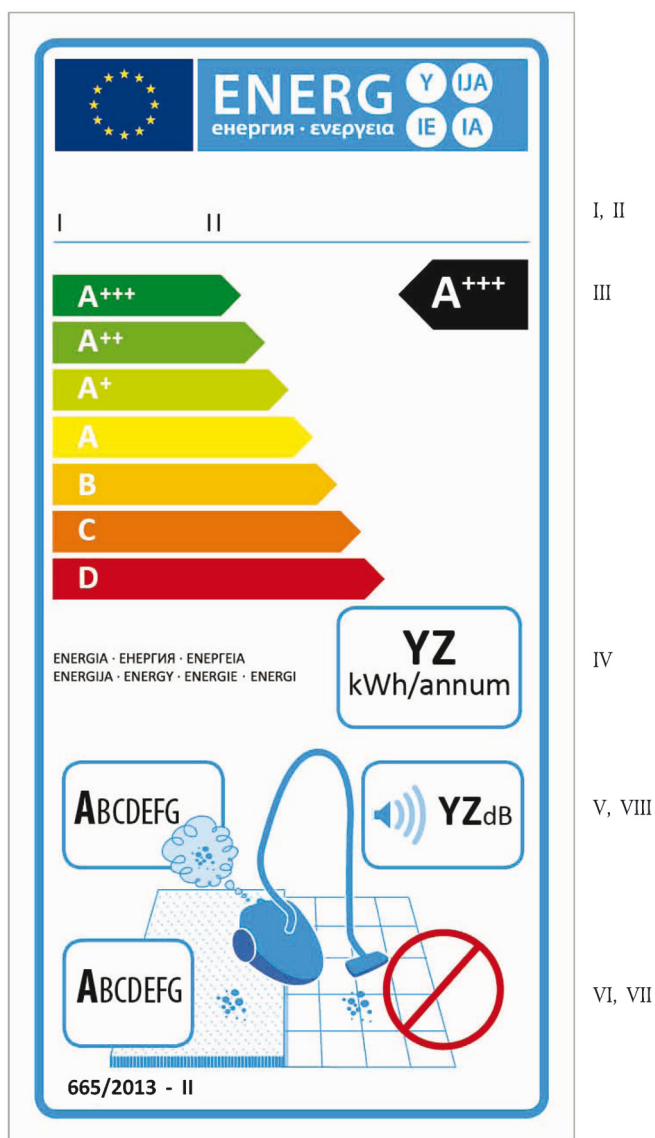
2.2. Kovan lattian pölynimurit



Merkissä on oltava 1.2 kohdassa luetellut tiedot.

Merkkien rakenteen on oltava tämän liitteen 4.2 kohdan mukainen. Poikkeuksellisesti, jos mallille on myönnetty EU-ympäristömerkki Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU) N:o 66/2010 mukaisesti, merkkiin voidaan lisätä jäljennös EU-ympäristömerkistä.

2.3. Mattoimurit

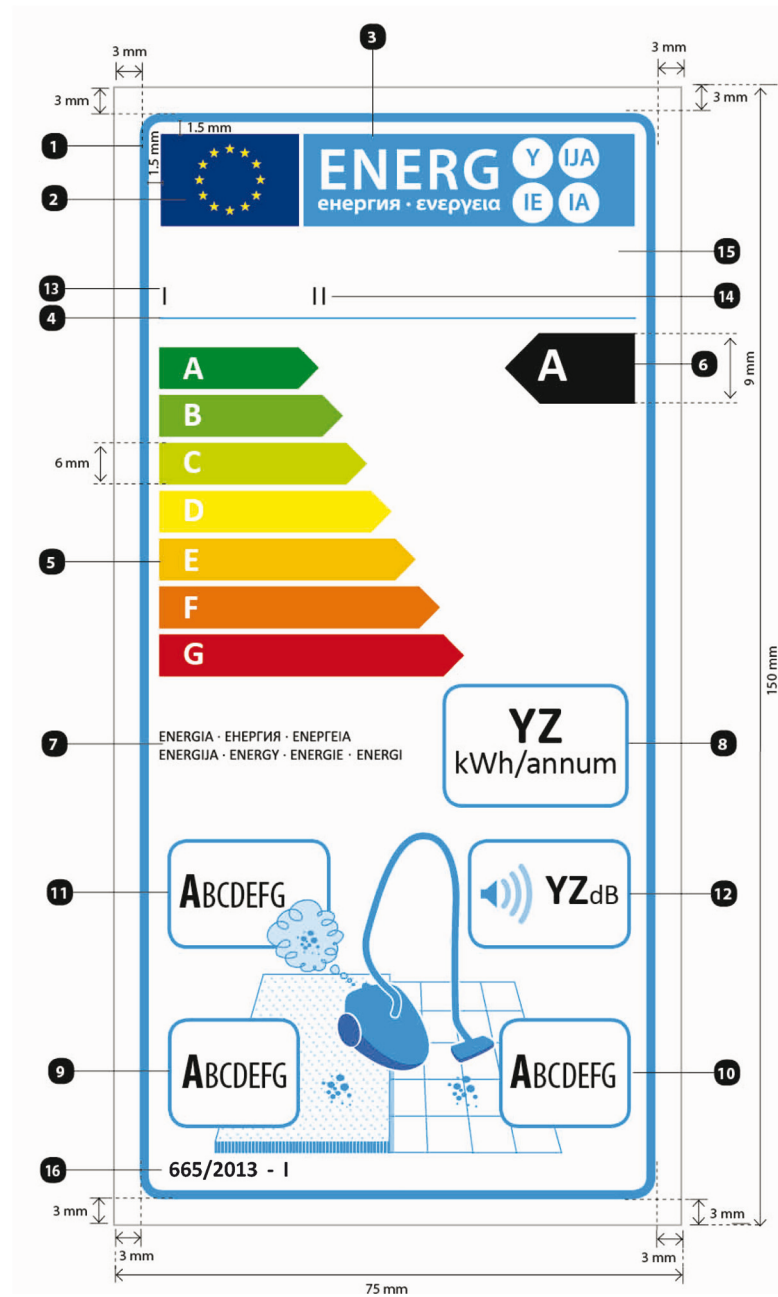


Merkissä on oltava 1.3 kohdassa luetellut tiedot.

Merkkien rakenteen on oltava tämän liitteen 4.3 kohdan mukainen. Poikkeuksellisesti, jos mallille on myönnetty EU-ympäristömerkki Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU) N:o 66/2010 mukaisesti, merkkiin voidaan lisätä jäljennös EU-ympäristömerkistä.

3. MERKIN MALLI

3.1. Yleiskäyttöön tarkoitettujen pölynimurien merkin on oltava malliltaan seuraavanlainen:



Selite:

- Merkin on oltava vähintään 75 mm leveä ja 150 mm korkea. Jos merkki painetaan suuremmassa koossa, sen on kuitenkin noudatettava edellä esitettyjä mittasuhteita.
- Taustan on oltava valkoinen.
- Käytettävät värit ovat CMYK – syyaani, magenta, keltainen ja musta – seuraavan esimerkin mukaisesti: 00-70-X-00: 0 % syyaania, 70 % magentaa, 100 % keltaista, 0 % mustaa.
- Merkin on täytettävä kaikki seuraavat vaatimukset (numerot viittaavat edellä olevaan kuvaan):

① **EU-merkin reunaviiva:** 3,5 pt – väri: syyaani 100 % – pyöristetyt kulmat: 2,5 mm.

② **EU-tunnus:** Värit: X-80-00-00 ja 00-00-X-00.

- ③ **"Energia"-tunnus:** Väri: X-00-00-00. Mallin mukainen kuvamerkki: EU-tunnus + "energia"-tunnus: leveys: 62 mm, korkeus: 12 mm.
- ④ **Tunnusten alapuolinen rajaviiva:** 1 pt – väri: syaani 100 % – pituus: 62 mm.
- ⑤ **A–G ja A+++–D -luokitukset:**
- **Nuoli:** korkeus: 6 mm, nuolten väli: 1 mm – värit:
- Korkein luokka: X-00-X-00
- Toinen luokka: 70-00-X-00,
- Kolmas luokka: 30-00-X-00,
- Neljäs luokka: 00-00-X-00,
- Viides luokka: 00-30-X-00,
- Kuudes luokka: 00-70-X-00,
- Viimeinen luokka: 00-X-X-00,
- **Teksti:** Calibri bold 13 pt, suuraakkoset, valkoinen.
- ⑥ **Energiatehokkuusluokka**
- **Nuoli:** leveys: 17 mm, korkeus: 9 mm, 100 % mustaa;
 - **Teksti:** Calibri bold 18,5 pt, suuraakkoset, valkoinen; '+'-merkit: Calibri bold 11 pt, valkoinen, tasattu yhdelle riville.
- ⑦ **Energia**
- **Teksti:** Calibri regular 6 pt, suuraakkoset, musta.
- ⑧ **Vuotuinen energiankulutus kWh/vuosi:**
- **Arvo 'YZ':** Calibri bold 20 pt, 100 % mustaa;
 - **"kWh/vuosi":** Calibri bold 12 pt, 100 % mustaa.
- ⑨ **Puhdistuskyky matolta:**
- **Reunus:** 1,5 pt – väri: syaani 100 % – pyöristetyt kulmat: 2,5 mm;
 - **Kirjaimet:** Calibri regular 13,5 pt, 100 % mustaa; ja Calibri bold 18 pt, 100 % mustaa.
- ⑩ **Puhdistuskyky kovalta lattiapinnalta:**
- **Reunus:** 1,5 pt – väri: syaani 100 % – pyöristetyt kulmat: 2,5 mm;
 - **Kirjaimet:** Calibri regular 13,5 pt, 100 % mustaa; ja Calibri bold 18 pt, 100 % mustaa.
- ⑪ **Poistoilman pölyjäämä**
- **Reunus:** 1,5 pt – väri: syaani 100 % – pyöristetyt kulmat: 2,5 mm;
 - **Kirjaimet:** Calibri regular 13,5 pt, 100 % mustaa; ja Calibri bold 18 pt, 100 % mustaa.
- ⑫ **Äänitehotaso:**
- **Reunus:** 1,5 pt – väri: syaani 100 % – pyöristetyt kulmat: 2,5 mm;
 - **Arvo:** Calibri bold 16 pt, 100 % mustaa;

— **‘dB’**: Calibri regular 11 pt, 100 % mustaa.

13 Tavarantoimittajan nimi tai tavaramerkki

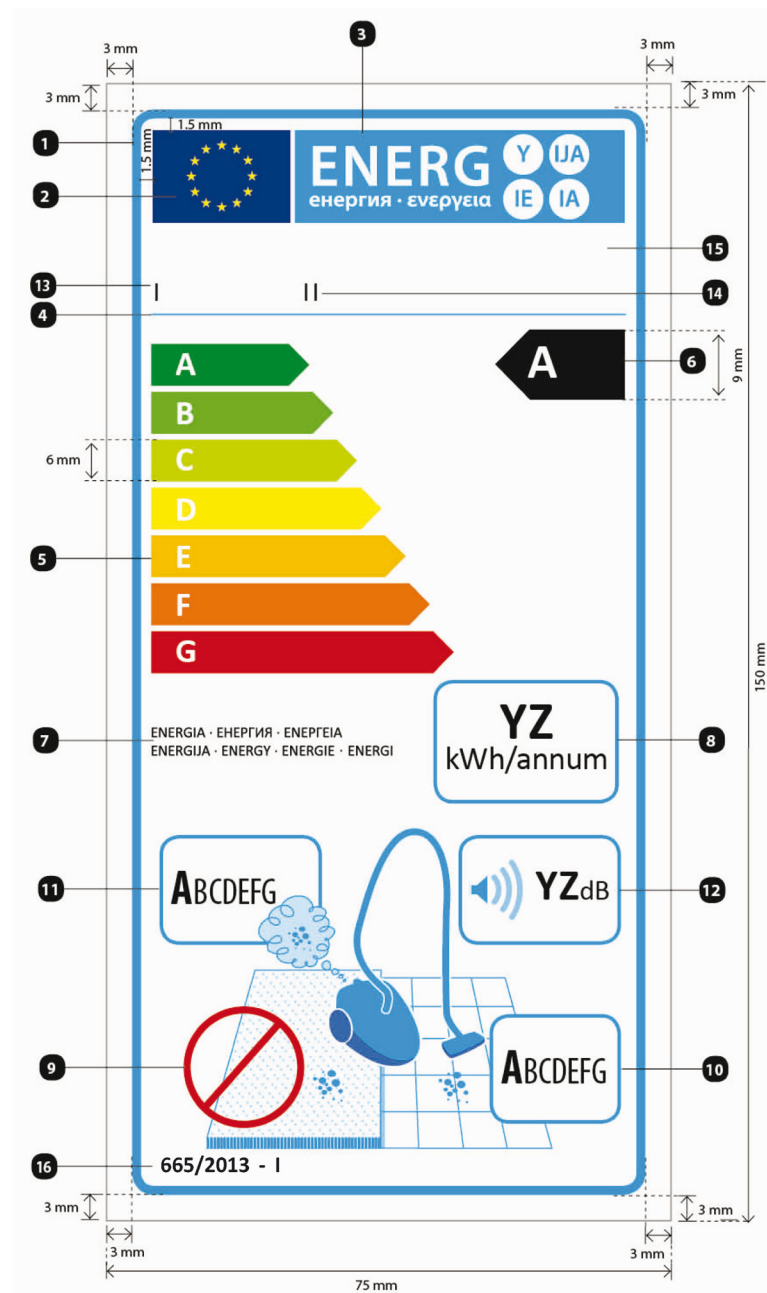
14 Tavarantoimittajan mallitunniste

15 Tavarantoimittajan nimen tai tavaramerkin ja mallitunnisteen on mahdolltava tilaan, jonka koko on 62 × 10 mm.

16 Asetuksen numero ja merkki:

— **Teksti**: Calibri bold 8 pt.

3.2. Kovan lattian pölynimurin merkin on oltava malliltaan seuraavanlainen:



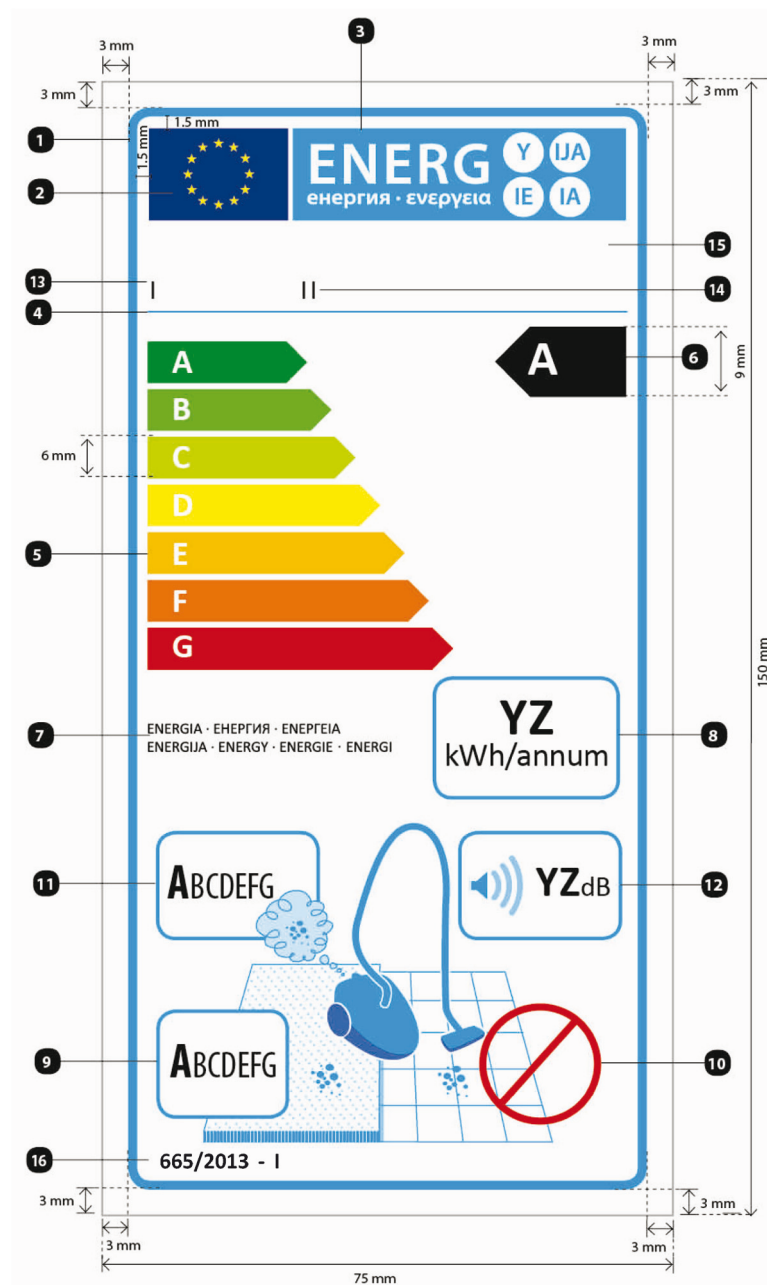
Selite:

Merkin rakenteen on oltava tämän liitteen 4.1 kohdan mukainen, lukuun ottamatta selitteen kohtaa 9, johon sovelletaan seuraavaa:

9 Puhdistuskyky matolta:

— 'Ei sovelleta' -merkintä: reunus 3 pt – väri: 00-X-X-00 (100 % punaista) – halkaisija 16 mm.

3.3. Mattoimurien merkin on oltava malliltaan seuraavanlainen:



Selite:

Merkin rakenteen on oltava tämän liitteen 4.1 kohdan mukainen, lukuun ottamatta selitteen kohtaa 10, johon sovelletaan seuraavaa:

10 Puhdistuskyky kovalta lattiapinnalta:

— 'Ei sovelleta' -merkintä: reunus 3 pt – väri: 00-X-X-00 (100 % punaista) – halkaisija 16 mm.

LIITE III

Seloste

1. Pölynimurin tuoteselosteen tiedot on esitettävä seuraavassa järjestyksessä, ja ne on sisällytettävä tuote-esitteeseen tai muihin tuotteen mukana toimitettaviin asiakirjoihin:
 - a) tavarantoimittajan nimi tai tavaramerkki;
 - b) tavarantoimittajan mallitunniste, jolla tarkoitetaan yleensä aakkosnumeerista tunnusta, joka erottaa tietyn pölynimurimallin muista malleista, joilla on sama tavarantoimittajan nimi tai tavaramerkki;
 - c) liitteen I mukaisesti määritetty energiatehokkuusluokka;
 - d) liitteen VI mukaisesti määritetty vuotuinen energiankulutus kilowattitunteina vuodessa (kWh/v) yhteen desimaaliin pyöristettynä; se ilmaistaan seuraavasti: "Ohjeellinen vuotuinen energiankulutus (kWh vuodessa) 50 puhdistuskerran perusteella. Todellinen energiankulutus riippuu laitteen käyttötavasta.";
 - e) yleiskäyttöön tarkoitettujen pölynimurien ja mattopölynimurien osalta liitteen I mukaisesti määritetty puhdistuskyluokka matolta. Kovan lattian pölynimurien osalta maininta "ei sovellu mukana toimitettavalla suulakkeella matolla käytettäväksi";
 - f) yleiskäyttöön tarkoitettujen pölynimurien ja kovan lattian pölynimurien osalta liitteen I mukaisesti määritetty puhdistuskyluokka kovalta lattiapinnalta. Mattoimurien osalta maininta "ei sovellu mukana toimitettavalla suulakkeella kovalla lattiapinnalla käytettäväksi";
 - g) liitteen I mukaisesti määritetty poistoilman pölyjäämäluokka;
 - h) liitteen VI mukaisesti määritetty äänitehotaso;
 - i) liitteen VI mukaisesti määritetty nimellinen äänitehotaso;
 - j) jos pölynimurille on myönnetty EU-ympäristömerkki asetuksen (EY) N:o 66/2010 mukaisesti, voidaan antaa tieto tästä.
 2. Yksi tuoteseloste voi kattaa useita saman tavarantoimittajan toimittamia pölynimurimalleja.
 3. Tuoteselosteen tiedot voidaan antaa myös esittämällä jäljennös merkistä joko värillisenä tai mustavalkoisena. Tässä tapauksessa on annettava myös ne 1 kohdassa luetellut tiedot, jotka eivät käy ilmi merkistä.
-

LIITE IV

Tekninen asiakirja-aineisto

1. Tämän asetuksen 3 artiklassa tarkoitetun teknisen asiakirja-aineiston on katettava seuraavat seikat:
 - a) tavarantoimittajan nimi ja osoite;
 - b) yleiskuvaus pölynimurin tyypistä ja/tai mallista ja/tai tuotenumeroista, jotta laite voidaan tunnistaa yksiselitteisesti ja helposti;
 - c) tarvittaessa viittaukset sovellettuihin yhdenmukaistettuihin standardeihin;
 - d) tarvittaessa muut sovelletut tekniset standardit ja eritelvät;
 - e) sen henkilön tunnistetiedot ja allekirjoitus, jonka allekirjoitus sitoo tavarantoimittajaa;
 - f) liitteen VI mukaisesti mitatut ja lasketut teknisten parametrien arvot:
 - i) tarvittaessa spesifinen energiankulutus mattotestin aikana;
 - ii) tarvittaessa spesifinen energiankulutus kovan lattiapinnan testin aikana;
 - iii) tapauksen mukaan pölynimukyky matolta ja kovalta lattiapinnalta;
 - iv) poistoilman pölyjäämä;
 - v) äänitehotaso;
 - vi) nimellinen ottoteho;
 - vii) soveltuvien osien liitteessä VI olevan 3 ja 4 kohdan mukaiset erityisarvot.
 - g) liitteen VI mukaisesti suoritettujen laskelmien tulokset.
 2. Jos tietyn pölynimurimallin teknisessä asiakirja-aineostossa on tietoja, jotka on laskettu vastaavan pölynimurin perusteella, teknisiin asiakirjoihin on sisällyttävä yksityiskohtaiset tiedot tällaisista laskelmista ja tavarantoimittajien tekemistä testeistä laskelmien paikkansapitävyyden tarkastamiseksi. Lisäksi on lueteltava kaikki muut vastaavat pölynimurimallit, joiden tiedot on määriteltä samalla tavalla.
 3. Tähän tekniseen asiakirja-aineistoon sisältyvät tiedot voidaan yhdistää direktiiviin 2009/125/EY pohjautuvien toimenpiteiden mukaisesti annettuun tekniseen asiakirja-aineistoon.
-

LIITE V

Tiedot, jotka on annettava, kun loppukäyttäjän ei voida olettaa näkevän esiteltävää tuotetta

1. Tämän asetuksen 4 artiklan b alakohdassa tarkoitetut tiedot on esitettävä seuraavassa järjestyksessä:
 - a) liitteen I mukaisesti määritetty energiatehokkuusluokka;
 - b) liitteen VI mukaisesti määritetty vuotuinen energiankulutus;
 - c) yleiskäyttöön tarkoitettujen pölynimurien ja mattopölynimurien osalta liitteen I mukaisesti määritetty puhdistuskykyluokka matolta. Kovan lattian pölynimurien osalta maininta "ei sovellu käytettäväksi matolla";
 - d) yleiskäyttöön tarkoitettujen pölynimurien ja kovan lattian pölynimurien osalta liitteen I mukaisesti määritetty puhdistuskykyluokka kovalta lattiapinnalta. Mattopölynimurien osalta maininta "ei sovellu käytettäväksi kovilla lattiapinnoilla";
 - e) liitteen I mukaisesti määritetty poistoilman pölyjäämäluku;
 - f) liitteen VI mukaisesti määritetty äänitehotaso.
 2. Jos annetaan muita tuoteselosteeseen sisältyviä tietoja, niiden on oltava liitteessä III esitetyssä muodossa ja järjestyksessä.
 3. Tässä liitteessä tarkoitettujen tietojen painatuksessa tai niitä esitettäessä käytettävien kirjakeiden koon ja tyyppin on oltava sellaisia, että tiedot ovat helposti luettavia.
-

LIITE VI

Mittaus- ja laskumenetelmät

1. Tässä asetuksessa säädettyjen vaatimusten noudattamiseksi ja niiden noudattamisen varmentamiseksi on tehtävä mittaukset ja laskelmat käyttämällä luotettavia, tarkkoja ja toistettavissa olevia menetelmiä, jossa otetaan huomioon yleisesti parhaana pidetyt mittaus- ja laskumenetelmät, mukaan luettuina yhdenmukaistetut standardit, joiden viitenumerot on julkaistu tätä tarkoitusta varten *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*. Niiden on vastattava tässä liitteessä vahvistettuja teknisiä määritelmiä, edellytyksiä, yhtälöitä ja parametreja.

2. Tekniset määritelmät

- a) 'Kovan lattian testillä' tarkoitetaan kahden imurointisyklin testiä, jossa täydellä imuteholla toimivaa pölynimurin puhdistuspäätä kuljetetaan puhdistuspään leveydellä ja riittävän pitkällä testialueella puisella testilaatalla, johon on tehty diagonaalisesti (45°) testiura, ja jossa kulunut aika, energiankulutus ja puhdistuspään keskiön suhteellinen asema testialueella mitataan jatkuvasti ja kirjataan ylös soveltuvalla näytteenottotiheydellä ja jossa testihalkeaman massan vähentyminen arvioidaan asianmukaisesti jokaisen imurointikierroksen lopussa;
- b) 'testiuralla' tarkoitetaan riittävän suurta U:n muotoista irrotettavaa kappaletta, joka täytetään imurointisyklin alussa sopivalla keinotekoisella pölyllä;
- c) 'mattotestillä' tarkoitetaan riittävän monen imurointisyklin testiä, jossa täydellä imuteholla toimivaa pölynimurin puhdistuspäätä kuljetetaan puhdistuspään leveydellä ja riittävän pitkällä testialueella Wilton-testimatolla, joka on liattu asianmukaisen koostumuksen omaavalla testipölyllä tasaisesti ja riittävän syvältä, ja jossa kulunut aika, sähkönkulutus ja puhdistuspään keskiön suhteellinen asema testialueella mitataan jatkuvasti ja kirjataan ylös soveltuvalla näytteenottotiheydellä ja jossa laitteen pölysäiliön massan lisääntyminen arvioidaan asianmukaisesti jokaisen imurointisyklin lopussa;
- d) 'puhdistuspään leveydellä' tarkoitetaan puhdistuspään ulkoista enimmäisleveyttä metreinä kolmen desimaalin tarkkuudella;
- e) 'imurointikierroksella' tarkoitetaan viittä edestakaista vetoa pölynimurilla tietyntyyppisellä testilattia-alueella ('matto' tai 'kova lattia');
- f) 'edestakaisvedolla' tarkoitetaan samassa linjassa tapahtuvaa puhdistuspään yhtä liikettä eteenpäin ja yhtä liikettä taaksepäin, jotka suoritetaan tasaiseen testivedon vauhtiin testivedoille eritellyltä pituudelta;
- g) 'testivetonopeudella' tarkoitetaan testaukseen soveltuvaa puhdistuspään vauhtia metreinä tunnissa, mieluiten sähkömekaanisesti toteutettuna. Tuotteilla, joissa on itseliikkuvat puhdistuspäät, on pyrittävä mahdollisimman lähelle tätä nopeutta, mutta poikkeama siitä sallitaan, jos asia mainitaan selvästi teknisessä asiakirja-aineistossa;
- h) 'testivedon pituudella' tarkoitetaan testialueen pituutta metreinä sekä puhdistuspään keskiön kattamaa matkaa, kun se liikkuu testialuetta ennen ja sen jälkeen olevilla kiihdytysalueilla;
- i) 'pölynimukyvyltä' (*dpu*) tarkoitetaan kolmen desimaalin tarkkuudella ilmoitettavaa poistetun keinotekoisien pölyn massan suhdetta testialueelle alun perin laitetun keinotekoisien pölyn massaan; suhde määritetään matoille laitteen pölysäiliön massan kasvun ja kovalle lattioille testiuran massan pienenemisen perusteella, kun puhdistuspäällä on vedetty tietty lukumäärä edestakaisvetoja testialueella; mattojen osalta lukua korjataan testiolosuhteiden ja koviin lattioiden osalta testiuran pituuden ja sijainnin mukaan;
- j) 'viitepölynimurijärjestelmällä' tarkoitetaan sähköllä toimivaa laboratoriolaitteistoa, jolla mitataan kalibroitu pölynimukyvyn viitearvo matolta tietyillä ilmaan liittyvillä parametreilla testitulosten uusittavuuden parantamiseksi;
- k) 'nimellisellä ottoteholla' tarkoitetaan wattimääristä valmistajan ilmoittamaa ottotehoa siten, että muihin tarkoituksiin kuin pelkästään imurointiin soveltuviin laitteiden osalta otetaan huomioon ainoastaan imurointiin liittyvä ottoteho;

- l) 'poistoilman pölyjäämällä' tarkoitetaan prosentteina kahden desimaalin tarkkuudella ilmaistavaa pölynimurin päästämien kaikkien 0,3–10 µm:n suuristen pölyhiukkasten lukumäärän suhdetta kaikkiin pölynimurin imuaukkoon syötettyjen samansuuruisten pölyhiukkasten lukumäärään. Tähän lukuun sisältyy paitsi pölynimurin poistoaukolta mitattava pöly myös muualle vuodoista päässeet hiukkaset tai pölynimurista syntynyt pöly;
- m) 'äänitehotasolla' tarkoitetaan ilmassa kantautuvaa melua, joka ilmaistaan äänen tehona dB(A) re 1 pW ja pyöristetään lähimpään kokonaislukuun.

3. Vuotuinen energiankulutus

Vuotuinen energiankulutus (AE) lasketaan kilowattitunteina vuodessa ja pyöristetään yhteen desimaaliin seuraavasti:

mattoimurit:

$$AE_c = 4 \times 87 \times 50 \times 0,001 \times ASE_c \times \left(\frac{1 - 0,20}{dpu_c - 0,20} \right)$$

kovan lattian pölynimurit:

$$AE_{hf} = 4 \times 87 \times 50 \times 0,001 \times ASE_{hf} \times \left(\frac{1 - 0,20}{dpu_{hf} - 0,20} \right)$$

yleiskäyttöön tarkoitetut pölynimurit:

$$AE_{gp} = 0,5 \times AE_c + 0,5 \times AE_{hf}$$

jossa:

- ASE_c on keskimääräinen ominaisenergiankulutus wattitunteina neliometriä kohti mattotestin aikana edellä esitetyn mukaisesti laskettuna;
- ASE_{hf} on keskimääräinen ominaisenergiankulutus wattitunteina neliometriä kohti kovan lattian testin aikana jäljempänä esitetyn mukaisesti laskettuna;
- dpu_c on tämän liitteen 4 kohdan mukaisesti määritetty pölynimukyky matolla;
- dpu_{hf} on tämän liitteen 4 kohdan mukaisesti määritetty pölynimukyky kovalta lattiapinnalta;
- 50 on vuotuisten imurointikertojen vakiolukumäärä;
- 87 on tavanomaisen imuroitavan asunnon pinta-ala neliömetreinä;
- 4 on vakiomäärä, jonka pölynimuri kulkee lattian jokaisen kohdan yli (edestakaisvetoina);
- 0,001 on kerroin muutettaessa wattitunteja kilowattitunneiksi;
- 1 on vakiopölynimukyky;
- 0,20 on vakioero pölynimukyvyssä viiden ja kahden edestakaisvedon jälkeen.

Keskimääräinen energian ominaiskulutus (ASE)

Keskimääräinen energian ominaiskulutus mattotestin (ASE_c) ja kovan lattian testin (ASE_{hf}) aikana määritetään keskiarvona energian ominaiskulutuksesta (SE) niiden imurointisykliä aikana, joista sekä mattotesti että kovan lattian testi muodostuvat. Yleinen yhtälö, jota sovelletaan vastaavia päätöksiä käyttäen mattoimurien, kovan lattian pölynimurien ja yleiskäyttöön tarkoitettujen pölynimurien energian ominaiskulutuksen (SE) määrittämiseen wattitunteina testialueen neliometriä kohti kolmen desimaalin tarkkuudella, on seuraava:

$$SE = \frac{(P + NP) \times t}{A}$$

jossa:

- P on keskimääräinen teho watteina kahden desimaalin tarkkuudella imurointisyklin sinä aikana, jonka puhdistuspää liikkuu testialueella;
- NP on pölynimurin sähkökäyttöisen lattiamattosuuttimen, jos sellainen on, keskimääräinen teho watteina kahden desimaalin tarkkuudella laskettuna jäljempänä esitetyn mukaisesti;
- t on se kokonaisaika tunteina neljän desimaalin tarkkuudella, jona puhdistuspään keskiö eli sen keskikohta puhdistuspään sivu-, etu- ja takareunoista katsottuna liikkuu imurointisyklin testialueella;
- A on se pinta-ala neliömetreinä kolmen desimaalin tarkkuudella, jonka puhdistuspää kattaa imurointisyklin aikana; pinta-ala lasketaan kertomalla puhdistuspään leveyden ja asianomaisen testialueen pituuden tulo kymmenellä. Jos kotitalouspölynimurin pään leveys on yli 0,320 metriä, luku 0,320 korvaa pään leveyttä kuvaavan luvun tässä laskelmassa.

Kovan lattian testeissä edellä olevassa yhtälössä käytetään päätettä hf ja parametriminiä SE_{hf} , P_{hf} , NP_{hf} , t_{hf} ja A_{hf} . Mattotesteissä edellä olevassa yhtälössä käytetään päätettä c ja parametriminiä SE_c , P_c , NP_c , t_c ja A_c . Teknisessä asiakirja-aineistossa on oltava tapauksen mukaan kustakin imurointisyklistä seuraavat arvot: SE_{hf} , P_{hf} , NP_{hf} , t_{hf} , A_{hf} ja/tai SE_c , P_c , NP_c , t_c , A_c .

Sähkökäyttöisten lattiamattosuutinten ekvivalenttinen teho (NP)

Yleinen yhtälö, jota sovelletaan vastaavia päätteitä käyttäen mattoimurien, kovan lattian pölynimurien ja yleiskäyttöön tarkoitettujen pölynimurien sähkökäyttöisten lattiamattosuutinten keskimääräisen tehon (NP) määrittämiseen watteina on seuraava:

$$NP = \frac{E}{t_{bat}}$$

jossa:

- E on se pölynimurin sähkökäyttöisen lattiamattosuuttimen sähkönkulutus watteina kolmen desimaalin tarkkuudella, joka tarvitaan täysin ladatun akun saattamiseen takaisin täysin ladattuun tilaan imurointisyklin jälkeen;
- t_{bat} on se kokonaisaika tunteina neljän desimaalin tarkkuudella, jonka pölynimurin sähkökäyttöinen lattiamattosuulake on toiminnassa imurointisyklin aikana valmistajan ohjekirjan mukaan.

Jos pölynimuri ei ole varustettu sähkökäyttöisellä lattiamattosuulakkeella, NP on yhtä kuin nolla.

Kovan lattian testeissä edellä olevassa yhtälössä käytetään päätettä hf ja parametriminiä NP_{hf} , E_{hf} ja $t_{bat_{hf}}$. Mattotesteissä edellä olevassa yhtälössä käytetään päätettä c ja parametriminiä NP_c , E_c ja t_{bat_c} . Teknisessä asiakirja-aineistossa on oltava tapauksen mukaan kustakin imurointisyklistä seuraavat arvot: E_{hf} , $t_{bat_{hf}}$ ja/tai E_c , t_{bat_c} .

4. Pölynimukyky

Pölynimukyky kovalta lattiapinnalta (dpu_{hf}) määritetään kovan lattian testin imurointisykliä tulosten keskiarvona.

Pölynimukyky matolla (dpu_c) määritetään mattotestin imurointisykliä tulosten keskiarvona. Testimaton alkuperäisistä ominaisuuksista johtuvien poikkeamien korjaamiseksi pölynimukyky matolla (dpu_c) lasketaan seuraavasti:

$$dpu_c = dpu_m \times \left(\frac{dpu_{cal}}{dpu_{ref}} \right)$$

jossa:

- dpu_m on pölynimurin mitattu pölynimukyky;
- dpu_{cal} on viitepölynimurijärjestelmän pölynimukyky, kun testimatto oli alkuperäisessä tilassaan;

— dpu_{ref} on viitepölynimurijärjestelmän mitattu pölynimukyky.

Teknisessä asiakirja-aineistossa on oltava dpu_m -arvo kustakin imurointisyklistä ja seuraavat arvot: dpu_e , dpu_{cal} ja dpu_{ref} .

5. Poistoilman pölyjäämä

Poistoilman pölyjäämä määritetään pölynimurin toimiessa suurimmalla mahdollisella ilmavirralla.

6. Äänitehotaso

Äänitehotaso määritetään matolta.

7. Hybridi-imurit

Kaikki hybridi-imurien mittaukset on suoritettava siten, että pölynimuri toimii ainoastaan sähköverkkovirralla ja siinä mahdollisesti oleva sähkökäyttöinen lattiamattosuutin akuilla.

LIITE VII

Tarkastusmenettely markkinavalvontaa varten

Tämän asetuksen 3 ja 4 artiklassa asetettujen vaatimusten noudattamisen arvioimiseksi jäsenvaltioiden viranomaisten on noudatettava seuraavaa tarkastusmenettelyä:

1. Jäsenvaltion viranomaisten on testattava yksi laite mallia kohden.
2. Pölynimurin mallin on katsottava olevan sovellettavien vaatimusten mukainen, jos merkissä ja tuoteselosteessa olevat arvot ja luokat ovat teknisessä asiakirja-aineistossa ilmoitettujen arvojen mukaisia ja taulukossa 4 lueteltujen asiaan liittyvien malliparametrien testauksella on osoitettu vaatimustenmukaisuus kaikkien näiden parametrien osalta.
3. Jos 2 kohdassa tarkoitettuja tuloksia ei saavuteta, jäsenvaltion viranomaisten on testattava vielä kolme satunnaisesti valittua saman mallin laitetta. Valitut kolme laitetta voivat vaihtoehtoisesti olla yhtä tai useampaa eri mallia, jotka on mainittu vastaavina pölynimureina valmistajan teknisessä asiakirja-aineistossa.
4. Pölynimurin mallin on katsottava olevan sovellettavien vaatimusten mukainen, jos taulukossa 4 lueteltujen asiaan liittyvien malliparametrien testauksella on osoitettu vaatimustenmukaisuus kaikkien näiden parametrien osalta.
5. Jos 4 kohdassa tarkoitettuja tuloksia ei saavuteta, on katsottava, ettei kyseinen malli eikä mikään vastaavista pölynimurimalleista ole tämän asetuksen mukainen.

Jäsenvaltioiden viranomaisten on käytettävä liitteessä VI vahvistettuja mittaus- ja laskentamenetelmiä.

Tässä liitteessä määritellyt sallitut poikkeamat koskevat ainoastaan jäsenvaltioiden viranomaisten suorittamia mitattujen parametrien tarkastuksia, eikä tavarantoimittaja saa käyttää niitä sallittuna poikkeamana teknisessä asiakirja-aineistossa annettujen arvojen määrittämisessä. Merkissä tai tuoteselosteessa ilmoitetut arvot ja luokat eivät saa olla tavarantoimittajan kannalta suotuisampia kuin teknisessä asiakirja-aineistossa annetut arvot.

Taulukko 4

Parametri	Tarkastuksissa sallitut poikkeamat
Vuotuinen energiankulutus	Määritetty arvo ⁽¹⁾ on enintään 10 prosenttia suurempi kuin ilmoitettu arvo.
Pölynimukyky matolta	Määritetty arvo ⁽¹⁾ on enintään 0,03 alhaisempi kuin ilmoitettu arvo.
Pölynimukyky kovalta lattiapinnalta	Määritetty arvo ⁽¹⁾ on enintään 0,03 alhaisempi kuin ilmoitettu arvo.
Poistoilman pölyjäämä	Määritetty arvo ⁽¹⁾ on enintään 15 prosenttia suurempi kuin ilmoitettu arvo.
Äänitehotaso	Määritetty arvo ⁽¹⁾ ei ole ilmoitettua arvoa suurempi.

⁽¹⁾ Määritettyjen arvojen aritmeettinen keskiarvo 3 kohdan mukaisesti testattujen kolmen lisälaitteen osalta.

KOMISSIO ASETUS (EU) N:o 666/2013,**annettu 8 päivänä heinäkuuta 2013,****Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2009/125/EY täytäntöönpanemisesta pölynimurien ekologista suunnittelua koskevien vaatimusten osalta****(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)**

EUROOPAN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen,

ottaa huomioon energiaan liittyvien tuotteiden ekologiselle suunnittelulle asetettavien vaatimusten puitteista 21 päivänä lokakuuta 2009 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2009/125/EY ⁽¹⁾ ja erityisesti sen 15 artiklan 1 kohdan,

on kuullut direktiivin 2009/125/EY 18 artiklassa tarkoitettua kuulemisfoorumia,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Direktiivin 2009/125/EY nojalla komission olisi asetettava ekologista suunnittelua koskevia vaatimuksia eli ekosuunnitteluvaatimuksia energiaan liittyville tuotteille, joiden myynti- ja kaupankäyntivolymit ovat merkittävät ja jotka aiheuttavat merkittävän ympäristövaikutuksen ja joihin liittyy merkittäviä mahdollisuuksia ympäristövaikutusten parantamiseen ilman, että siitä aiheutuu kohtuuttomia kustannuksia.
- (2) Direktiivin 2009/125/EY 16 artiklan 2 kohdassa säädetään, että komissio ottaa 19 artiklan 3 kohdassa tarkoitettua menettelyä noudattaen, 15 artiklan 2 kohdassa esitettyjen perusteiden mukaisesti ja kuulemisfoorumia kuultuaan käyttöön tarpeen mukaan täytäntöönpanotoimenpiteitä, jotka koskevat kodinkoneita, kuten pölynimureita.
- (3) Komissio on tehnyt taustaselvityksen, jossa analysoidaan kotitalouksissa ja liiketiloissa yleisesti käytettäviin pölynimureihin liittyviä teknisiä, taloudellisia ja ympäristönäkökohtia. Selvitys on tehty yhdessä unionista ja sen ulkopuolisista maista tulevien sidosryhmien ja intressitahojen kanssa ja sen tulokset on julkistettu.
- (4) Märkä-, kuiva- ja märkä-, robotti-, teollisuus-, keskus- ja akkukäyttöisillä imureilla ja lattiankiillotuskoneilla sekä

lehti-imureilla on erityisomaisuuksia, ja ne olisi sen vuoksi jätettävä tämän asetuksen soveltamisalan ulkopuolelle.

- (5) Asetuksen soveltamisalaan kuuluvien tuotteiden ympäristönäkökohdat, joita pidetään tämän asetuksen soveltamisen kannalta merkittävänä, ovat käytönaikainen energiankulutus, pölynimukyky, poistoilman pölyjäämä, melu (äänitehotaso) ja kestävyys. Tämän asetuksen soveltamisalaan kuuluvien tuotteiden vuotuisen sähkönkulutuksen arvioitiin olleen EU:ssa 18 terawattituntia vuonna 2005. Jos erityistoimenpiteitä ei toteuteta, vuotuisen sähkönkulutuksen ennustetaan kasvavan 34 terawattituntiin vuonna 2020. Taustaselvitys osoittaa, että tämän asetuksen soveltamisalaan kuuluvien tuotteiden energiankulutusta voidaan vähentää huomattavasti.
- (6) Taustaselvitys osoittaa, etteivät direktiivin 2009/125/EY liitteessä I olevassa 1 osassa tarkoitettujen ekologisen suunnittelun lisäparametreja koskevat vaatimukset ole pölynimurien osalta tarpeen.
- (7) Pölynimurien energiankulutusta olisi vähennettävä olemassa olevilla kustannustehokkailla avoimilla teknologioilla, joiden avulla voidaan alentaa näiden tuotteiden hankinnasta ja käytöstä aiheutuvia kokonaiskustannuksia.
- (8) Ekosuunnitteluvaatimusten ei tulisi vaikuttaa tuotteen toiminnallisuuteen loppukäyttäjän näkökulmasta eikä aiheuttaa kielteisiä terveys-, turvallisuus- tai ympäristövaikutuksia. Erityisesti olisi varmistettava, että käytönaikaisen energiankulutuksen vähenemisestä saatava hyöty on suurempi kuin tuotanto- ja käytöstäpoistovaiheissa mahdollisesti tapahtuva ympäristövaikutusten lisääntyminen.
- (9) Ekosuunnitteluvaatimukset olisi otettava käyttöön vaiheittain, jotta valmistajille jäisi riittävästi aikaa tämän asetuksen soveltamisalaan kuuluvien tuotteiden uudelleensuunnitteluun. Aikataulu olisi laadittava niin, että markkinoilla jo olevien laitteiden toiminnallisuuteen liittyvät kielteiset vaikutukset vältetään ja loppukäyttäjille ja valmistajille, erityisesti pk-yrityksille, aiheutuvat kustannusvaikutukset otetaan huomioon samalla kun varmistetaan tämän asetuksen tavoitteiden saavuttaminen kohtuullisessa ajassa.
- (10) Tätä asetusta olisi tarkasteltava uudelleen viimeistään viiden vuoden kuluttua sen voimaantulosta ja kahden säännöksen osalta viimeistään 1 päivänä syyskuuta 2016.

⁽¹⁾ EUVL L 285, 31.10.2009, s. 10.

- (11) Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2009/125/EY täytäntöönpanemisesta ottoteholtaan vähintään 125 watin ja enintään 500 kilowatin moottoreilla varustettujen puhaltimien ekologista suunnittelua koskevien vaatimusten osalta 30 päivänä maaliskuuta 2011 annettua komission asetusta (EU) N:o 327/2011 ⁽¹⁾ olisi muutettava siten, etteivät pölynimureihin rakenteellisesti integroidut puhaltimet kuulu sen soveltamisalaan, sen estämiseksi, että samoja tuotteita koskevat erityiset ekosuunnitteluvaatimukset sisältyisivät kahteen eri aseutukseen.
- (12) Asianomaisia tuoteparametreja koskevat mittaukset olisi tehtävä luotettavilla, tarkkoilla ja toistettavissa olevilla mittaumenetelmillä, joissa otetaan huomioon yleisesti parhaana pidetyt mittaumenetelmät, mukaan luettuina eurooppalaisesta standardoinnista 25 päivänä lokakuuta 2012 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU) N:o 1025/2012 ⁽²⁾ liitteessä I lueteltujen eurooppalaisten standardointiorganisaatioiden hyväksymät yhdenmukaistetut standardit, jos niitä on saatavilla.
- (13) Tässä asetuksessa olisi direktiivin 2009/125/EY 8 artiklan mukaisesti täsmennettävä sovellettavat vaatimustenmukaisuuden arviointimenetelmät.
- (14) Vaatimustenmukaisuuden tarkastamisen helpottamiseksi valmistajien olisi annettava direktiivin 2009/125/EY liitteissä IV ja V tarkoitettussa teknisessä asiakirja-aineistossa myös tässä asetuksessa asetettuihin vaatimuksiin liittyvät tiedot.
- (15) Tässä asetuksessa säädettyjen oikeudellisesti sitovien vaatimusten lisäksi olisi määriteltävä parasta saatavilla olevaa teknologiaa koskevat ohjeelliset viitearvot, jotta voidaan varmistaa, että tämän asetuksen soveltamisalaan kuuluvien tuotteiden elinkaarenaikaista ympäristönsuojelulistasta tasoa koskevat tiedot ovat laajasti ja helposti saatavilla.
- (16) Tässä asetuksessa säädetty toimenpiteet ovat direktiivin 2009/125/EY 19 artiklan 1 kohdalla perustetun komitean lausunnon mukaiset,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Kohde ja soveltamisala

1. Tällä asetuksella vahvistetaan ekosuunnitteluvaatimukset verkkosähköä käyttävien pölynimurien, hybridipölynimurien mukaan luettuina, markkinoille saattamiselle.
2. Tätä asetusta ei sovelleta
 - a) märkä-, kuiva- ja märkä-, robotti-, teollisuus-, keskus- ja akkukäyttöisiin pölynimureihin;

- b) lattiankiillottimiin;
- c) lehti-imureihin.

2 artikla

Määritelmät

Tässä asetuksessa sovelletaan direktiivin 2009/125/EY 2 artiklassa vahvistettujen määritelmien lisäksi seuraavia määritelmiä:

1. 'pölynimurilla' tarkoitetaan laitetta, joka poistaa puhdistettavalta pinnalta likaa laitteen sisällä syntyvästä alipaineesta johtuvan ilmavirran avulla;
2. 'hybridi-imurilla' tarkoitetaan pölynimuria, joka voi toimia sekä verkko- että akkusähköllä;
3. 'märkäimurilla' tarkoitetaan pölynimuria, joka poistaa pinnalta kuivaa ja/tai märkää ainesta (likaa) puhdistettavalle pinnalle annosteltavalla vesipohjaisella pesuaineella tai höyryllä poistaen sen ja lian laitteen sisällä syntyvästä alipaineesta johtuvan ilmavirran avulla, mukaan luettuina laitteityypit, jotka tunnetaan yleisesti pesevinä höyryimureina;
4. 'kuiva- ja märkäimurilla' tarkoitetaan pölynimuria, joka on suunniteltu poistamaan yli 2,5 litraa nestettä ja jossa on samalla kuivaimuritoiminto;
5. 'kuivaimurilla' pölynimuria, joka on suunniteltu poistamaan pääasiassa kuivaa likaa (pölyä, kuitua, roskia), myös jos se on varustettu sähkökäyttöisellä lattiamattosuulakkeella;
6. 'sähkökäyttöisellä lattiamattosuulakkeella' tarkoitetaan puhdistuspäätä, jossa on lian poistamista edistävä akkukäyttöinen tamppauslaite;
7. 'akkukäyttöisellä pölynimurilla' tarkoitetaan pölynimuria, jonka voimanlähteenä on ainoastaan akku;
8. 'robotti-imurilla' tarkoitetaan akkukäyttöistä pölynimuria, joka kykenee toimimaan ilman ihmisen työpanosta rajatulla alueella ja joka muodostuu liikkuvasta osasta ja telakointiasemasta ja/tai muista imurin toimintaa avustavista lisälaitteista;
9. 'teollisuusimurilla' tarkoitetaan pölynimuria, joka on suunniteltu osaksi tuotantoprosessia, vaarallisten aineiden poistamiseen, raskaan pölyn poistamiseen rakennus-, valimo-, kaivos- tai elintarviketeollisuudessa, osaksi teollisuuden koneita tai laitetta ja/tai ammattikäyttöön tarkoitettua pölynimuria, jonka pään leveys on suurempi kuin 0,50 metriä;

⁽¹⁾ EUVL L 90, 6.4.2011, s. 8.

⁽²⁾ EUVL L 316, 14.11.2012, s. 12.

10. 'ammattikäyttöön tarkoitettu pölynimurilla' tarkoitetaan ammattimaiseen siivoustoimintaan käytettävää pölynimuria, joka on tarkoitettu ammattisiivoajien, siivoushenkilöstön tai sopimuspuhdistajien käyttöön toimisto-, kauppa-, sairaala- ja hotelliympäristöissä, ja jonka valmistaja on ilmoittanut sellaiseksi Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2006/42/EY ⁽¹⁾ mukaisessa vaatimustenmukaisuusvakuutuksessa;
11. 'keskuspölynimurilla' tarkoitetaan pölynimuria, jossa on kiinteä (ei siirrettävä) alipaineen tuottava laite ja imuriletkunliittimiä eri puolilla rakennusta;
12. 'lattiankiillottimella' tarkoitetaan sähkölaitetta, joka on suunniteltu tietynlaisten lattioiden suojaamiseen, silottamiseen ja/tai kiillottamiseen ja jota yleensä käytetään yhdessä kiillotusaineen kanssa, jota hangataan laitteella lattiaa vasten, ja jossa on yleensä myös lisävarusteena pölynimurivalmius;
13. 'lehti-imurilla' tarkoitetaan laitetta, joka on suunniteltu käytettäväksi ulkona nurmikonleikkuujätteiden ja lehtien kaltaisten roskien keräämiseksi säiliöön laitteen sisällä syntyvästä alipaineesta johtuvan ilmavirran avulla; laitteessa voi olla silppuri ja se voi toimia myös puhaltimena;
14. 'rikkaimurilla' tarkoitetaan akkukäyttöistä pölynimuria, joka täydellä latauksella voi puhdistaa 15 neliömetrin lattiapinta-alan kunkin osan kahdella edestakaisella vedolla ilman lataamista;
15. 'hienopölyn vesisuodattimella varustetulla pölynimurilla' tarkoitetaan kuivaimuria, jossa pääsuodattimena on yli 0,5 litraa vettä ja jossa imuilma pakotetaan kulkemaan läpi veden, johon poistettu kuiva-aines jää;
16. 'kotitalouspölynimurilla' tarkoitetaan pölynimuria, joka on tarkoitettu käytettäväksi kotitalouksissa tai kotikäytössä ja jonka valmistaja on ilmoittanut sellaiseksi Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2006/95/EY ⁽²⁾ mukaisessa vaatimustenmukaisuusvakuutuksessa;
17. 'yleiskäyttöön tarkoitettu pölynimurilla' tarkoitetaan pölynimuria, joka on varustettu kiinteällä tai vähintään yhdellä irrotettavalla suulakkeella, joka on suunniteltu sekä mattojen että koviin lattiapintojen puhdistamiseen, tai joka on varustettu sekä vähintään yhdellä erityisesti mattojen puhdistusta varten suunnitellulla irrotettavalla suulakkeella että vähintään yhdellä koviin lattiapintojen puhdistusta varten suunnitellulla irrotettavalla suulakkeella;
18. 'kovan lattian pölynimurilla' tarkoitetaan pölynimuria, joka on varustettu kiinteällä suulakkeella, joka on erityisesti suunniteltu koviin lattiapintojen puhdistamiseen, tai ainoastaan yhdellä tai useammalla irrotettavalla suulakkeella, joka tai jotka on erityisesti suunniteltu koviin lattiapintojen puhdistamiseen;
19. 'mattoimurilla' tarkoitetaan pölynimuria, joka on varustettu kiinteällä suulakkeella, joka on erityisesti suunniteltu mattojen puhdistamiseen, tai ainoastaan yhdellä tai useammalla irrotettavalla suulakkeella, joka tai jotka on erityisesti suunniteltu mattojen puhdistamiseen;
20. 'vastaavalla pölynimurilla' tarkoitetaan markkinoille asetettua pölynimurimallia, jossa on sama ottoteho, vuotuinen energiankulutus, pölynimukyky matolta ja kovalta lattiapinnalta, poistoilman pölyjäämä, äänitehotaso, imuriletkun kestävyys ja operatiivinen moottorin elinikä kuin toisessa pölynimurimallissa, jonka sama valmistaja on asettanut markkinoille eri tuotenumeroilla.

3 artikla

Ekosuunnitteluvaatimukset

1. Pölynimurien ekosuunnitteluvaatimukset vahvistetaan liitteessä I. Niitä sovelletaan seuraavan aikataulun mukaisesti:

a) syyskuun 1 päivästä 2014: liitteessä I olevan 1 kohdan a alakohdan ja 2 kohdan mukaisesti;

b) syyskuun 1 päivästä 2017: liitteessä I olevan 1 kohdan b alakohdan ja 2 kohdan mukaisesti.

2. Ekosuunnitteluvaatimusten noudattamista koskevat mittaukset ja laskelmat on tehtävä liitteessä II vahvistettuja menetelmiä noudattaen.

4 artikla

Vaatimustenmukaisuuden arviointi

1. Direktiivin 2009/125/EY 8 artiklassa tarkoitettu vaatimustenmukaisuuden arviointimenettely on joko mainitun direktiivin liitteessä IV säädetty sisäinen suunnittelun valvontajärjestelmä tai mainitun direktiivin liitteessä V säädetty hallintajärjestelmä.

2. Direktiivin 2009/125/EY 8 artiklan mukaista vaatimustenmukaisuuden arviointia varten laadittavaan tekniseen asiakirja-aineistoon on sisällyttävä jäljennös tämän asetuksen liitteen II mukaisista laskelmista.

3. Jos tietyn pölynimurimallin teknisessä asiakirja-aineistossa on tietoja, jotka on laskettu vastaavan pölynimurin perusteella, teknisiin asiakirja-aineistoihin on sisällyttävä yksityiskohtaiset tiedot tällaisista ja valmistajien tekemistä testeistä laskelmien paikkansapitävyyden tarkastamiseksi. Tällaisissa tapauksissa teknisiin asiakirja-aineistoihin on sisällyttävä myös luettelo kaikista muista vastaavista pölynimurimalleista, joiden osalta teknisiin asiakirja-aineistoihin sisältyvät tiedot on saatu samoin perustein.

⁽¹⁾ EUVL L 157, 9.6.2006, s. 24.

⁽²⁾ EUVL L 374, 27.12.2006, s. 10.

5 artikla**Tarkastusmenettely markkinavalvontaa varten**

Jäsenvaltioiden on noudatettava tämän asetuksen liitteessä III kuvattua tarkastusmenettelyä suorittaessaan direktiivin 2009/125/EY 3 artiklan 2 kohdassa tarkoitettuja markkinavalvontatarkastuksia tämän asetuksen liitteessä I vahvistettujen vaatimusten osalta.

6 artikla**Ohjeelliset viitearvot**

Markkinoiden parhaiten suoriutuvia pölynimureita tämän asetuksen voimaantuloajankohtana edustavat ohjeelliset viitearvot esitetään liitteessä IV.

7 artikla**Uudelleentarkastelu**

1. Komissio tarkastelee tätä asetusta uudelleen teknologian kehityksen valossa ja esittää uudelleentarkastelun tulokset kuulemisfoorumille viimeistään viiden vuoden kuluttua asetuksen voimaantulosta. Uudelleentarkastelussa on arvioitava erityisesti liitteessä III annettuja tarkastuksissa sallittuja poikkeamia ja sitä, olisiko rikkaimurien kuuluttava asetuksen soveltamisalaan ja onko mahdollista vahvistaa vuotuista energiankulutusta, pölynimukykyä ja poistoilman pölyjäämää koskevia vaatimuksia, jotka perustuvat osittain täyttyneellä säiliöllä eikä tyhjällä säiliöllä tehtyihin laskelmiin.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 8 päivänä heinäkuuta 2013.

2. Komissio tarkastelee uudelleen imuriletkun kestävyyttä ja moottorin operatiivista elinikää koskevia erityisiä ekosuunnitelu-vaatimuksia ja esittää tämän uudelleentarkastelun tulokset kuulemisfoorumille viimeistään 1 päivänä syyskuuta 2016.

8 artikla**Asetuksen (EU) N:o 327/2011 muuttaminen**

Muutetaan Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2009/125/EY täytäntöönpanemisesta annettu asetus (EU) N:o 327/2011 seuraavasti:

Lisätään 1 artiklan 3 kohdan loppuun teksti seuraavasti:

”e) on suunniteltu toimimaan siten, että optimaalinen energiatehokkuus saavutetaan kierrosnopeuden ollessa vähintään 8 000 kierrosta minuutissa.”

Poistetaan 3 artiklan 4 kohdasta seuraava alakohta:

”a) siten, että optimaalinen energiatehokkuus saavutetaan kierrosnopeuden ollessa vähintään 8 000 kierrosta minuutissa.”

9 artikla**Voimaantulo**

Tämä asetus tulee voimaan kahdentenakymmenentenä päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Komission puolesta

Puheenjohtaja

José Manuel BARROSO

LIITE I

Ekosuunnitteluvaatimukset

1. Erityiset ekosuunnitteluvaatimukset

Pölynimurien on täytettävä seuraavat vaatimukset:

a) Syyskuun 1 päivästä 2014:

- vuotuinen energiankulutus on pienempi kuin 62,0 kWh/vuosi;
- nimellinen ottoteho on pienempi kuin 1 600 W;
- pölynimukyky matolta (dpu_o) on vähintään 0,70. Tätä rajoitusta ei sovelleta kovien lattioiden pölynimureihin;
- pölynimukyky kovalta lattiapinnalta (dpu_{hf}) on vähintään 0,95. Tätä rajoitusta ei sovelleta mattoimureihin.

Näitä rajoituksia ei sovelleta hienopölyn vesisuodattimella varustettuihin pölynimureihin.

b) Syyskuun 1 päivästä 2017:

- vuotuinen energiankulutus on pienempi kuin 43,0 kWh/vuosi;
- nimellinen ottoteho on pienempi kuin 900 W;
- pölynimukyky matolta (dpu_o) on vähintään 0,75. Tätä rajoitusta ei sovelleta kovien lattioiden pölynimureihin;
- pölynimukyky kovalta lattiapinnalta (dpu_{hf}) on vähintään 0,98. Tätä rajoitusta ei sovelleta mattoimureihin;
- poistoilman pölyjäämä on enintään 1,00 prosenttia;
- äänitehotaso on enintään 80 dB(A);
- imuriletkun, jos sellainen on, on kestävä niin, että se on edelleen käyttökelpoinen 40 000 venytyksen jälkeen;
- moottorin operatiivinen elinikä on vähintään 500 tuntia.

Vuotuinen energiankulutus, nimellinen ottoteho, pölynimukyky matolta (dpu_o), pölynimukyky kovalta lattiapinnalta (dpu_{hf}), poistoilman pölyjäämä, äänitehotaso, imuriletkun kestävyys ja moottorin operatiivinen elinikä mitataan ja lasketaan liitteen II mukaisesti.

2. Tiedot, jotka valmistajien on toimitettava

a) Valmistajien, niiden valtuutettujen edustajien tai maahantuojien tekniseen asiakirja-aineistoon, käyttöohjeisiin ja vapaasti käytettävissä oleviin internetsivustoihin on sisällyttävä seuraavat tiedot:

- kaikki vaaditut tiedot, jotka pölynimurista on julkistettava Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2010/30/EU ⁽¹⁾ mukaisten delegoitujen säädösten nojalla;
- edellä mainittujen vaatimusten noudattamiseksi käytettyjen mittaus- ja laskentamenetelmien lyhytnimi tai viittaus niihin;
- kovien lattioiden pölynimurien osalta maininta siitä, etteivät ne sovellu käytettäväksi matoilla mukana toimitettavalla suuttimella;
- mattoimurien osalta maininta siitä, etteivät ne sovellu käytettäväksi kovilla lattiapinnoilla mukana toimitettavalla suuttimella;
- sellaisten laitteiden osalta, joita voidaan käyttää myös muihin tarkoituksiin kuin imuroimiseen, imuroinnin kannalta merkityksellinen ottoteho, jos tämä on pienempi kuin laitteen nimellinen ottoteho;
- se, missä seuraavista kolmesta ryhmästä imuri olisi testattava: yleiskäyttöön tarkoitettu pölynimuri, kovien lattioiden pölynimuri vai mattoimuri.

⁽¹⁾ EUVL L 153, 18.6.2010, s. 1.

- b) Valmistajien, niiden valtuutettujen edustajien tai maahantuojien tekniseen asiakirja-aineistoon ja ammattihenkilöille tarkoitettuihin vapaasti käytettävissä olevien internetsivustojen osiin on sisällyttävä seuraavat tiedot:
- tiedot, jotka tarvitaan laitteen purkamiseen huoltoa varten sitä rikkomatta, erityisesti imuriletkun, imuaukon, moottorin, kuoren ja johdon osalta;
 - lopulliseen purkamiseen tarvittavat tiedot, erityisesti moottorin ja mahdollisten akkujen, kierrätyksen, hyödyntämisen ja käyttöiän päättyessä tapahtuvan hävittämisen osalta.
-

LIITE II

Mittaus- ja laskentamenetelmät

1. Tässä asetuksessa säädettyjen vaatimusten noudattamiseksi ja niiden noudattamisen varmentamiseksi on tehtävä mitaukset ja laskelmat käyttämällä luotettavia, tarkkoja ja toistettavissa olevia menetelmiä, jossa otetaan huomioon yleisesti parhaana pidetyt mittaus- ja laskentamenetelmät, mukaan luettuina yhdenmukaistetut standardit, joiden viitenumerot on julkaistu tätä tarkoitusta varten *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*. Niiden on vastattava tässä liitteessä vahvistettuja teknisiä määritelmiä, edellytyksiä, yhtälöitä ja parametreja.

2. Tekniset määritelmät

- a) 'Kovan lattian testillä' tarkoitetaan kahden imurointisyklin testiä, jossa täydellä imuteholla toimivaa pölynimurin puhdistuspäätä kuljetetaan puhdistuspään levyisellä ja riittävän pitkällä testialueella puisella testialustalla, johon on asetettu diagonaalisesti (45°) testiura, ja jossa kulunut aika, sähkönkulutus ja puhdistuspään keskiön suhteellinen asema testialueella mitataan jatkuvasti ja kirjataan ylös soveltuvalla näytteenottotiheydellä ja jossa testiuran massan pieneneminen arvioidaan asianmukaisesti jokaisen imurointisyklin lopussa;
- b) 'testiuralla' tarkoitetaan riittävän suurta U:n muotoista irrotettavaa kappaletta, joka täytetään imurointisyklin alussa sopivalla keinotekoisella pölyllä;
- c) 'mattotestillä' tarkoitetaan riittävän monen imurointisyklin testiä, jossa täydellä imuteholla toimivaa pölynimurin puhdistuspäätä kuljetetaan puhdistuspään levyisellä ja riittävän pitkällä testialueella Wilton-testimatolla, joka on liattu asianmukaisen koostumuksen omaavalla testipölyllä tasaisesti ja riittävän syvältä, ja jossa kulunut aika, sähkönkulutus ja puhdistuspään keskiön suhteellinen asema testialueella mitataan jatkuvasti ja kirjataan ylös soveltuvalla näytteenottotiheydellä ja jossa laitteen pölysäiliön massan lisääntyminen arvioidaan asianmukaisesti jokaisen imurointisyklin lopussa;
- d) 'puhdistuspään leveydellä' tarkoitetaan puhdistuspään ulkoista enimmäisleveyttä metreinä kolmen desimaalin tarkkuudella;
- e) 'imurointisyklillä' tarkoitetaan viittä edestakaisvetoa pölynimurilla tiettytyyppisellä testilattia-alueella ('matto' tai 'kova lattiapinta');
- f) 'edestakaisvedolla' tarkoitetaan samassa linjassa tapahtuvaa puhdistuspään yhtä liikettä eteenpäin ja yhtä liikettä taaksepäin, jotka suoritetaan tasaiseen testivetovauhtiin testivedoille eritellyltä pituudelta;
- g) 'testivetonopeudella' tarkoitetaan testaukseen soveltuvaa puhdistuspään nopeutta metreinä tunnissa, mieluiten sähkömekaanisesti toteutettuna. Tuotteilla, joissa on itseliikkuvat puhdistuspäät, on pyrittävä mahdollisimman lähelle tätä nopeutta, mutta poikkeama siitä sallitaan, jos asia mainitaan selvästi teknisessä asiakirja-aineistossa;
- h) 'testivedon pituudella' tarkoitetaan testialueen pituutta metreinä sekä puhdistuspään keskiön kulkemaa matkaa, kun se liikkuu testialuetta ennen ja sen jälkeen olevilla kiihdytysalueilla;
- i) 'pölynimukyvyllä' (*dpu*) tarkoitetaan kolmen desimaalin tarkkuudella ilmoitettavaa poistetun keinotekoisien pölyn massan suhdetta testialueelle alun perin laitetun keinotekoisien pölyn massaun; suhde määritetään matoille laitteen pölysäiliön massan kasvun ja koville lattioille testiuran massan pienenemisen perusteella, kun puhdistuspäällä on vedetty tietty lukumäärä edestakaisvetoja testialueella; mattojen osalta lukua korjataan testiolosuhteiden ja koviin lattioiden osalta testiuran pituuden ja sijainnin mukaan;
- j) 'viitepölynimurijärjestelmällä' tarkoitetaan sähköllä toimivaa laboratoriolaitteistoa, jolla mitataan kalibroitu pölynimukyvyn viitearvo matolta tietyillä ilmaan liittyvillä parametreilla testitulosten uusittavuuden parantamiseksi;
- k) 'nimellisellä ottoteholla' tarkoitetaan wattimääräistä valmistajan ilmoittamaa ottotehoa siten, että muihin tarkoituksiin kuin pelkästään imurointiin soveltuvien laitteiden osalta otetaan huomioon ainoastaan imurointiin liittyvä ottoteho;
- l) 'poistoilman pölyjäämällä' tarkoitetaan prosentteina kahden desimaalin tarkkuudella ilmaistavaa pölynimurin päästämien 0,3–10 mikrometrin suuruisten pölyhiukkasten lukumäärän suhdetta pölynimurin imuaukkoon syötettyjen samansuuruisten pölyhiukkasten lukumäärään. Tähän lukuun sisältyy paitsi pölynimurin poistoaukolta mitattava pöly myös muualle vuodoista päässeet hiukkaset tai pölynimurista syntynyt pöly;
- m) 'äänitehotasolla' tarkoitetaan ilmassa kantautuvaa melua, joka ilmaistaan äänen tehona dB(A) re 1 pW ja pyöristetään lähimpään kokonaislukuun.

3. Vuotuinen energiankulutus

Vuotuinen energiankulutus (AE) lasketaan kilowattitunteina vuodessa ja pyöristetään yhteen desimaaliin seuraavasti:
mattoimurit:

$$AE_c = 4 \times 87 \times 50 \times 0,001 \times ASE_c \times \left(\frac{1 - 0,20}{dpu_c - 0,20} \right)$$

kovan lattian pölynimurit:

$$AE_{hf} = 4 \times 87 \times 50 \times 0,001 \times ASE_{hf} \times \left(\frac{1 - 0,20}{dpu_{hf} - 0,20} \right)$$

yleiskäyttöön tarkoitetut pölynimurit:

$$AE_{gp} = 0,5 \times AE_c + 0,5 \times AE_{hf}$$

jossa:

- ASE_c on keskimääräinen ominaisenergiankulutus wattitunteina neliometriä kohti mattotestin aikana jäljempänä esitetyn mukaisesti laskettuna;
- ASE_{hf} on keskimääräinen ominaisenergiankulutus wattitunteina neliometriä kohti kovan lattian testin aikana jäljempänä esitetyn mukaisesti laskettuna;
- dpu_c on tämän liitteen 4 kohdan mukaisesti määritetty pölynimukyky matolta;
- dpu_{hf} on tämän liitteen 4 kohdan mukaisesti määritetty pölynimukyky kovalta lattiapinnalta;
- 50 on vuotuisten imurointituntien vakiolukumäärä;
- 87 on tavanomaisen imuroitavan asunnon pinta-ala neliometreinä;
- 4 on vakiomäärä, jonka pölynimuri kulkee lattian jokaisen kohdan yli (edestakaisvetoina);
- 0,001 on kerroin muutettaessa wattitunteja kilowattitunneiksi;
- 1 on vakiopölynimukyky;
- 0,20 on vakioero pölynimukyvyssä viiden ja kahden edestakaisvedon jälkeen.

Keskimääräinen energian ominaiskulutus (ASE)

Keskimääräinen energian ominaiskulutus mattotestin (ASE_c) ja kovan lattian testin (ASE_{hf}) aikana määritetään keskiarvona energian ominaiskulutuksesta (SE) niiden imurointisyklien aikana, joista sekä mattotesti että kovan lattian testi muodostuvat. Yleinen yhtälö, jota sovelletaan vastaavia päätteitä käyttäen mattoimurien, kovan lattian pölynimurien ja yleiskäyttöön tarkoitettujen pölynimurien energian ominaiskulutuksen (SE) määrittämiseen wattitunteina testialueen neliometriä kohti kolmen desimaalin tarkkuudella, on seuraava:

$$SE = \frac{(P + NP) \times t}{A}$$

jossa:

- P on keskimääräinen teho watteina kahden desimaalin tarkkuudella imurointisyklin sinä aikana, jona puhdistuspää liikkuu testialueella;
- NP on pölynimurin sähkökäyttöisten lattiamattosuutinten, jos sellaisia on, keskimääräinen teho watteina kahden desimaalin tarkkuudella laskettuna jäljempänä esitetyn mukaisesti;
- t on se kokonaisaika tunteina neljän desimaalin tarkkuudella, jona puhdistuspään keskiö eli sen keskikohta puhdistuspään sivu-, etu- ja takareunoista katsottuna liikkuu imurointisyklin aikana testialueella;
- A on se pinta-ala neliometreinä kolmen desimaalin tarkkuudella, jonka puhdistuspää kattaa imurointisyklin aikana; pinta-ala lasketaan kertomalla puhdistuspään leveyden ja asianomaisen testialueen pituuden tulo kymmenellä. Jos kotitalouspölynimurin pään leveys on yli 0,320 metriä, luku 0,320 korvaa pään leveyttä kuvaavan luvun tässä laskelmassa.

Kovan lattian testeissä edellä olevassa yhtälössä käytetään päätettä hf ja parametrimisiä SE_{hf} , P_{hf} , NP_{hf} , t_{hf} ja A_{hf} . Mattotesteissä edellä olevassa yhtälössä käytetään päätettä c ja parametrimisiä SE_c , P_c , NP_c , t_c ja A_c . Teknisessä asiakirja-aineistossa on oltava tapauksen mukaan kustakin imurointisyklistä seuraavat arvot: SE_{hf} , P_{hf} , NP_{hf} , t_{hf} , A_{hf} ja/tai SE_c , P_c , NP_c , t_c , A_c .

Sähkökäyttöisten lattiamattosuutinten ekvivalenttinen teho (NP)

Yleinen yhtälö, jota sovelletaan vastaavia päätteitä käyttäen mattoimurien, kovan lattian pölynimurien ja yleiskäyttöön tarkoitettujen pölynimurien sähkökäyttöisten lattiamattosuutinten keskimääräisen tehon (NP) määrittämiseen watteina on seuraava:

$$NP = \frac{E}{t_{bat}}$$

jossa:

- E on se pölynimurin sähkökäyttöisen lattiamattosuutinten sähkönkulutus watteina kolmen desimaalin tarkkuudella, joka tarvitaan täysin ladatun akun saattamiseen takaisin täysin ladattuun tilaan imurointisyklin jälkeen;
- t_{bat} on se kokonaisaika tunteina neljän desimaalin tarkkuudella, jonka pölynimurin sähkökäyttöinen lattiamattosuulake on toiminnassa imurointisyklin aikana valmistajan ohjekirjan mukaan.

Jos pölynimuri ei ole varustettu sähkökäyttöisellä lattiamattosuulakkeella, NP on yhtä kuin nolla.

Kovan lattian testeissä edellä olevassa yhtälössä käytetään päätettä h_f ja parametriminiä NP_{hf} , E_{hf} ja $t_{bat_{hf}}$. Mattotesteissä edellä olevassa yhtälössä käytetään päätettä c ja parametriminiä NP_c , E_c ja t_{bat_c} . Teknisessä asiakirja-aineistossa on oltava tapauksen mukaan kustakin imurointisyklistä seuraavat arvot: E_{hf} , $t_{bat_{hf}}$ ja/tai E_c , t_{bat_c} .

4. Pölynimukyky

Pölynimukyky kovalta lattiapinnalta (dpu_{hf}) määritetään kovan lattian testin imurointisykliä tulosten keskiarvona.

Pölynimukyky matolta (dpu_c) määritetään mattotestin imurointisykliä tulosten keskiarvona. Testimaton alkuperäisistä ominaisuuksista johtuvien poikkeamien korjaamiseksi pölynimukyky matolta (dpu_c) lasketaan seuraavasti:

$$dpu_c = dpu_m \times \left(\frac{dpu_{cal}}{dpu_{ref}} \right)$$

jossa:

- dpu_m on pölynimurin mitattu pölynimukyky;
- dpu_{cal} on viitepölynimurijärjestelmän pölynimukyky, kun testimatto oli alkuperäisessä tilassaan;
- dpu_{ref} on viitepölynimurijärjestelmän mitattu pölynimukyky.

Teknisessä asiakirja-aineistossa on oltava dpu_m -arvo kustakin imurointisyklistä ja seuraavat arvot: dpu_c , dpu_{cal} ja dpu_{ref} .

5. Poistoilman pölyjäämä

Poistoilman pölyjäämä määritetään pölynimurin toimiessa suurimmalla mahdollisella ilmavirralla.

6. Äänitehotaso

Äänitehotaso määritetään matolta.

7. Imuriletkun kestävyys

Imuriletkua on pidettävä käyttökelpoisena 40 000 venytyksen jälkeen, jos siinä ei ole näkyviä vaurioita näiden venytysten jälkeen. Venytys on tehtävä 2,5 kilogramman painolla.

8. Moottorin operatiivinen elinikä

Pölynimuri pidetään käynnissä puolitäydellä pölysäiliöllä 14 minuutin ja 30 sekunnin jaksoissa, joiden välissä se on 30 sekuntia pois päältä. Pölysäiliö ja suodattimet on vaihdettava sopivin väliajoin. Testi voidaan keskeyttää 500 tunnin jälkeen, ja se on keskeytettävä 600 tunnin jälkeen. Kokonaiskäyntiaika on kirjattava ja sisällytettävä tekniseen asiakirja-aineistoon. Ilmavirta, imuteho ja ottoteho ja määrítettävä sopivin väliajoin ja arvot on moottorin operatiivisen käyttöiän ohella sisällytettävä tekniseen asiakirja-aineistoon.

9. Hybridi-imurit

Kaikki hybridi-imurien mittaukset on suoritettava siten, että pölynimuri toimii ainoastaan sähköverkkovirralla ja siinä mahdollisesti oleva sähkökäyttöinen lattiamattosuutin akuilla.

LIITE III

Tarkastusmenettely markkinavalvontaa varten

Toteuttaessaan direktiivin 2009/125/EY 3 artiklan 2 kohdassa tarkoitettuja markkinavalvontatarkastuksia jäsenvaltioiden viranomaisten on noudatettava liitteessä II säädettyjen vaatimusten osalta seuraavaa tarkastusmenettelyä:

1. Jäsenvaltion viranomaisten on testattava yksi laite mallia kohden.
2. Pölynimurin mallin on katsottava olevan tämän asetuksen liitteessä I vahvistettujen vaatimusten mukainen, jos teknisessä asiakirja-aineistossa olevat arvot ovat kyseisessä liitteessä vahvistettujen vaatimusten mukaisia ja liitteessä I ja taulukossa 1 lueteltujen asiaan liittyvien malliparametrien testauksella on osoitettu vaatimustenmukaisuus kaikkien näiden parametrien osalta.
3. Jos 2 kohdassa tarkoitettuja tuloksia ei saavuteta, jäsenvaltion viranomaisten on testattava vielä kolme satunnaisesti valittua saman mallin laitetta. Valitut kolme laitetta voivat vaihtoehtoisesti olla yhtä tai useampaa eri mallia, jotka on 4 artiklan mukaisesti mainittu vastaavina pölynimureina valmistajan teknisessä asiakirja-aineistossa.
4. Pölynimurin mallin on katsottava olevan tämän asetuksen liitteessä I vahvistettujen vaatimusten mukainen, jos liitteessä I ja taulukossa 1 lueteltujen asiaan liittyvien malliparametrien testauksella on osoitettu vaatimustenmukaisuus kaikkien näiden parametrien osalta.
5. Jos 4 kohdassa tarkoitettuja tuloksia ei saavuteta, on katsottava, ettei kyseinen malli eikä mikään vastaavista pölynimurimalleista ole tämän asetuksen mukainen.

Jäsenvaltioiden viranomaisten on käytettävä liitteessä II vahvistettuja mittaus- ja laskentamenetelmiä.

Tässä liitteessä määritellyt sallitut poikkeamat koskevat ainoastaan jäsenvaltioiden viranomaisten suorittamia mitattujen parametrien tarkastuksia, eikä valmistaja tai maahantuoja saa käyttää niitä sallittuna poikkeamana teknisessä asiakirja-aineistossa annettujen arvojen määrittämisessä.

Taulukko 1

Parametri	Tarkastuksissa sallitut poikkeamat
Vuotuinen energiankulutus	Määritetty arvo ⁽¹⁾ on enintään 10 prosenttia suurempi kuin ilmoitettu arvo.
Pölynimukyky matolta	Määritetty arvo ⁽¹⁾ on enintään 0,03 alhaisempi kuin ilmoitettu arvo.
Pölynimukyky kovalta lattiapinnalta	Määritetty arvo ⁽¹⁾ on enintään 0,03 alhaisempi kuin ilmoitettu arvo.
Poistoilman pölyjäämä	Määritetty arvo ⁽¹⁾ on enintään 15 prosenttia suurempi kuin ilmoitettu arvo.
Äänitehotaso	Määritetty arvo ⁽¹⁾ ei ole ilmoitettua arvoa suurempi.
Moottorin operatiivinen elinikä	Määritetty arvo ⁽¹⁾ on enintään 5 prosenttia alhaisempi kuin ilmoitettu arvo.

⁽¹⁾ Määritettyjen arvojen aritmeettinen keskiarvo 3 kohdan mukaisesti testattujen kolmen lisälaitteen osalta.

LIITE IV

Viitearvot

Tämän asetuksen voimaantuloajankohtana kotitalouspölynimurien ominaisenergiankulutuksen osalta parasta markkinoilla saatavilla olevaa teknologiaa edustaa pystysuuntainen 650 watin pölynimuri, jonka puhdistuspään leveys on 0,28 metriä, ja jonka ominaisenergiankulutus on 1,29 wattituntia neliömetriä kohti, mutta äänitehotaso on toisaalta yli 83 desibeliä.

Edellä mainitun laitteen pölynimukykyä ja poistoilman pölyjäämästä ei ole saatavilla tietoja, jotka olisivat tässä asetuksessa määritettyjen ja viitteenä käytettyjen menetelmien mukaisia. Paras pölynimukyky markkinoilla on tällä hetkellä noin 1,08 kovalta lattiapinnalta, jossa on uria, ja 0,90 matolta. Paras poistoilman pölyjäämä markkinoilla on tällä hetkellä noin 0,0002 prosenttia. Paras äänitehotaso on 62 dB.

KOMISSION TÄYTÄNTÖÖNPANOASETUS (EU) N:o 667/2013,**annettu 12 päivänä heinäkuuta 2013,****diklatsuriilin hyväksymisestä kananuorikoiden rehun lisäaineena (hyväksynnän haltija Eli Lilly and Company Ltd.) ja asetuksen (EY) N:o 162/2003 kumoamisesta****(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)**

EUROOPAN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen,

ottaa huomioon eläinten ruokinnassa käytettävistä lisäaineista 22 päivänä syyskuuta 2003 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 1831/2003 ⁽¹⁾ ja erityisesti sen 9 artiklan 2 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

(1) Asetuksessa (EY) N:o 1831/2003 säädetään eläinten ruokinnassa käytettävien lisäaineiden hyväksymisestä ja vahvistetaan perusteet ja menettelyt hyväksynnän myöntämiselle. Asetuksen 10 artiklassa säädetään sellaisten lisäaineiden uudelleenarvioinnista, joille on annettu hyväksyntä neuvoston direktiivin 70/524/ETY ⁽²⁾ mukaisesti.

(2) Diklatsuriilin, CAS-numero 101831-37-2, käyttö rehun lisäaineena hyväksyttiin kymmeneksi vuodeksi direktiivin 70/524/ETY mukaisesti kananuorikoiden ruokinnassa komission asetuksella (EY) N:o 162/2003 ⁽³⁾. Kyseinen valmiste merkittiin sen jälkeen rehujen lisäaineita koskevaan rekisteriin olemassa olevana tuotteena asetuksen (EY) N:o 1831/2003 10 artiklan 1 kohdan mukaisesti.

(3) Asetuksen (EY) N:o 1831/2003 10 artiklan 2 kohdan ja 7 artiklan mukaisesti toimitettiin hakemus, joka koski diklatsuriilin uudelleenarviointia kananuorikkojen rehun lisäaineena ja jossa pyydettiin, että kyseinen lisäaine luokiteltaisiin lisäaineluokkaan "kokkidiostaatit ja histomonostaatit". Hakemuksen mukana toimitettiin asetuksen (EY) N:o 1831/2003 7 artiklan 3 kohdan mukaisesti vaadittavat tiedot ja asiakirjat.

(4) Euroopan elintarviketurvallisuusviranomaisen, jäljempänä 'elintarviketurvallisuusviranomaisen', totesi 31 päivänä tammikuuta 2013 antamassaan lausunnossa ⁽⁴⁾, että diklatsuriilin ehdotetulla käytöllä rehussa ei ole haitallista vaikutusta eläinten tai ihmisten terveyteen tai ympäristöön ja että se on tehokas kananuorikoissa esiintyvän

kokkidioosin torjunnassa. Elintarviketurvallisuusviranomaisen myös vahvisti asetuksella (EY) N:o 1831/2003 perustetun vertailulaboratorion toimittaman raportin analyysimenetelmästä, jolla rehun lisäaine määritetään rehus-ta.

(5) Diklatsuriilin, CAS-numero 101831-37-2, arviointi osoittaa, että asetuksen (EY) N:o 1831/2003 5 artiklassa säädettyt hyväksymisen edellytykset täyttyvät. Sen vuoksi kyseisen valmisteen käyttö tämän asetuksen liitteessä esitetyllä tavalla olisi hyväksyttävä.

(6) Uuden hyväksynnän myöntäminen asetuksen (EY) N:o 1831/2003 nojalla tarkoittaa, että asetus (EY) N:o 162/2003 olisi kumottava.

(7) Koska turvallisuuteen liittyvät syyt eivät edellytä hyväksynnän edellytysten muutosten välitöntä soveltamista, on aiheellista säätää siirtymäajasta, jotta asianomaiset tahot voivat valmistautua uusien hyväksynnästä aiheutuvien vaatimusten noudattamiseen.

(8) Tässä asetuksessa säädetty toimenpiteet ovat elintarviket-jua ja eläinten terveyttä käsittelevän pysyvän komitean lausunnon mukaiset,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Hyväksytään lisäaineluokkaan "kokkidiostaatit ja histomonostaatit" kuuluva liitteessä tarkoitettu valmiste eläinten ruokinnassa käytettävänä lisäaineena kyseisessä liitteessä vahvistetuin edellytyksin.

2 artikla

Kumotaan asetus (EY) N:o 162/2003.

3 artikla

Sallitaan liitteessä eritellyn valmisteen ja sitä sisältävän rehun, joka on valmistettu ja varustettu merkinnöillä ennen 2 päivää helmikuuta 2014 ennen 2 päivää elokuuta 2013 voimassa olleiden sääntöjen mukaisesti, saattaminen markkinoille ja käyttö, kunnes varastot loppuvat.

⁽¹⁾ EUVL L 268, 18.10.2003, s. 29.

⁽²⁾ EYVL L 270, 14.12.1970, s. 1.

⁽³⁾ EYVL L 26, 31.1.2003, s. 3.

⁽⁴⁾ EFSA Journal 2013; 11(3):3106.

4 artikla

Tämä asetus tulee voimaan kahdentenakymmenentenä päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 12 päivänä heinäkuuta 2013.

Komission puolesta
Puheenjohtaja
José Manuel BARROSO

Lisäaineen tunnistenumero	Hyväksynnän haltijan nimi	Lisäaine (kauppanimi)	Koostumus, kemiallinen kaava, kuvaus, analyysimenetelmä	Eläinlaji tai -ryhmä	Enimmäisi- kä	Vähimmäispi- toisuus	Enimmäispi- toisuus	Muut määräykset	Hyväksynnän voimassaolo päättyy	Jäämien enimmäis- määrät asianomai- sissa eläinperäisissä elintarvikkeissa
						mg tehoainetta / kg täysrehua, jonka kosteuspitoisuus on 12 %				

Kokkidiostaatit ja histomonostaatit

51771	Eli Lilly and Company Ltd.	Diklatsuriili 0,5 g / 100 g (Clinacox 0,5 %)	<i>Lisäaineen koostumus</i> Diklatsuriili: 0,50 g / 100 g Vähäproteiininen soijajauho: 99,25 g / 100 g Polyvidoni K 30: 0,20 g / 100 g Natriumhydroksidi: 0,05 g / 100 g <i>Tehoaineen ominaispiirteiden kuvaus</i> Diklatsuriili, C₁₇H₉Cl₃N₄O₂, (±)-4-kloorifenyli[2,6-dikloori-4- (2,3,4,5-tetrahydro-3,5-dioikso-1,2,4-triaatsin-2-yyli)-fenyyli]asetonitriili, CAS-numero: 101831-37-2 Kemiallisesti samantyyppiset epäpuhtaudet: Hajoamistuote (R064318): ≤ 0,1 % Muut kemiallisesti samantyyppiset epäpuhtaudet (T001434, R066891, R068610, R070156, R070016): ≤ 0,5 % yksittäisesti Epäpuhtaudet yhteensä: ≤ 1,5 % <i>Analyysimenetelmä ⁽¹⁾</i> Diklatsuriilin määrittäminen rehusta: korkean erotuskyvyn käänteisfaasinestekromatografia (HPLC) ja mittaukset UV-aallonpituusalueella 280 nm (komission asetus (EY) N:o 152/2009 ⁽²⁾).	Kananuorikot	16 viikkoa	1	1	1. Lisäaine on sekoitettava rehuseokseen esiseoksena. 2. Diklatsuriilia ei saa sekoittaa muihin kokkidiostaatteihin. 3. Turvallisuus: käsittelyn aikana on käytettävä hengityssuojaa sekä suojalaseja ja -käsineitä. 4. Hyväksynnän haltijan on toteutettava markkinoille saattamisen jälkeinen ohjelma, jolla seurataan bakteeri- ja <i>Eimeria</i> spp.-resistenssiä.	2. elokuuta 2023	Komission asetus (EU) N:o 37/2010 ⁽³⁾
-------	----------------------------	---	---	--------------	------------	---	---	---	------------------	--

Lisäaineen tunnistenumero	Hyväksynnän haltijan nimi	Lisäaine (kauppanimi)	Koostumus, kemiallinen kaava, kuvaus, analyysimenetelmä	Eläinlaji tai -ryhmä	Enimmäisikä	Vähimmäispi-toisuus	Enimmäispi-toisuus	Muut määräykset	Hyväksynnän voimassaolo päättyy	Jäämien enimmäismäärät asianomaisissa eläinperäisissä elintarvikkeissa
						mg tehoainetta / kg täysrehua, jonka kosteuspitoisuus on 12 %				
			Diklatsuriilin määrittäminen siipikarjan kudoksista: yhtä prekursori-onia ja kahta diagnosointiin tarkoitettua tuoteonia käyttävään kolmoiskvadrupolimassaspektrometriin (MS/MS) kytketty korkean erotuskyvyn käänteisfaasinestekromatografia.							

(¹) Analyysimenetelmiä koskevia yksityiskohtaisia tietoja on saatavissa seuraavasta Euroopan unionin vertailulaboratorion osoitteesta: http://irmm.jrc.ec.europa.eu/EURLs/EURL_feed_additives/Pages/index.aspx

(²) EUVL L 54, 26.2.2009, s. 1.

(³) EUVL L 15, 20.1.2010, s. 1.

KOMISSIO ASETUS (EU) N:o 668/2013,**annettu 12 päivänä heinäkuuta 2013,****Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 396/2005 liitteiden II ja III muuttamisesta siltä osin kuin on kyse 2,4-DB:n, dimetomorfin, indoksakarbin ja pyraklostrobiinin jäämien enimmäismääristä tietyissä tuotteissa tai niiden pinnalla****(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)**

EUROOPAN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen,

ottaa huomioon torjunta-ainejäämien enimmäismääristä kasvi- ja eläinperäisissä elintarvikkeissa ja rehuissa tai niiden pinnalla sekä neuvoston direktiivin 91/414/ETY muuttamisesta 23 päivänä helmikuuta 2005 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 396/2005 ⁽¹⁾ ja erityisesti sen 14 artiklan 1 kohdan a alakohdan ja 49 artiklan 2 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Tehoaineiden 2,4-DB, indoksakarbi ja pyraklostrobiini jäämien enimmäismäärät vahvistetaan asetuksen (EY) N:o 396/2005 liitteessä II ja liitteessä III olevassa B osassa. Dimetomorfin jäämien enimmäismäärät vahvistetaan asetuksen (EY) N:o 396/2005 liitteessä III olevassa A osassa.
- (2) Olisi tehtävä eräitä teknisiä mukautuksia, etenkin tehoaineen "2,4 DB" nimi olisi korvattava nimellä "2,4-DB". Sen vuoksi asetuksen (EY) N:o 396/2005 liitettä II ja liitteessä III olevaa B osaa olisi muutettava.
- (3) Euroopan elintarviketurvallisuusviranomainen, jäljempänä 'elintarviketurvallisuusviranomainen', on antanut perustelun lausunnon ⁽²⁾ 2,4-DB:n nykyisistä jäämien enimmäismääristä asetuksen (EY) N:o 396/2005 12 artiklan 2 kohdan sekä kyseisen asetuksen 12 artiklan 1 kohdan mukaisesti. Elintarviketurvallisuusviranomainen ehdotti jäämän määritelmän muuttamista. Elintarviketurvallisuusviranomainen totesi, että ohran, kauran, rukiin ja vehnän jyvässä, sikojen, nautaeläinten, lampaiden ja vuohien lihassa, rasvassa, maksassa ja munuaisissa sekä lehmän, lampaan ja vuohen maidossa olevien jäämien enimmäismäärien osalta ei ollut saatavilla kaikkia tietoja ja että riskinhallinnasta vastaavien tahojen oli edelleen tarkasteltava näitä seikkoja. Koska kuluttajiin kohdistuvaa riskiä ei ole, jäämien enimmäismäärät olisi kyseisten tuotteiden osalta vahvistettava asetuksen (EY) N:o 396/2005 liit-

teessä II nykyiselle tasolle tai elintarviketurvallisuusviranomaisen määrittämälle tasolle. Jäämien enimmäismääriä tarkastellaan uudelleen kahden vuoden kuluessa tämän asetuksen julkaisemisesta ottaen huomioon käytettävissä olevat tiedot.

- (4) Elintarviketurvallisuusviranomainen on antanut perustelun lausunnon ⁽³⁾ dimetomorfin nykyisistä jäämien enimmäismääristä asetuksen (EY) N:o 396/2005 12 artiklan 2 kohdan sekä kyseisen asetuksen 12 artiklan 1 kohdan mukaisesti. Elintarviketurvallisuusviranomainen ehdotti jäämän määritelmän muuttamista. Elintarviketurvallisuusviranomainen suositteli jäämien enimmäismäärien pienentämistä ananaksen, perunan, varhaissipulien, kurkkujen, pikkukurkkujen, kesäkurpitsojen, melonien, kyssäkaalin, siloendiivin, sikurin (valkolehti), tarhapapujen (tuoreet, silvityt), unikonsiementen ja rapsinsiementen, sikojen, nautaeläinten, lampaiden ja vuohien lihan, rasvan, maksan ja munuaisen samoin kuin siipikarjan lihan, rasvan ja maksan sekä lehmän, lampaan ja vuohen maidon ja lintujen munien osalta. Muiden tuotteiden osalta se suositteli jäämien nykyisten enimmäismäärien nostamista tai säilyttämistä. Elintarviketurvallisuusviranomainen totesi, että karhunvatukoissa, vadelmassa ja pinaatissa olevien jäämien enimmäismäärien osalta ei ollut saatavilla kaikkia tietoja ja että riskinhallinnasta vastaavien tahojen oli edelleen tarkasteltava näitä seikkoja. Koska kuluttajiin kohdistuvaa riskiä ei ole, jäämien enimmäismäärät olisi kyseisten tuotteiden osalta vahvistettava asetuksen (EY) N:o 396/2005 liitteessä II nykyiselle tasolle tai elintarviketurvallisuusviranomaisen määrittämälle tasolle. Jäämien enimmäismääriä tarkastellaan uudelleen kahden vuoden kuluessa tämän asetuksen julkaisemisesta ottaen huomioon käytettävissä olevat tiedot. Muiden sipulikasvien osalta jäämien enimmäismäärät olisi vahvistettava muulle kuin elintarviketurvallisuusviranomaisen määrittämälle tasolle, koska kuluttajiin kohdistuvaa riskiä ei ole ja kun otetaan huomioon Saksan toimittamat hyviä maatalouskäytäntöjä koskevat lisätiedot. Valkosipulin, sipulien, salottisipulien, parsakaalin, keräkaalin, lehtikaalin, lehtisalaatin, siloendiivin, pinaatin, mangoldin (eli lehtijuurikkaan) ja sellerin osalta elintarviketurvallisuusviranomainen antoi ensimmäisessä lauseessa tarkoitetun lausunnon jälkeen jäämien enimmäismääriä koskevia lisälausuntoja ⁽⁴⁾ ⁽⁵⁾. Nämä lausunnot olisi otettava huomioon.

⁽¹⁾ EUVL L 70, 16.3.2005, s. 1.⁽²⁾ European Food Safety Authority; Review of the existing maximum residue levels (MRLs) for 2,4-DB according to Article 12 of Regulation (EC) No 396/2005. EFSA Journal 2011; 9(10):2420. [35 pp.].⁽³⁾ European Food Safety Authority; Review of the existing maximum residue levels (MRLs) for dimethomorph according to Article 12 of Regulation (EC) No 396/2005. EFSA Journal 2011; 9(8):2348. [64 pp.].⁽⁴⁾ European Food Safety Authority; Modification of the existing MRLs for dimethomorph in spinach and beet leaves (chard). EFSA Journal 2011; 9(11):2437. [24 pp.].⁽⁵⁾ European Food Safety Authority; Modification of the existing MRLs for dimethomorph in several vegetable crops. EFSA Journal 2012; 10(7):2845. [35 pp.].

- (5) Elintarviketurvallisuusviranomaisen on antanut perustellun lausunnon ⁽¹⁾ indoksakarbin nykyisistä jäämien enimmäismääristä asetuksen (EY) N:o 396/2005 12 artiklan 2 kohdan sekä kyseisen asetuksen 12 artiklan 1 kohdan mukaisesti. Elintarviketurvallisuusviranomaisen ehdotti jäämän määrittelyn muuttamista. Elintarviketurvallisuusviranomaisen suosittelee jäämien enimmäismäärien pienentämistä pensasmustikoiden, herukoiden, karviaismarjojen, ruusunmarjojen, mulperinmarjojen, acerolakirsikoiden, mustaseljan marjojen, ruusukaalien, keräkaalien, siloendiivin, maapähkinöiden, rapsinsiementen ja maissinjyvien osalta. Muiden tuotteiden osalta se suosittelee jäämien nykyisten enimmäismäärien nostamista tai säilyttämistä. Elintarviketurvallisuusviranomaisen totesi, että omenoissa, parsakaalissa, kukkakaalissa, vuonankaalissa, sinappikaalissa, Brassica spp:n lehdissä ja iduissa, siipikarjan lihassa, rasvassa ja maksassa sekä lintujen munissa olevien jäämien enimmäismäärien osalta ei ollut saatavilla kaikkia tietoja ja että riskinhallinnasta vastaavien tahojen oli edelleen tarkasteltava näitä seikkoja. Koska kuluttajiin kohdistuvaa riskiä ei ole, jäämien enimmäismäärät olisi kyseisten tuotteiden osalta vahvistettava asetuksen (EY) N:o 396/2005 liitteessä II nykyiselle tasolle tai elintarviketurvallisuusviranomaisen määrittämälle tasolle. Jäämien enimmäismääriä tarkastellaan uudelleen kahden vuoden kuluessa tämän asetuksen julkaisemisesta ottaen huomioon käytettävissä olevat tiedot. Mansikoiden, vadelmien, kiinankaalin, vuonankaalin, tarhapapujen (tuoret, silpimättömät), kardonin eli ruotiartisokan, fenkolin ja raparperin osalta elintarviketurvallisuusviranomaisen antoi ensimmäisessä lauseessa tarkoitettua lausunnon jälkeen jäämien enimmäismääriä koskevan lisälausunnon ⁽²⁾. Tämä lausunto olisi otettava huomioon.
- (6) Elintarviketurvallisuusviranomaisen on antanut perustellun lausunnon ⁽³⁾ pyraclostrobiinin nykyisistä jäämien enimmäismääristä asetuksen (EY) N:o 396/2005 12 artiklan 2 kohdan sekä kyseisen asetuksen 12 artiklan 1 kohdan mukaisesti. Elintarviketurvallisuusviranomaisen suosittelee jäämien enimmäismäärien pienentämistä siloendiivin ja lupiinien (kuivat) osalta. Muiden tuotteiden osalta se suosittelee jäämien nykyisten enimmäismäärien nostamista tai säilyttämistä. Elintarviketurvallisuusviranomaisen totesi, että syötäväksi tarkoitetuissa viinirypäleissä, sellerissä, puuvillansiemenissä ja kahvipavuisissa olevien jäämien enimmäismäärien osalta ei ollut saatavilla kaikkia tietoja ja että riskinhallinnasta vastaavien tahojen oli edelleen tarkasteltava näitä seikkoja. Koska kuluttajiin kohdistuvaa riskiä ei ole, jäämien enimmäismäärät olisi kyseisten tuotteiden osalta vahvistettava asetuksen (EY) N:o 396/2005 liitteessä II nykyiselle tasolle tai elintarviketurvallisuusviranomaisen määrittämälle tasolle. Jäämien enimmäismääriä tarkastellaan uudelleen kahden vuoden kuluessa tämän asetuksen julkaisemisesta ottaen huomioon käytettävissä olevat tiedot. Appelsiinien, lehtikaalin, pellavansiementen, maapähkinöiden, unikonsiementen, seesaminsiementen, rapsinsiementen, sinapinsiementen, puuvillansiementen, saflorin, kurkkurytin, ruistankion ja risiinin osalta elintarviketurvallisuusviranomaisen antoi ensimmäisessä lauseessa tarkoitettua lausunnon jälkeen jäämien enimmäismääriä koskevia lisälausuntoja ⁽⁴⁾ ⁽⁵⁾. Nämä lausunnot olisi otettava huomioon. Ensimmäisessä lauseessa tarkoitettua elintarviketurvallisuusviranomaisen antaman lausunnon jälkeen Codex Alimentarius -komissio (CAC) ⁽⁶⁾ hyväksyi pyraclostrobiinille jäämien enimmäismäärät (CXL:t) kirsikoiden, persikoiden, luumujen, mansikoiden, karhunvatukoiden, vadelmien, pensasmustikoiden, papaijoiden, sipulien, syötäväkuoristen Cucurbitaceae-heimon kasvien, ohran, kauran, rukiin, durran ja vehnän osalta. Nämä CXL:t olisi otettava huomioon lukuun ottamatta niitä CXL:iä, jotka eivät ole turvallisia eurooppalaiselle kuluttajaryhmälle ja joista unioni esitti Codex Alimentarius -komissiolle varauman ⁽⁷⁾.
- (7) Kun otetaan huomioon elintarviketurvallisuusviranomaisen perustellut lausunnot ja tarkasteltavana olevan asian kannalta merkitykselliset tekijät, asianmukaiset muutokset jäämien enimmäismääriin täyttävät asetuksen (EY) N:o 396/2005 14 artiklan 2 kohdan vaatimukset.
- (8) Unionin kauppakumppaneita on kuultu Maailman kauppajärjestön kautta uusista jäämien enimmäismääristä, ja niiden kannanotot on otettu huomioon.
- (9) Kohtuullinen ajanjakso on tarpeen ennen kuin muutettuja jäämien enimmäismääriä aletaan soveltaa, jotta jäsenvaltiot ja asianomaiset osapuolet voivat valmistautua jäämien enimmäismäärien muuttamisesta johtuviin uusiin vaatimuksiin.
- (10) Sen vuoksi asetuksen (EY) N:o 396/2005 liitettä II ja liitteessä III olevaa A ja B osaa olisi muutettava.
- (11) Tuotteiden tavanomaisen kaupan pitämisen, jalostuksen ja kulutuksen mahdollistamiseksi tässä asetuksessa olisi säädettävä sellaisia tuotteita koskevasta siirtymäjärjestelystä, jotka on tuotettu laillisesti ennen jäämien enimmäismäärien muuttamista ja joiden osalta kuluttajansuoja säilyy tietojen mukaan korkeatasoisena.

⁽¹⁾ European Food Safety Authority; Review of the existing maximum residue levels (MRLs) for indoxacarb according to Article 12 of Regulation (EC) No 396/2005. EFSA Journal 2011; 9(8):2343. [83 pp.], sellaisena kuin se on julkaistuna 3 päivänä syyskuuta 2012.

⁽²⁾ European Food Safety Authority; Modification of the existing MRLs for indoxacarb in various crops. EFSA Journal 2012; 10(7):2833. [33 pp.], sellaisena kuin se on julkaistuna 5 päivänä syyskuuta 2012.

⁽³⁾ European Food Safety Authority; Review of the existing maximum residue levels (MRLs) for pyraclostrobin according to Article 12 of Regulation (EC) No 396/2005. EFSA Journal 2011; 9(8):2344. [92 pp.].

⁽⁴⁾ European Food Safety Authority; Modification of the existing MRLs for pyraclostrobin in various crops. EFSA Journal 2011; 9(3):2120. [41 pp.].

⁽⁵⁾ European Food Safety Authority; Modification of the existing MRLs for pyraclostrobin in leafy brassica and various cereals. EFSA Journal 2012; 10(3):2606 [36 pp.].

⁽⁶⁾ Elintarvikkeiden torjunta-ainejäämiä käsittelevän Codex-komitean raportit ovat saatavilla osoitteessa http://www.codexalimentarius.org/download/report/777/REPI2_PRe.pdf Joint FAO/WHO food standards programme Codex Alimentarius Commission. Appendix II and III. Thirty-Fifth Session. Rooma, Italia, 2.–7. heinäkuuta 2012.

⁽⁷⁾ Scientific support for preparing an EU position in the 44th Session of the Codex Committee on Pesticide Residues (CCPR). EFSA Journal 2012; 10(7):2859 [155 pp.].

(12) Tässä asetuksessa säädetyt toimenpiteet ovat elintarviketjua ja eläinten terveyttä käsittelevän pysyvän komitean lausunnon mukaiset, eikä Euroopan parlamentti tai neuvosto ole vastustanut niitä,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Muutetaan asetuksen (EY) N:o 396/2005 liitteet II ja III tämän asetuksen liitteen mukaisesti.

2 artikla

Asetusta (EY) N:o 396/2005, sellaisena kuin se oli ennen muuttamista tällä asetuksella, sovelletaan edelleen tuotteisiin, jotka on tuotettu säännösten mukaisesti ennen 2 päivää helmikuuta 2014:

1) tehoaineiden 2,4-DB ja dimetomorfi osalta kaikissa tuotteissa ja niiden pinnalla,

2) tehoaineen indoksakarbi osalta kaikissa tuotteissa ja niiden pinnalla lukuun ottamatta keräkaalia ja siloendiiviä,

3) tehoaineen pyraklostrobiini osalta kaikissa tuotteissa ja niiden pinnalla lukuun ottamatta siloendiiviä.

3 artikla

Tämä asetus tulee voimaan kahdentenakymmenentenä päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Sitä sovelletaan 2 päivästä helmikuuta 2014.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 12 päivänä heinäkuuta 2013.

Komission puolesta

Puheenjohtaja

José Manuel BARROSO

LIITE

Muutetaan asetuksen (EY) N:o 396/2005 liitteet II ja III seuraavasti:

1) Muutetaan liite II seuraavasti:

a) Korvataan 2,4-DB:tä, indoksakarbia ja pyraklostrobiinia koskevat sarakkeet seuraavasti:

"Torjunta-ainejäämät ja jäämien enimmäismäärät (mg/kg)

Koodi	Ryhmät ja esimerkkejä yksittäisistä tuotteista, joihin jäämien enimmäismääriä sovelletaan (*)	2,4-DB (2,4-DB:n, sen suolojen, esterien ja konjugaattien summa, ilmaistuna 2,4-DB:nä) (R)	Indoksakarbi (indoksakarbin ja sen R-enantioneerin summa) (F)	Pyraklostrobiini (F)
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
0100000	1. TUOREET TAI JÄÄDYTETYT HEDELMÄ; PÄHKINÄT			
0110000	i) Sitruhedelmät	0,01 (*)	0,02 (*)	
0110010	Greipit (Pummelo, pomelo, sweetie, tangelo (paitsi mineola), ugli ja muut hybridit)			1
0110020	Appelsiinit (Bergamotti, pomeranssi, myrttilehtinen appelsiini ja muut hybridit)			2
0110030	Sitruunat (Sukaattisitruuna, sitruuna)			1
0110040	Limetit			1
0110050	Mandariinit (Klementiini, tangeriini, mineola ja muut hybridit)			1
0110990	Muut			1
0120000	ii) Pähkinät (kuoritut tai kuorimattomat)	0,05 (*)	0,02 (*)	
0120010	Mantelit			0,02 (*)
0120020	Parapähkinät			0,02 (*)
0120030	Cashewpähkinät			0,02 (*)
0120040	Kastanjat			0,02 (*)
0120050	Kookospähkinät			0,02 (*)
0120060	Hasselpähkinät (Filbert)			0,02 (*)
0120070	Australianpähkinät			0,02 (*)
0120080	Pekaanipähkinät			0,02 (*)
0120090	Pinjansiemenet			0,02 (*)
0120100	Pistaasipähkinät			1

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
0120110	Saksanpähkinät			0,02 (*)
0120990	Muut			0,02 (*)
0130000	iii) Siemenhedelmät	0,01 (*)		0,5
0130010	Omenat (Metsäomena)		0,5 (+)	
0130020	Päärynät (Päärynäomena)		0,5	
0130030	Kvittenit		0,02 (*)	
0130040	Mispelit		0,02 (*)	
0130050	Japaninmispeli		0,02 (*)	
0130990	Muut		0,02 (*)	
0140000	iv) Kivihedelmät	0,01 (*)	1	
0140010	Aprikoosit			1
0140020	Kirsikat (Imeläkirsikat, hapankirsikat)			3
0140030	Persikat (Nektariinit ja vastaavat hybridit)			0,3
0140040	Luumut (Kriikuna, viherluumu, mirabelle-luumu, oratuomenmarja)			0,8
0140990	Muut			0,02 (*)
0150000	v) Marjat ja pienet hedelmät	0,01 (*)		
0151000	a) <i>Viinirypäleet</i>		2	
0151010	Viinirypäleet (syötäviksi tarkoitettut)			1 (+)
0151020	Viinirypäleet (viinin valmistukseen tarkoitettut)			2
0152000	b) <i>Mansikat</i>		0,6	1,5
0153000	c) <i>Vadelmat ja vatukat</i>			
0153010	Karhunvatukat		0,5	3
0153020	Sinivatukat (Loganinmarja, boysenmarja ja lakka)		0,02 (*)	2
0153030	Vadelmat (Japaninvadelma, mesimarja/vadelma, (Rubus arcticus), mesivadelma (Rubus arcticus x idaeus))		0,6	3
0153990	Muut		0,02 (*)	2
0154000	d) <i>Muut marjat ja pienet hedelmät</i>			
0154010	Pensasmustikat (Mustikat)		0,8	4
0154020	Karpalot (Puolukat)		1	3
0154030	Herukat (punaiset, mustat ja valkoiset)		0,8	3

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
0154040	Karviaismarjat (Myös hybridit muiden Ribes-suvun kasvien kanssa)		0,8	3
0154050	Ruusunmarjat		0,8	3
0154060	Mulperinmarjat (Mansikkapuun hedelmä)		0,8	3
0154070	Acerolakirsikka (Välimeren mispeli) (Kiivimarja (Actinidia arguta))		0,8	3
0154080	Mustaselja (Musta marja-aronia, pihlaja, tyrni, orapihlaja, marjatuomipihlaja ja muut puumarjat)		0,8	3
0154990	Muut		0,8	3
0160000	vi) Sekalaiset hedelmät	0,01 (*)		
0161000	a) <i>Syötäväkuoriset</i>		0,02 (*)	0,02 (*)
0161010	Taatelit			
0161020	Viikunat			
0161030	Syötäväksi tarkoitetut oliivit			
0161040	Kumkvatit (Marumin kumkvatti, nagamin kumkvatti, limekvatti (Citrus aurantifolia x Fortunella spp.))			
0161050	Karambolat (Bilimbi)			
0161060	Kakit			
0161070	Jambolaani (jaavanluumu) (Jaavanomena (vesiomena), malakanjambolaani, ruusuomena, brasiliankirsikka, surinaminkirsikka (grumichama, Eugenia uniflora))			
0161990	Muut			
0162000	b) <i>Paksukuoriset, pienet</i>		0,02 (*)	0,02 (*)
0162010	Kiivihedelmät			
0162020	Litsi (Pulasan, rambutan, mangostani)			
0162030	Passionhedelmät			
0162040	Kaktusviikuna			
0162050	Tähtiomena			
0162060	Amerikanpersimoni (kaki) (Musta sapote, valkoinen sapote, vihreä sapote, poutapuu-laji (keltainen sapote) ja mämmisapote)			
0162990	Muut			
0163000	c) <i>Paksukuoriset, suuret</i>			
0163010	Avokatot		0,02 (*)	0,02 (*)
0163020	Banaanit (Kääpiöbanaani, plantain (jauhobanaani), omenabanaani)		0,2	0,02 (*)
0163030	Mangot		0,02 (*)	0,05

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
0163040	Papaijat		0,02 (*)	0,07
0163050	Granaattiomenat		0,02 (*)	0,02 (*)
0163060	Annonat, kirimoija (<i>Annona reticulata</i> , <i>Annona squamosa</i> , llama ja Annonaceaheimoon kuuluvat keskikokoiset hedelmät)		0,02 (*)	0,02 (*)
0163070	Guavat (Pitaija (<i>Hylocereus undatus</i>))		0,02 (*)	0,02 (*)
0163080	Ananakset		0,02 (*)	0,02 (*)
0163090	Leipäpuu (Jakkipuun hedelmä)		0,02 (*)	0,02 (*)
0163100	Duriot		0,02 (*)	0,02 (*)
0163110	Annonat, guanabana		0,02 (*)	0,02 (*)
0163990	Muut		0,02 (*)	0,02 (*)
0200000	2. TUOREET TAI JÄÄDYTETTY VIHANNEKSET			
0210000	i) Juurekset ja juurimukulat	0,01 (*)		
0211000	a) <i>Perunat</i>		0,02 (*)	0,02 (*)
0212000	b) <i>Trooppiset juurekset ja juurimukulat</i>		0,02 (*)	0,02 (*)
0212010	Kassavat (Taaro eli dasheen eli eddo (japanintaaro), tannia)			
0212020	Bataatit			
0212030	Jamssit (Mukulapapu (jamssipapu), Meksikon jamssipapu)			
0212040	Nuolijuuri			
0212990	Muut			
0213000	c) <i>Muut juurekset ja juurimukulat paitsi sokerijuurikas</i>			
0213010	Punajuuret		0,02 (*)	0,1
0213020	Porkkanat		0,02 (*)	0,5
0213030	Mukulasellerit		0,02 (*)	0,3
0213040	Piparjuuri (Angelikajuuri, liperinjuuri, gentianjuuri)		0,02 (*)	0,3
0213050	Maa-artisokat		0,02 (*)	0,02 (*)
0213060	Palsternakat		0,02 (*)	0,3
0213070	Juuripersiljat		0,02 (*)	0,1
0213080	Retiisit ja retikat (Musta retikka, japaninretikka eli daikon, retiisi ja vastaavat lajikkeet, maakastanja (<i>Cyperus esculentus</i>))		0,3	0,5
0213090	Kaurajuuret (Sikokuuri, mustajuuri (espanjankultaohdake))		0,02 (*)	0,1
0213100	Lantut		0,02 (*)	0,02 (*)

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
0213110	Nauriit		0,02 (*)	0,02 (*)
0213990	Muut		0,02 (*)	0,02 (*)
0220000	ii) Sipulikasvit	0,01 (*)	0,02 (*)	
0220010	Valkosipulit			0,3
0220020	Kepasipulit (Hillosipuli/hopeasipuli)			1,5
0220030	Salottisipulit			0,3
0220040	Varhaissipulit (Pillisipuli ja vastaavat lajikkeet)			1,5
0220990	Muut			0,02 (*)
0230000	iii) Hedelmävihannekset	0,01 (*)		
0231000	a) <i>Solanaceae</i> -heimo			
0231010	Tomaatit (Kirsikkatomaatit, puutomaatit, Physalis, gojimarjat (Lycium barbarum a L. chinense))		0,5	0,3
0231020	Paprikat (Maustepaprikat)		0,3	0,5
0231030	Munakoisot (Pepino (eli päärynämeloni))		0,5	0,3
0231040	Okra, ”syötävä hibiskus”		0,02 (*)	0,02 (*)
0231990	Muut		0,02 (*)	0,02 (*)
0232000	b) <i>Syötäväkuoriset, Cucurbitaceae</i> -heimo		0,5	0,5
0232010	Kurkut			
0232020	Pikkukurkut			
0232030	Kesäkurpitsat (Koristekurpitsa, kasviydin, (kiekkokurpitsa))			
0232990	Muut			
0233000	c) <i>Paksukuoriset, Cucurbitaceae</i> -heimo		0,5	0,5
0233010	Melonit (Kiwano)			
0233020	Kurpitsat (Jättikurpitsa)			
0233030	Vesimelonit			
0233990	Muut			
0234000	d) <i>Sokerimaissi</i>		0,02 (*)	0,02 (*)
0239000	e) <i>Muut hedelmävihannekset</i>		0,02 (*)	0,02 (*)
0240000	iv) Kaalikasvit	0,01 (*)		

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
0241000	a) Kukinnon muodostavat kaalit		0,3	0,1
0241010	Parsakaali (Calabrese, kiinalainen parsakaali, peltokaali)		(+)	
0241020	Kukkakaali		(+)	
0241990	Muut			
0242000	b) Kerivät kaalit			
0242010	Ruusukaali eli brysselinkaali		0,06	0,3
0242020	Keräkaali (Suippukaali, punakaali, savojjinkaali eli kurttukaali, valkokaali)		0,2	0,2
0242990	Muut		0,02 (*)	0,02 (*)
0243000	c) Lehtikaalit			1,5
0243010	Kiinankaali eli salaattikiinankaali (Sareptansinappi, pinaattikiinankaali eli paksoi, tatsoi-kaali, sellerikaali eli choy sum, kiinankaali eli pe-tsai)		3	
0243020	Lehtikaalit (Lehtikaali, rehukaali), portugalinkaalit, Brassica oleracea palmifolia)		0,4	
0243990	Muut		0,4	
0244000	d) Kyssäkaali		0,02 (*)	0,02 (*)
0250000	v) Lehtivihannekset ja tuoreet yrtit			
0251000	a) Lehtisalaatti ja muut salaattikasvit, myös Brassicacea-heimo	0,01 (*)		
0251010	Vuonankaali (Valerianella eriocarpa Desv.)		30	10
0251020	Lehtisalaatti (Keräsalaatti, lollo rosso, rapealehtinen keräsalaatti, sidesalaatti)		2	2
0251030	Endiivi (leveälehtinen siloendiivi) (Sikuri, salaattisikuri, punasikuri, kähärelehtinen endiivi, salaattisikuri)		1	0,4
0251040	Vihanneskrassi		0,02 (*)	10
0251050	Krassikanankaali		0,02 (*)	10
0251060	Sinappikaali, (rocket, rucola) (Isohietasinappi)		2 (+)	10
0251070	Mustasinappi		0,02 (*)	10
0251080	Brassica spp.:n lehdet ja idut (Mizuna eli japaninkaali, herneen ja retiisin ja muiden pienilehtisten Brassica-lajien lehdet (korjattu enintään 8-lehtisinä))		2 (+)	10
0251990	Muut		0,02 (*)	10
0252000	b) Pinaatti ja vastaavat (lehdet)	0,01 (*)		
0252010	Pinaatti (Uudenseelanninpinaatti, amarantti)		2	0,5

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
0252020	Portulakat (Salaattikleitonia eli talviportulakka, vihannesportulakka, suolaheinä, suolayrtti, Agretti (Salsola soda))		0,02 (*)	0,02 (*)
0252030	Mangoldi eli lehtijuurikas (Punajuuren lehdet)		0,02 (*)	0,5
0252990	Muut		0,02 (*)	0,02 (*)
0253000	c) Viinilehdet	0,01 (*)	0,02 (*)	0,02 (*)
0254000	d) Vesikrassi	0,01 (*)	0,02 (*)	0,02 (*)
0255000	e) Sikuri (valkolehti)	0,01 (*)	0,02 (*)	0,02 (*)
0256000	f) Yrtit	0,02 (*)		2
0256010	Kirveli		2	
0256020	Ruohosipuli		2	
0256030	Yrttiselleri (Fenkolin lehdet, korianterin lehdet, tillin lehdet, kuminan lehdet, liperin lehdet, väinönputki, saksankirveli ja muut Apiaceae-heimon yrtit)		2	
0256040	Persilja		2	
0256050	Salvia (Talvikynteli, kesäkynteli)		2	
0256060	Rosmariini		2	
0256070	Timjami (Meirami, oregano)		2	
0256080	Basilika (Sitruunamelissa, minttu, piparminttu)		15	
0256090	Laakerinlehti		2	
0256100	Rakuuna (lisoppi)		2	
0256990	Muut (Syötävät kukat)		2	
0260000	vi) Palkovihannekset (tuoreet)	0,01 (*)		0,02 (*)
0260010	Tarhapavut (silpimättömät) (Vihreä papu (munuaispapu, leikko-, pensas-, salko- ja vahapapu), ruusupapu, tarhapapu, parsapapu)		0,3	
0260020	Tarhapavut (silpimättömät) (Härkäpavut, Canavalia ensiformis, limanpapu, mustasilmäpapu eli pitkäpapu eli lehmänpapu)		0,02 (*)	
0260030	Herneet (silpimättömät) (Sokeriherne)		0,02 (*)	
0260040	Herneet (silvityt) (Tarhaherne, silpoydin- tai sokeriherne, kahviherne)		0,02 (*)	
0260050	Linssit		0,02 (*)	
0260990	Muut		0,02 (*)	
0270000	vii) Varsivihannekset (tuoreet)	0,01 (*)		
0270010	Parsa		0,02 (*)	0,02 (*)

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
0270020	Kardoni eli ruotiartisokka		3	0,02 (*)
0270030	Lehtiselleri		2	0,02 (*) (+)
0270040	Fenkoli		3	0,02 (*)
0270050	Latva-artisokka		0,2	2
0270060	Purjo		0,02 (*)	0,7
0270070	Raparperi		3	0,02 (*)
0270080	Bambunversot		0,02 (*)	0,02 (*)
0270090	Palmunsydämet		0,02 (*)	0,02 (*)
0270990	Muut		0,02 (*)	0,02 (*)
0280000	viii) Sienet	0,01 (*)	0,02 (*)	0,02 (*)
0280010	Viljellyt (Herkkusieni, osterivinokas, siitake)			
0280020	Luonnonvaraiset (Kantarelli, tryffeli, huhtasieni, herkkutatti)			
0280990	Muut			
0290000	ix) Merilevät	0,01 (*)	0,02 (*)	0,02 (*)
0300000	3. KUIVATUT PALKOKASVIT	0,01 (*)		
0300010	Pavut (Härkäpavut, haricot-pavut (valkoiset pavut), huilupavut, Canavalia ensiformis, li-manpavut, mustasilmäpavut)		0,2	0,3
0300020	Linssit		0,01 (*)	0,5
0300030	Herneet (Kahviherneet, peltoherneet (Pisum sativum subs. sativum), peltonätkelmä)		0,2	0,3
0300040	Lupiinit		0,01 (*)	0,05
0300990	Muut		0,01 (*)	0,3
0400000	4. ÖLJYSIEMENET JA ÖLJYSIEMENKASVIT	0,02 (*)		
0401000	i) Öljysiemenet			
0401010	Pellavansiemenet		0,02 (*)	0,2
0401020	Maapähkinät		0,02 (*)	0,04
0401030	Unikonsiemenet		0,02 (*)	0,2
0401040	Seesaminsiemenet		0,02 (*)	0,2
0401050	Auringonkukansiemenet		0,02 (*)	0,3

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
0401060	Rapsinsiemenet (Rypsin siemenet, rypsi)		0,04	0,2
0401070	Soijapavut		0,5	0,05
0401080	Sinapinsiemenet		0,02 (*)	0,2
0401090	Puuvillansiemenet		1	0,3
0401100	Kurpitsansiemenet (Muut Cucurbitaceae-heimon kasvien siemenet)		0,02 (*)	0,02 (*)
0401110	Saffori		0,02 (*)	0,2
0401120	Kurkkuyrtti		0,02 (*)	0,2
0401130	Ruistankio		0,02 (*)	0,2
0401140	Hamppu		0,02 (*)	0,02 (*)
0401150	Risiini		0,02 (*)	0,2
0401990	Muut		0,02 (*)	0,02 (*)
0402000	ii) Öljysiemenkasvit		0,02 (*)	0,02 (*)
0402010	Öljyliivit			
0402020	Öljypalmun siemenet			
0402030	Öljypalmun hedelmät			
0402040	Kapok			
0402990	Muut			
0500000	5. VILJAT		0,01 (*)	
0500010	Ohra	0,05 (+)		1
0500020	Tattari (Amarantti, kvinoa)	0,01 (*)		0,02 (*)
0500030	Maissi	0,01 (*)		0,02 (*)
0500040	Hirssi (Italianpantaheinä, tefheinä)	0,01 (*)		0,02 (*)
0500050	Kaura	0,05 (+)		1
0500060	Riisi	0,01 (*)		0,02 (*)
0500070	Ruis	0,05 (+)		0,2
0500080	Durra	0,01 (*)		0,5
0500090	Vehnä (Speltti, ruisvehnä)	0,05 (+)		0,2
0500990	Muut	0,01 (*)		0,02 (*)

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
0600000	6. TEE, KAHVI, YRTTIUUTEJUOMAT JA KAAKAO	0,05 (*)	0,05 (*)	
0610000	i) Tee (kuivatut lehdet ja lehtiruodit, fermentoitu ja muu, <i>Camellia sinensis</i> -laji)			0,1 (*)
0620000	ii) Kahvipavut			0,3 (+)
0630000	iii) Yrttiuutejuomat (kuivatut)			0,1 (*)
0631000	a) Kukat			
0631010	Kamomillan kukat			
0631020	Hibiskuksen kukat			
0631030	Ruusun terälehdet			
0631040	Jasmiinin kukat (Mustaselja (<i>Sambucus nigra</i>))			
0631050	Lehmus			
0631990	Muut			
0632000	b) Lehdet			
0632010	Mansikan lehdet			
0632020	Punapensaan (rooibos) lehdet (Neidonhiuspuun lehdet)			
0632030	Mate			
0632990	Muut			
0633000	c) Juuret			
0633010	Rohtovirmajuuren juuri			
0633020	Ginsengjuuri			
0633990	Muut			
0639000	d) Muut yrttiuutejuomat			
0640000	iv) Kaakao (fermentoidut pavut)			0,1 (*)
0650000	v) Johanneksenleipäpuu eli karob			0,1 (*)
0700000	7. HUMALA (kuivattu), humalan siemenet ja tähkä jauhe mukaan luettuina	0,05 (*)	0,05 (*)	15
0800000	8. MAUSTEET	0,05 (*)	0,05 (*)	0,1 (*)
0810000	i) Siemenet			
0810010	Anis			

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
0810020	Ryytineito eli mustakumina			
0810030	Sellerin siemenet (Liperin siemenet)			
0810040	Korianterin sienemet			
0810050	Kuminansiemenet			
0810060	Tillin siemenet			
0810070	Fenkolin siemenet			
0810080	Sarviapila			
0810090	Muskottipähkinä			
0810990	Muut			
0820000	ii) Hedelmät ja marjat			
0820010	Maustepippuri			
0820020	Anispippuri (japaninpippuri)			
0820030	Kumina			
0820040	Kardemumma			
0820050	Katajanmarjat			
0820060	Pippuri (musta- ja valkopippuri) (Pitkäpippuri, roseepippuri)			
0820070	Vaniljatangot			
0820080	Tamarindi			
0820990	Muut			
0830000	iii) Kuori/kaarna			
0830010	Kaneli (Cassia)			
0830990	Muut			
0840000	iv) Juuret tai juurakko			
0840010	Lakritsi			
0840020	Inkivääri			
0840030	Kurkuma			
0840040	Piparjuuri			
0840990	Muut			

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
0850000	v) Nuput/silmut			
0850010	Mausteneilikat			
0850020	Kaprikset			
0850990	Muut			
0860000	vi) Luotit			
0860010	Maustesahrami			
0860990	Muut			
0870000	vii) Siemenvaippa			
0870010	Muskottikukka			
0870990	Muut			
0900000	9. SOKERIKASVIT	0,01 (*)		
0900010	Sokerijuurikas		0,1	0,2
0900020	Sokeriruoko		0,02 (*)	0,02 (*)
0900030	Salaattisikuri		0,02 (*)	0,02 (*)
0900990	Muut		0,02 (*)	0,02 (*)
1000000	10. MAAELÄINPERÄISET TUOTTEET			
1010000	i) Liha, lihavalmisteet, muut eläimenosat, veri ja eläinrasvat - tuore, jäädytetty tai jäädytetty, suolattu, suolavedessä, kuivattu tai savustettu taikka jalostettu jauhoksi muut jalostetut tuotteet kuten makkarat ja makkarapohjaiset elintarvikevalmisteet			0,05 (*)
1011000	a) <i>Siat</i>	0,05 (*)		
1011010	Liha	(+)	2	
1011020	Silava vailla lihaskudosta	(+)	2	
1011030	Maksa	(+)	0,05	
1011040	Munuaiset	(+)	0,05	
1011050	Muut syötävät osat		0,05	
1011990	Muut		0,05	
1012000	b) <i>Naudat</i>			
1012010	Liha	0,2 (+)	2	
1012020	Rasva	0,2 (+)	2	

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
1012030	Maksa	0,4 (+)	0,05	
1012040	Munuaiset	0,1 (+)	0,05	
1012050	Muut syötävät osat	0,1 (+)	0,05	
1012990	Muut	0,1 (+)	0,05	
1013000	c) <i>Lampaat</i>			
1013010	Liha	0,2 (+)	2	
1013020	Rasva	0,2 (+)	2	
1013030	Maksa	0,4 (+)	0,05	
1013040	Munuaiset	0,1 (+)	0,05	
1013050	Muut syötävät osat	0,1 (+)	0,05	
1013990	Muut	0,1 (+)	0,05	
1014000	d) <i>Vuohet</i>			
1014010	Liha	0,2 (+)	2	
1014020	Rasva	0,2 (+)	2	
1014030	Maksa	0,4 (+)	0,05	
1014040	Munuaiset	0,1 (+)	0,05	
1014050	Muut syötävät osat	0,1 (+)	0,05	
1014990	Muut	0,1 (+)	0,05	
1015000	e) <i>Hevoset, aasit, muulit tai muuliaasit</i>			
1015010	Liha	0,2 (+)	2	
1015020	Rasva	0,2 (+)	2	
1015030	Maksa	0,4 (+)	0,05	
1015040	Munuaiset	0,1 (+)	0,05	
1015050	Muut syötävät osat	0,1 (+)	0,05	
1015990	Muut	0,1 (+)	0,05	
1016000	f) <i>Siipikarja - kanat, hanhet, ankat, kalkkunat ja helmikanat -, strutsit, kyyhkyset</i>	0,05 (*)	0,01 (*) (+)	
1016010	Liha			
1016020	Rasva			

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
1016030	Maksa			
1016040	Munuaiset			
1016050	Muut syötävät osat			
1016990	Muut			
1017000	g) Muut tuotantoeläimet (Jänikset, kengurut)			
1017010	Liha	0,2 (+)	2	
1017020	Rasva	0,2 (+)	2	
1017030	Maksa	0,4 (+)	0,05	
1017040	Munuaiset	0,1 (+)	0,05	
1017050	Muut syötävät osat	0,1 (+)	0,05	
1017990	Muut	0,1 (+)	0,05	
1020000	ii) Maito ja kerma, tiivistämätön, lisättyä sokeria tai makeutusainetta sisältämätön, voi tai muut maidosta saadut rasvat, juusto ja juustoaine	1,5 (+)	0,1	0,01 (*)
1020010	Nautaeläimet			
1020020	Lampaat			
1020030	Vuohet			
1020040	Hevoset			
1020990	Muut			
1030000	iii) Linnunmunat, tuoreet, säilötyt tai keitetyt kuorettomat linnunmunat ja munan-keltuainen, tuoreet, kuivatut, höyryssä tai vedessä keitetyt, muotoillut, jäädyte-tyt tai muulla tavalla säilötyt, myös lisättyä sokeria tai muuta makeutusainetta sisältävät	0,05 (*)	0,02 (+)	0,05 (*)
1030010	Kanat			
1030020	Ankat			
1030030	Hanhet			
1030040	Viiriäiset			
1030990	Muut			
1040000	iv) Hunaja (Kuningatarhyttelö, siitepöly)	0,05 (*)	0,05 (*)	0,05 (*)
1050000	v) Sammakkoeläimet ja matelijat (Sammanreidet, krokotiilit)	0,05 (*)	0,01 (*)	0,05 (*)

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
1060000	vi) Etanat	0,05 (*)	0,01 (*)	0,05 (*)
1070000	vii) Muut maaeläinperäiset tuotteet	0,05 (*)	0,01 (*)	0,05 (*)

(^a) Täydellinen luettelo kasvi- ja eläinperäisistä tuotteista, joihin jäämien enimmäismääriä sovelletaan, löytyy liitteestä I.

(*) Analyysierkkyyden alaraja.

(F) = Rasvaliukoinen

2,4-DB (2,4-DB:n, sen suolojen, esterien ja konjugaattien summa, ilmaistuna 2,4-DB:nä) (R)

(R) = Jäämän määrittelmä eroaa seuraavien torjunta-aineen ja koodin yhdistelmien osalta:

2,4-DB - koodi 1000000, paitsi 1040000: 2,4-DB:n ja sen konjugaattien summa, ilmaistuna 2,4-DB:nä.

(+) Euroopan elintarviketurvallisuusviranomainen katsoi, että joitakin analyysimenetelmiä ja aineenvaihduntaa koskevia tietoja ei ole saatavilla. Jäämien enimmäismäärää uudelleen tarkastellessaan komissio ottaa huomioon ensimmäisessä virkkeessä tarkoitetut tiedot, jos ne toimitetaan 13 päivänä heinäkuuta 2015 mennessä tai, jos tietoja ei ole toimitettu kyseiseen päivämäärään mennessä, niiden puuttumisen.

0500010 Ohra

0500050 Kaura

0500070 Ruis

0500090 Vehnä (Speltti, ruisvehnä)

(+) Euroopan elintarviketurvallisuusviranomainen katsoi, että eräitä analyysimenetelmiin liittyviä tietoja ei ole saatavilla. Tarkastellessaan uudelleen enimmäisjäämäpitoisuutta komissio ottaa huomioon ensimmäisessä virkkeessä tarkoitetut tiedot, jos ne on toimitettu viimeistään 13 päivänä heinäkuuta 2015, tai jos kyseisiä tietoja ei ole toimitettu mainittuun päivämäärään mennessä, niiden puuttumisen.

1011010 Liha

1011020 Silava vailla lihaskudosta

1011030 Maksa

1011040 Munuaiset

(+) Euroopan elintarviketurvallisuusviranomainen katsoi, että joitakin analyysimenetelmiä ja märehtijöiden ruokintaa koskevia tietoja ei ole saatavilla. Jäämien enimmäismäärää uudelleen tarkastellessaan komissio ottaa huomioon ensimmäisessä virkkeessä tarkoitetut tiedot, jos ne toimitetaan 13 päivänä heinäkuuta 2015 mennessä tai, jos tietoja ei ole toimitettu kyseiseen päivämäärään mennessä, niiden puuttumisen.

1012010 Liha

1012020 Rasva

1012030 Maksa

1012040 Munuaiset

1012050 Muut syötävät osat

1012990 Muut

1013010 Liha

1013020 Rasva

1013030 Maksa

1013040 Munuaiset

1013050 Muut syötävät osat

1013990 Muut

1014010 Liha

1014020 Rasva

1014030 Maksa

1014040 Munuaiset

1014050 Muut syötävät osat

1014990 Muut

1015010 Liha

1015020 Rasva

1015030 Maksa

1015040 Munuaiset

1015050 Muut syötävät osat

1015990 Muut

1017010 Liha

1017020 Rasva

1017030 Maksa

1017040 Munuaiset

1017050 Muut syötävät osat

1017990 Muut

1020000	ii) Maito ja kerma, tiivistämätön, lisättyä sokeria tai makeutusainetta sisältämätön, voi tai muut maidosta saadut rasvat, juusto ja juustoaine
1020010	Nautaeläimet
1020020	Lampaat
1020030	Vuohet
1020040	Hevoset
1020990	Muut

Indoksakarbi (indoksakarbin ja sen R-enantiomeerin summa) (F)

(+) Euroopan elintarviketurvallisuusviranomainen katsoi, että joitakin hydrolyysia koskevia tietoja ei ole saatavilla. Jäämien enimmäismäärää uudelleen tarkastellessaan komissio ottaa huomioon ensimmäisessä virkkeessä tarkoitettut tiedot, jos ne toimitetaan 13 päivänä heinäkuuta 2015 mennessä tai, jos tietoja ei ole toimitettu kyseiseen päivämäärään mennessä, niiden puuttumisen.

0130010 Omenat (Metsäomena)

(+) Euroopan elintarviketurvallisuusviranomainen katsoi, että eräitä jäämätöihin liittyviä tietoja ei ole saatavilla. Tarkastellessaan uudelleen enimmäisjäämäpitoisuutta komissio ottaa huomioon ensimmäisessä virkkeessä tarkoitettut tiedot, jos ne on toimitettu viimeistään 13 päivänä heinäkuuta 2015, tai jos kyseisiä tietoja ei ole toimitettu mainittuun päivämäärään mennessä, niiden puuttumisen.

0241010 Parsakaali (Calabrese, kiinalainen parsakaali, peltokaali)

0241020 Kukkakaali

0251060 Sinappikaali, (rocket, rucola) (Isohietasinappi)

0251080 Brassica spp.:n lehdet ja idut (Mizuna eli japaninkaali, herneen ja retiisin ja muiden pienilehtisten Brassica-lajien lehdet (korjattu enintään 8-lehtisinä))

(+) Euroopan elintarviketurvallisuusviranomainen katsoi, että joitakin aineenvaihduntaa koskevia tietoja ei ole saatavilla. Jäämien enimmäismäärää uudelleen tarkastellessaan komissio ottaa huomioon ensimmäisessä virkkeessä tarkoitettut tiedot, jos ne toimitetaan 13 päivänä heinäkuuta 2015 mennessä tai, jos tietoja ei ole toimitettu kyseiseen päivämäärään mennessä, niiden puuttumisen.

1016000 f) Siipikarja - kanat, hanhet, ankat, kalkkunat ja helmikanat -, strutsit, kyyhkyset

1016010 Liha

1016020 Rasva

1016030 Maksa

1016040 Munuaiset

1016050 Muut syötävät osat

1016990 Muut

(+) Euroopan elintarviketurvallisuusviranomainen katsoi, että joitakin varastointistabiiliutta koskevia tietoja ei ole saatavilla. Jäämien enimmäismäärää uudelleen tarkastellessaan komissio ottaa huomioon ensimmäisessä virkkeessä tarkoitettut tiedot, jos ne toimitetaan 13 päivänä heinäkuuta 2015 mennessä tai, jos tietoja ei ole toimitettu kyseiseen päivämäärään mennessä, niiden puuttumisen.

1030000 iii) **Linnunmunat, tuoreet, säilötyt tai keitetyt kuorettomat linnunmunat ja munankeltuainen, tuoreet, kuivatut, höyryssä tai vedessä keitetyt, muotoillut, jäädytetyt tai muulla tavalla säilötyt, myös lisättyä sokeria tai muuta makeutusainetta sisältävät**

1030010 Kanat

1030020 Ankat

1030030 Hanhet

1030040 Viiriäiset

1030990 Muut

Pyraklostrobiini (F)

(+) Euroopan elintarviketurvallisuusviranomainen katsoi, että eräitä jäämätöihin liittyviä tietoja ei ole saatavilla. Tarkastellessaan uudelleen enimmäisjäämäpitoisuutta komissio ottaa huomioon ensimmäisessä virkkeessä tarkoitettut tiedot, jos ne on toimitettu viimeistään 13 päivänä heinäkuuta 2015, tai jos kyseisiä tietoja ei ole toimitettu mainittuun päivämäärään mennessä, niiden puuttumisen.

0151010 Viinirypäleet (syötäväksi tarkoitettut)

0270030 Lehtiseller

(+) Euroopan elintarviketurvallisuusviranomainen katsoi, että eräitä analyysimenetelmiin liittyviä tietoja ei ole saatavilla. Tarkastellessaan uudelleen enimmäisjäämäpitoisuutta komissio ottaa huomioon ensimmäisessä virkkeessä tarkoitettut tiedot, jos ne on toimitettu viimeistään 13 päivänä heinäkuuta 2015, tai jos kyseisiä tietoja ei ole toimitettu mainittuun päivämäärään mennessä, niiden puuttumisen.

0620000 ii) **Kahvipavut**

b) Lisätään dimetomorfia koskeva sarake seuraavasti:

"Torjunta-ainejäämät ja jäämien enimmäismäärät (mg/kg)

Koodi	Ryhmät ja esimerkkejä yksittäisistä tuotteista, joihin jäämien enimmäismääriä sovelletaan ^(a)	Dimetomorfi (isomeerien summa)
(1)	(2)	(3)
0100000	1. TUOREET TAI JÄÄDYTETYT HEDELMÄ; PÄHKINÄT	
0110000	i) Sitruhedelmät	
0110010	Greipit (Pummelo, pomelo, sweetie, tangelo (paitsi mineola), ugli ja muut hybridit)	0,01 (*)
0110020	Appelsiinit (Bergamotti, pomeranssi, myrtillehtinen appelsiini ja muut hybridit)	0,8
0110030	Sitruunat (Sukaattisitruuna, sitruuna)	0,01 (*)
0110040	Limetit	0,01 (*)
0110050	Mandariinit (Klementiini, tangeriini, mineola ja muut hybridit)	0,01 (*)
0110990	Muut	0,01 (*)
0120000	ii) Pähkinät (kuoritut tai kuorimattomat)	0,02 (*)
0120010	Mantelit	
0120020	Parapähkinät	
0120030	Cashewpähkinät	
0120040	Kastanjat	
0120050	Kookospähkinät	
0120060	Hasselpähkinät (Filbert)	
0120070	Australianpähkinät	
0120080	Pekaanipähkinät	
0120090	Pinjansiemenet	
0120100	Pistaasipähkinät	
0120110	Saksanpähkinät	
0120990	Muut	
0130000	iii) Siemenhedelmät	0,01 (*)
0130010	Omenat (Metsäomena)	

(1)	(2)	(3)
0130020	Päärynät (Päärynäomena)	
0130030	Kvittenit	
0130040	Mispelit	
0130050	Japaninmispeli	
0130990	Muut	
0140000	iv) Kivihedelmät	0,01 (*)
0140010	Aprikoosit	
0140020	Kirsikat (Imeläkirsikat, hapankirsikat)	
0140030	Persikat (Nektariinit ja vastaavat hybridit)	
0140040	Luumut (Kriikuna, viherluumu, mirabelle-luumu, oratuomenmarja)	
0140990	Muut	
0150000	v) Marjat ja pienet hedelmät	
0151000	a) <i>Viinirypäleet</i>	3
0151010	Viinirypäleet (syötäväksi tarkoitettut)	
0151020	Viinirypäleet (viinin valmistukseen tarkoitettut)	
0152000	b) <i>Mansikat</i>	0,7
0153000	c) <i>Vadelmat ja vatukat</i>	
0153010	Karhunvatukat	0,05 (+)
0153020	Sinivatukat (Loganinmarja, boysenmarja ja lakka)	0,01 (*)
0153030	Vadelmat (Japaninvadelma, mesimarja/vadelma, (Rubus arcticus), mesivadelma (Rubus arcticus x idaeus))	0,05 (+)
0153990	Muut	0,01 (*)
0154000	d) <i>Muut marjat ja pienet hedelmät</i>	0,01 (*)
0154010	Pensasmustikat (Mustikat)	
0154020	Karpalot (Puolukat)	
0154030	Herukat (punaiset, mustat ja valkoiset)	
0154040	Karviaismarjat (Myös hybridit muiden Ribes-suvun kasvien kanssa)	
0154050	Ruusunmarjat	
0154060	Mulperinmarjat (Mansikkapuun hedelmä)	
0154070	Acerolakirsikka (Välimeren mispeli) (Kiivimarja (Actinidia arguta))	

(1)	(2)	(3)
0154080	Mustaselja (Musta marja-aronia, pihlaja, tyrni, orapihlaja, marjatuomipihlaja ja muut puumarjat)	
0154990	Muut	
0160000	vi) Sekalaiset hedelmät	0,01 (*)
0161000	a) <i>Syötäväkuoriset</i>	
0161010	Taatelit	
0161020	Viikunat	
0161030	Syötäväksi tarkoitetut oliivit	
0161040	Kumkvatit (Marumin kumkvatti, nagamin kumkvatti, limekvatti (Citrus aurantifolia x Fortunella spp.))	
0161050	Karambolat (Bilimbi)	
0161060	Kakit	
0161070	Jambolaani (jaavanluumu) (Jaavanomena (vesiomena), malakanjambolaani, ruusuomena, brasiliankirsikka, surinaminkirsikka (grumichama, Eugenia uniflora))	
0161990	Muut	
0162000	b) <i>Paksukuoriset, pienet</i>	
0162010	Kiivihedelmät	
0162020	Litsi (Pulasan, rambutan, mangostani)	
0162030	Passionhedelmät	
0162040	Kaktusviikuna	
0162050	Tähtiomena	
0162060	Amerikanpersimoni (kaki) (Musta sapote, valkoinen sapote, vihreä sapote, poutapuu-laji (keltainen sapote) ja mämmisapote)	
0162990	Muut	
0163000	c) <i>Paksukuoriset, suuret</i>	
0163010	Avokadot	
0163020	Banaanit (Kääpiöbanaani, plantain (jauhobanaani), omenabanaani)	
0163030	Mangot	
0163040	Papaijat	
0163050	Granaattiomenat	
0163060	Annonat, kirimoija (Annona reticulata, Annona squamosa, llama ja Annonacea-heimoon kuuluvat keskikoiset hedelmät)	
0163070	Guavat (Pitaija (Hylocereus undatus))	

(1)	(2)	(3)
0163080	Ananakset	
0163090	Leipäpuu (Jakkipuun hedelmä)	
0163100	Duriot	
0163110	Annonat, guanabana	
0163990	Muut	
0200000	2. TUOREET TAI JÄÄDYTETYT VIHANNEKSET	
0210000	i) Juurekset ja juurimukulat	
0211000	a) <i>Perunat</i>	0,05
0212000	b) <i>Trooppiset juurekset ja juurimukulat</i>	0,01 (*)
0212010	Kassavat (Taaro eli dasheen eli eddo (japanintaaro), tannia)	
0212020	Bataatit	
0212030	Jamssit (Mukulapapu (jamssipapu), Meksikon jamssipapu)	
0212040	Nuolijuuri	
0212990	Muut	
0213000	c) <i>Muut juurekset ja juurimukulat paitsi sokerijuurikas</i>	
0213010	Punajuuret	0,01 (*)
0213020	Porkkanat	0,01 (*)
0213030	Mukulasellerit	0,01 (*)
0213040	Piparjuuri (Angelikajuuri, liperijuuri, gentianjuuri)	0,01 (*)
0213050	Maa-artisokat	0,01 (*)
0213060	Palsternakat	0,01 (*)
0213070	Juuripersiljat	0,01 (*)
0213080	Retiisit ja retikat (Musta retikka, japaninretikka eli daikon, retiisi ja vastaavat lajikkeet, maakastanja (Cyperus esculentus))	1,5
0213090	Kaurajuuret (Sikokuuri, mustajuuri (espanjankultaohdake))	0,01 (*)
0213100	Lantut	0,01 (*)
0213110	Nauriit	0,01 (*)
0213990	Muut	0,01 (*)
0220000	ii) Sipulikasvit	
0220010	Valkosipulit	0,6

(1)	(2)	(3)
0220020	Kepasipulit (Hillosipuli/hopeasipuli)	0,6
0220030	Salottisipulit	0,6
0220040	Varhaissipulit (Pillisipuli ja vastaavat lajikkeet)	0,2
0220990	Muut	0,15
0230000	iii) Hedelmävihannekset	
0231000	a) <i>Solanaceae</i> -heimo	1
0231010	Tomaatit (Kirsikkatomaatit, puutomaatit, Physalis, gojimarjat (<i>Lycium barbarum</i> a <i>L. chinense</i>))	
0231020	Paprikat (Maustepaprikat)	
0231030	Munakoisot (Pepino (eli päärynämeloni))	
0231040	Okra, ”syötävä hibiskus”	
0231990	Muut	
0232000	b) <i>Syötäväkuoriset, Cucurbitaceae</i> -heimo	0,5
0232010	Kurkut	
0232020	Pikkukurkut	
0232030	Kesäkurpitsat (Koristekurpitsa, kasviydin, (kiekkokurpitsa))	
0232990	Muut	
0233000	c) <i>Paksukuoriset, Cucurbitaceae</i> -heimo	0,5
0233010	Melonit (Kiwano)	
0233020	Kurpitsat (Jättikurpitsa)	
0233030	Vesimelonit	
0233990	Muut	
0234000	d) <i>Sokerimaissi</i>	0,01 (*)
0239000	e) <i>Muut hedelmävihannekset</i>	0,01 (*)
0240000	iv) Kaalikasvit	
0241000	a) <i>Kukinnon muodostavat kaalit</i>	
0241010	Parsakaali (Calabrese, kiinalainen parsakaali, peltokaali)	5
0241020	Kukkakaali	0,05
0241990	Muut	0,01 (*)

(1)	(2)	(3)
0242000	b) <i>Kerivät kaalit</i>	
0242010	Ruusukaali eli brysselinkaali	0,01 (*)
0242020	Keräkaali (Suippukaali, punakaali, savoijinkaali eli kurtukaali, valkokaali)	6
0242990	Muut	0,01 (*)
0243000	c) <i>Lehtikaalit</i>	3
0243010	Kiinankaali eli salaattikiinankaali (Sareptansinappi, pinaattikiinankaali eli paksoi, tatsoi-kaali, sellerikaali eli choy sum, kiinankaali eli pe-tsai)	
0243020	Lehtikaalit (Lehtikaali, rehukaali), portugalinkaalit, Brassica oleracea palmifolia)	
0243990	Muut	
0244000	d) <i>Kyssäkaali</i>	0,02
0250000	v) Lehtivihannekset ja tuoreet yrtit	
0251000	a) <i>Lehtisalaatti ja muut salaattikasvit, myös Brassicacea-heimo</i>	
0251010	Vuonankaali (Valerianella eriocarpa Desv.)	10
0251020	Lehtisalaatti (Keräsalaatti, lollo rosso, rapealehtinen keräsalaatti, sidesalaatti)	15
0251030	Endiivi (leveälehtinen siloendiivi) (Sikuri, salaattisikuri, punasikuri, kähärelehtinen endiivi, salaattisikuri)	6
0251040	Vihanneskrassi	10
0251050	Krassikanankaali	10
0251060	Sinappikaali, (rocket, rucola) (Isohietasinappi)	10
0251070	Mustasinappi	10
0251080	Brassica spp.:n lehdet ja idut (Mizuna eli japaninkaali, herneen ja retiisin ja muiden pienilehtisten Brassica-lajien lehdet (korjattu enintään 8-lehtisinä))	10
0251990	Muut	10
0252000	b) <i>Pinaatti ja vastaavat (lehdet)</i>	
0252010	Pinaatti (Uudenseelanninpinaatti, amarantti)	1
0252020	Portulakat (Salaattikleitonia eli talviportulakka, vihannesportulakka, suolaheinä, suolayrtti, Agretti (Salsola soda))	0,01 (*)
0252030	Mangoldi eli lehtijuurikas (Punajuuren lehdet)	1
0252990	Muut	0,01 (*)
0253000	c) <i>Viinilehdet</i>	0,01 (*)
0254000	d) <i>Vesikrassi</i>	0,01 (*)
0255000	e) <i>Sikuri (valkolehti)</i>	0,05

(1)	(2)	(3)
0256000	f) Yrtit	10
0256010	Kirveli	
0256020	Ruohosipuli	
0256030	Yrttiselleri (Fenkolin lehdet, korianterin lehdet, tillin lehdet, kuminan lehdet, liperin lehdet, väinönputki, saksankirveli ja muut Apiaceae-heimon yrtit)	
0256040	Persilja	
0256050	Salvia (Talvikynteli, kesäkynteli)	
0256060	Rosmariini	
0256070	Timjami (Meirami, oregano)	
0256080	Basilika (Sitruunamelissa, minttu, piparminttu)	
0256090	Laakerinlehti	
0256100	Rakuuna (lisoppi)	
0256990	Muut (Syötävät kukat)	
0260000	vi) Palkovihannekset (tuoreet)	
0260010	Tarhapavut (silpimättömät) (Vihreä papu (munuaispapu, leikko-, pensas-, salko- ja vahapapu), ruusupapu, tarhapapu, parsapapu)	0,01 (*)
0260020	Tarhapavut (silpimättömät) (Härkäpavut, Canavalia ensiformis, limanpapu, mustasilmäpapu eli pitkäpapu eli lehmänpapu)	0,04
0260030	Herneet (silpimättömät) (Sokeriherne)	0,01 (*)
0260040	Herneet (silvityt) (Tarhaherne, silpoydin- tai sokeriherne, kahviherne)	0,1
0260050	Linssit	0,01 (*)
0260990	Muut	0,01 (*)
0270000	vii) Varsivihannekset (tuoreet)	
0270010	Parsa	0,01 (*)
0270020	Kardoni eli ruotiartisokka	0,01 (*)
0270030	Lehtiselleri	15
0270040	Fenkoli	0,01 (*)
0270050	Latva-artisokka	2
0270060	Purjo	1,5
0270070	Raparperi	0,01 (*)
0270080	Bambunversot	0,01 (*)

(1)	(2)	(3)
0270090	Palmunsydämet	0,01 (*)
0270990	Muut	0,01 (*)
0280000	viii) Sienet	0,01 (*)
0280010	Viljellyt (Herkkusieni, osterivinokas, siitake)	
0280020	Luonnonvaraiset (Kantarelli, tryffeli, huhtasieni, herkkutatti)	
0280990	Muut	
0290000	ix) Merilevät	0,01 (*)
0300000	3. KUIVATUT PALKOKASVIT	0,01 (*)
0300010	Pavut (Härkäpavut, haricot-pavut (valkoiset pavut), huilupavut, Canavalia ensiformis, limanpavut, mustasilmäpavut)	
0300020	Linssit	
0300030	Herneet (Kahviherneet, peltoherneet (Pisum sativum subs. sativum), peltonätkelmä)	
0300040	Lupiinit	
0300990	Muut	
0400000	4. ÖLJYSIEMENET JA ÖLJYSIEMENKASVIT	0,02 (*)
0401000	i) Öljysiemenet	
0401010	Pellavansiemenet	
0401020	Maapähkinät	
0401030	Unikonsiemenet	
0401040	Seesaminsiemenet	
0401050	Auringonkukansiemenet	
0401060	Rapsinsiemenet (Rypsinsiemenet, rypsi)	
0401070	Soijapavut	
0401080	Sinapinsiemenet	
0401090	Puuvillansiemenet	
0401100	Kurpitsansiemenet (Muut Cucurbitaceae-heimon kasvien siemenet)	
0401110	Saflori	
0401120	Kurkkuyrtti	
0401130	Ruistankio	
0401140	Hamppu	

(1)	(2)	(3)
0401150	Risiini	
0401990	Muut	
0402000	ii) Öljysiemenkasvit	
0402010	Öljyliivit	
0402020	Öljypalmun siemenet	
0402030	Öljypalmun hedelmät	
0402040	Kapok	
0402990	Muut	
0500000	5. VILJAT	0,01 (*)
0500010	Ohra	
0500020	Tattari (Amarantti, kvinoa)	
0500030	Maissi	
0500040	Hirssi (Italianpantaheinä, tefheinä)	
0500050	Kaura	
0500060	Riisi	
0500070	Ruis	
0500080	Durra	
0500090	Vehnä (Speltti, ruisvehnä)	
0500990	Muut	
0600000	6. TEE, KAHVI, YRTTIUUTEJUOMAT JA KAAKAO	0,05 (*)
0610000	i) Tee (kuivatut lehdet ja lehtiruodit, fermentoitu ja muu, <i>Camellia sinensis</i> -laji)	
0620000	ii) Kahvipavut	
0630000	iii) Yrttiutejuomat (kuivatut)	
0631000	a) <i>Kukat</i>	
0631010	Kamomillan kukat	
0631020	Hibiskuksen kukat	
0631030	Ruusun terälehdet	
0631040	Jasmiinin kukat (Mustaselja (<i>Sambucus nigra</i>))	
0631050	Lehmus	
0631990	Muut	

(1)	(2)	(3)
0632000	b) <i>Lehdet</i>	
0632010	Mansikan lehdet	
0632020	Punapensaan (rooibos) lehdet (Neidonhiuspuun lehdet)	
0632030	Mate	
0632990	Muut	
0633000	c) <i>Juuret</i>	
0633010	Rohtovirmajuuren juuri	
0633020	Ginsengjuuri	
0633990	Muut	
0639000	d) <i>Muut yrttiuutejuomat</i>	
0640000	iv) Kaakao (fermentoidut pavut)	
0650000	v) Johanneksenleipäpuu eli karob	
0700000	7. HUMALA (kuivattu), humalan siemenet ja tähtkäjauhe mukaan luettuina	80
0800000	8. MAUSTEET	0,05 (*)
0810000	i) Siemenet	
0810010	Anis	
0810020	Ryytineito eli mustakumina	
0810030	Sellerin siemenet (Liperin siemenet)	
0810040	Korianterin sienemet	
0810050	Kuminansiemenet	
0810060	Tillin siemenet	
0810070	Fenkolin siemenet	
0810080	Sarviapila	
0810090	Muskottipähkinä	
0810990	Muut	
0820000	ii) Hedelmät ja marjat	
0820010	Maustepippuri	
0820020	Anispippuri (japaninpippuri)	
0820030	Kumina	
0820040	Kardemumma	

(1)	(2)	(3)
0820050	Katajanmarjat	
0820060	Pippuri (musta- ja valkopippuri) (Pitkäpippuri, roseepippuri)	
0820070	Vaniljatangot	
0820080	Tamarindi	
0820990	Muut	
0830000	iii) Kuori/kaarna	
0830010	Kaneli (Cassia)	
0830990	Muut	
0840000	iv) Juuret tai juurakko	
0840010	Lakritsi	
0840020	Inkivääri	
0840030	Kurkuma	
0840040	Piparjuuri	
0840990	Muut	
0850000	v) Nuput/silmut	
0850010	Mausteneilikat	
0850020	Kaprikset	
0850990	Muut	
0860000	vi) Luotit	
0860010	Maustesahrami	
0860990	Muut	
0870000	vii) Siemenvaippa	
0870010	Muskottikukka	
0870990	Muut	
0900000	9. SOKERIKASVIT	0,01 (*)
0900010	Sokerijuurikas	
0900020	Sokeriruoko	
0900030	Salaattisikuri	
0900990	Muut	

(1)	(2)	(3)
1000000	10. MAAELÄINPERÄISET TUOTTEET	
1010000	i) Liha, lihavalmisteet, muut eläimenosat, veri ja eläinrasvat - tuore, jäähdytetty tai jäädytetty, suolattu, suolavedessä, kuivattu tai savustettu taikka jalostettu jauhoksi muut jalostetut tuotteet kuten makkarat ja makkarapohjaiset elintarvikevalmisteet	0,01 (*)
1011000	a) Siat	
1011010	Liha	
1011020	Silava vailla lihaskudosta	
1011030	Maksa	
1011040	Munuaiset	
1011050	Muut syötävät osat	
1011990	Muut	
1012000	b) Naudat	
1012010	Liha	
1012020	Rasva	
1012030	Maksa	
1012040	Munuaiset	
1012050	Muut syötävät osat	
1012990	Muut	
1013000	c) Lampaat	
1013010	Liha	
1013020	Rasva	
1013030	Maksa	
1013040	Munuaiset	
1013050	Muut syötävät osat	
1013990	Muut	
1014000	d) Vuohet	
1014010	Liha	
1014020	Rasva	
1014030	Maksa	
1014040	Munuaiset	
1014050	Muut syötävät osat	
1014990	Muut	

(1)	(2)	(3)
1015000	e) Hevoset, aasit, muulit tai muuliaasit	
1015010	Liha	
1015020	Rasva	
1015030	Maksa	
1015040	Munuaiset	
1015050	Muut syötävät osat	
1015990	Muut	
1016000	f) Siipikarja - kanat, hanhet, ankat, kalkkunat ja helmikanat -, strutsit, kyyhkyset	
1016010	Liha	
1016020	Rasva	
1016030	Maksa	
1016040	Munuaiset	
1016050	Muut syötävät osat	
1016990	Muut	
1017000	g) Muut tuotantoeläimet (Jänikset, kengurut)	
1017010	Liha	
1017020	Rasva	
1017030	Maksa	
1017040	Munuaiset	
1017050	Muut syötävät osat	
1017990	Muut	
1020000	ii) Maito ja kerma, tiivistämätön, lisättyä sokeria tai makeutusainetta sisältämätön, voi tai muut maidosta saadut rasvat, juusto ja juustoaine	0,01 (*)
1020010	Nautaeläimet	
1020020	Lampaat	
1020030	Vuohet	
1020040	Hevoset	
1020990	Muut	
1030000	iii) Linnunmunat, tuoreet, säilötty tai keitetyt kuorettomat linnunmunat ja munankeltuainen, tuoreet, kuivatut, höyryssä tai vedessä keitetyt, muotoillut, jäädytetyt tai muulla tavalla säilötty, myös lisättyä sokeria tai muuta makeutusainetta sisältävät	0,01 (*)
1030010	Kanat	

(1)	(2)	(3)
1030020	Ankat	
1030030	Hanhhet	
1030040	Viiriäiset	
1030990	Muut	
1040000	iv) Hunaja (Kuningatarhyytelö, siitepöly)	0,05 (*)
1050000	v) Sammakkoeläimet ja matelijat (Sammanreidet, krokotiilit)	0,01 (*)
1060000	vi) Etanat	0,01 (*)
1070000	vii) Muut maaeläinperäiset tuotteet	0,01 (*)

(^a) Täydellinen luettelo kasvi- ja eläinperäisistä tuotteista, joihin jäämien enimmäismääriä sovelletaan, löytyy liitteestä I.

(*) Analyysiherkkyyden alaraja.

Dimetomorfi (isomeerien summa)

(+) Euroopan elintarviketurvallisuusviranomainen katsoi, että eräitä jäämätesteihin liittyviä tietoja ei ole saatavilla. Tarkastellessaan uudelleen enimmäisjäämäpitoisuutta komissio ottaa huomioon ensimmäisessä virkkeessä tarkoitetut tiedot, jos ne on toimitettu viimeistään 13 päivänä heinäkuuta 2015, tai jos kyseisiä tietoja ei ole toimitettu mainittuun päivämäärään mennessä, niiden puuttumisen.

0153010 Karhunvatukat

0153030 Vadelmat (Japaninvadelma, mesimarja/vadelma, (*Rubus arcticus*), mesi-vadelma (*Rubus arcticus* x *idaeus*))”

2) Poistetaan liitteessä III olevat 2,4-DB:tä, dimetomorfia, indoksakarbja ja pyraklostrobiinia koskevat sarakkeet.

KOMISSION TÄYTÄNTÖÖNPANOASETUS (EU) N:o 669/2013,**annettu 12 päivänä heinäkuuta 2013,****kiinteistä tuontiarvoista tiettyjen hedelmien ja vihannesten tulohinnan määrittämiseksi**

EUROOPAN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen,

ottaa huomioon maatalouden yhteisestä markkinajärjestelystä ja tiettyjä maataloustuotteita koskevista erityissäännöksistä (yhteisiä markkinajärjestelyjä koskeva asetus) 22 päivänä lokakuuta 2007 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1234/2007 ⁽¹⁾,

ottaa huomioon neuvoston asetuksen (EY) N:o 1234/2007 soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä hedelmä- ja vihannesalan sekä hedelmä- ja vihannesjalostealan osalta 7 päivänä kesäkuuta 2011 annetun komission täytäntöönpanoasetuksen (EU) N:o 543/2011 ⁽²⁾ ja erityisesti sen 136 artiklan 1 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Täytäntöönpanoasetuksessa (EU) N:o 543/2011 säädetään Uruguayn kierroksen monenvälisen kauppaneuvottelujen tulosten soveltamiseksi perusteista, joiden

mukaan komissio vahvistaa kolmansista maista tapahtuvan tuonnin kiinteät arvot mainitun asetuksen liitteessä XVI olevassa A osassa luetelluille tuotteille ja ajanjaksoille.

- (2) Kiinteä tuontiarvo lasketaan joka työpäivä täytäntöönpanoasetuksen (EU) N:o 543/2011 136 artiklan 1 kohdan mukaisesti ottaen huomioon päivittäin vaihtuvat tiedot. Sen vuoksi tämän asetuksen olisi tultava voimaan päivänä, jona se julkaistaan *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Asetuksen (EU) N:o 543/2011 136 artiklassa tarkoitetut kiinteät tuontiarvot vahvistetaan tämän asetuksen liitteessä.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan päivänä, jona se julkaistaan *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 12 päivänä heinäkuuta 2013.

*Komission puolesta,
puheenjohtajan nimissä*

Jerzy PLEWA

*Maatalouden ja maaseudun kehittämisen pääosaston
pääjohtaja*

⁽¹⁾ EUVL L 299, 16.11.2007, s. 1.

⁽²⁾ EUVL L 157, 15.6.2011, s. 1.

LIITE

Kiinteät tuontiarvot tiettyjen hedelmien ja vihannesten tulohinnan määrittämiseksi

(EUR/100 kg)

CN-koodi	Kolmansien maiden koodi ⁽¹⁾	Kiinteä tuontiarvo
0707 00 05	TR	105,8
	ZZ	105,8
0709 93 10	MA	60,4
	TR	130,8
	ZZ	95,6
0805 50 10	AR	78,6
	TR	70,0
	UY	89,3
	ZA	102,3
	ZZ	85,1
0808 10 80	AR	141,4
	BR	109,9
	CL	123,4
	CN	95,9
	NZ	136,3
	US	141,4
	ZA	113,5
	ZZ	123,1
0808 30 90	AR	107,8
	CL	131,1
	CN	74,5
	ZA	111,3
	ZZ	106,2
0809 10 00	TR	189,1
	ZZ	189,1
0809 29 00	TR	344,6
	US	793,8
	ZZ	569,2
0809 30	TR	192,3
	ZZ	192,3
0809 40 05	BA	195,8
	IL	99,1
	MA	99,1
	ZZ	131,3

⁽¹⁾ Komission asetuksessa (EY) N:o 1833/2006 (EUVL L 354, 14.12.2006, s. 19) vahvistettu maanimikkeistö. Koodi "ZZ" tarkoittaa "muuta alkuperää".

PÄÄTÖKSET

NEUVOSTON TÄYTÄNTÖÖNPANOPÄÄTÖS,

annettu 9 päivänä heinäkuuta 2013,

Portugaliin sovellettavan makrotalouden sopeutusohjelman päivittämisen hyväksymisestä

(2013/375/EU)

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen,

ottaa huomioon rahoitusvakautensa osalta vakavissa vaikeuksissa olevien tai vakavien vaikeuksien uhasta kärsivien euroalueen jäsenvaltioiden talouden ja julkisen talouden valvonnan tiukentamisesta 21 päivänä toukokuuta 2013 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU) N:o 472/2013 ⁽¹⁾ ja erityisesti sen 7 artiklan 5 kohdan,

ottaa huomioon Euroopan komission ehdotuksen,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Asetusta (EU) N:o 472/2013 sovelletaan jäsenvaltioihin, jotka sen tullessa voimaan saavat jo rahoitustukea esimerkiksi Euroopan rahoitusvakautusmekanismista (ERVM) ja/tai Euroopan rahoitusvakausvälineestä (ERVV).
- (2) Asetuksella (EU) N:o 472/2013 annetaan makrotalouden sopeutusohjelman hyväksymistä koskevat säännöt niiden jäsenvaltioiden osalta, jotka saavat tällaista rahoitustukea. Niitä on sovellettava yhdessä Euroopan rahoitusvakautusmekanismin perustamisesta 11 päivänä toukokuuta 2010 annetun neuvoston asetuksen (EU) N:o 407/2010 ⁽²⁾ säännösten kanssa, kun kyseinen jäsenvaltio saa tukea sekä ERVM:stä että muista lähteistä.
- (3) Portugali on saanut rahoitustukea sekä ERVM:stä unionin Portugalille myöntämästä rahoitustuesta 17 päivänä toukokuuta 2011 annetun neuvoston täytäntöönpanopäätöksen 2011/344/EU ⁽³⁾ perusteella että ERVV:stä.
- (4) Asetukseen (EU) N:o 472/2013 perustuvan Portugaliin sovellettavan makrotalouden sopeutusohjelman päivittäminen olisi johdonmukaisuuden vuoksi hyväksyttävä

käyttämällä perustana täytäntöönpanopäätöksen 2011/344/EU asiaankuuluvia säännöksiä.

- (5) Komissio on tarkastellut täytäntöönpanopäätöksen 2011/344/EU 3 artiklan 10 kohdan mukaisesti yhdessä Kansainvälisen valuuttarahaston (IMF) ja Euroopan keskuspankin (EKP) kanssa seitsemättä kertaa Portugalin viranomaisten edistymistä makrotalouden sopeutusohjelman perusteella sovittujen toimenpiteiden toteutuksessa ja toimenpiteiden tuloksellisuutta sekä niiden taloudellisia ja sosiaalisia vaikutuksia. Tämän tarkastelun seurauksena nykyiseen makrotalouden sopeutusohjelmaan on tarpeen tehdä joitakin muutoksia.
- (6) Nämä muutokset sisältyvät täytäntöönpanopäätöksen 2011/344/EU, sellaisena kuin se on muutettuna neuvoston täytäntöönpanopäätöksellä 2013/323/EU ⁽⁴⁾, asianomaisiin säännöksiin,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

1 artikla

Hyväksytään täytäntöönpanopäätöksen 2011/344/EU 3 artiklan 7–9 kohdassa säädetty toimenpiteet, jotka Portugalin on toteutettava osana makrotalouden sopeutusohjelmaansa.

2 artikla

Tämä päätös on osoitettu Portugalin tasavallalle.

Tehty Brysselissä 9 päivänä heinäkuuta 2013.

Neuvoston puolesta

Puheenjohtaja

R. ŠADŽIUS

⁽¹⁾ EUVL L 140, 27.5.2013, s. 1.

⁽²⁾ EUVL L 118, 12.5.2010, s. 1.

⁽³⁾ EUVL L 159, 17.6.2011, s. 28.

⁽⁴⁾ EUVL L 175, 27.6.2013, s. 47.

EUROOPAN KESKUSPANKIN PÄÄTÖS,**annettu 28 päivänä kesäkuuta 2013,****Kyproksen tasavallan liikkeeseen laskemien tai täysimääräisesti takaamien jälkimarkkinakelpoisten velkainstrumenttien vakuuskelpoisuutta koskevista väliaikaisista toimenpiteistä annetun päätöksen EKP/2013/13 kumoamisesta****(EKP/2013/21)****(2013/376/EU)**

EUROOPAN KESKUSPANKIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen ja erityisesti sen 127 artiklan 2 kohdan ensimmäisen luetelmakohdan,

ottaa huomioon Euroopan keskuspankkijärjestelmän ja Euroopan keskuspankin perussäännön ja erityisesti sen 12.1 artiklan ja 34.1 artiklan toisen luetelmakohdan yhdessä 3.1 artiklan ensimmäisen luetelmakohdan ja 18.2 artiklan kanssa,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Euroopan keskuspankkijärjestelmän ja Euroopan keskuspankin perussäännön 18.1 artiklassa määrätään, että Euroopan keskuspankki (EKP) ja niiden jäsenvaltioiden kansalliset keskuspankit, joiden rahayksikkö on euro, voivat tehdä luottotoimia luottolaitosten ja muiden markkinaosapuolten kanssa ja että luottoa annettaessa vakuuksien on oltava riittävät. Eurojärjestelmän rahapolitiikan välineistä ja menettelyistä 20 päivänä syyskuuta 2011 annettujen suuntaviivojen EKP/2011/14 ⁽¹⁾ liitteessä I (jäljempänä 'yleisasiakirja') täsmennetään eurojärjestelmän rahapolitiittisissa operaatioissa sovellettavat omaisuusserien vakuuskelpoisuusvaatimukset.
- (2) Yleisasiakirjan 1.6 kohdan mukaan EKP:n neuvosto voi milloin tahansa muuttaa niitä välineitä, ehtoja, vaatimuksia ja menettelyjä, joilla eurojärjestelmän rahapolitiittisia operaatioita toteutetaan. Yleisasiakirjan 6.3.1 kohdan mukaan eurojärjestelmä pidättää itsellään oikeuden ratkaista minkä tahansa merkitykselliseksi katsomansa tiedon perusteella, täyttääkö liikkeeseenlasku, liikkeeseenlaskija, velallinen tai takaaja eurojärjestelmän asettamat tiukat luottokelpoisuusvaatimukset.
- (3) Kyproksen tasavallan liikkeeseen laskemien tai täysimääräisesti takaamien jälkimarkkinakelpoisten velkainstrumenttien vakuuskelpoisuutta koskevista väliaikaisista

toimenpiteistä 2 päivänä toukokuuta 2013 annetulla päätöksellä EKP/2013/13 ⁽²⁾ luottokelpoisuuden alarajan soveltaminen keskeytettiin poikkeuksellisenä toimenpiteenä väliaikaisesti Kyproksen tasavallan liikkeeseen laskemien tai täysimääräisesti takaamien jälkimarkkinakelpoisten velkainstrumenttien osalta.

- (4) Kyproksen valtio on päättänyt käynnistää velanhoito-ohjelman, joka kattaa sen liikkeeseen laskemat jälkimarkkinakelpoiset velkainstrumentit.
- (5) Päätös käynnistää velanhoito-ohjelma on entisestään vaarantanut Kyproksen valtion liikkeeseen laskemien tai täysimääräisesti takaamien jälkimarkkinakelpoisten velkainstrumenttien riittävyyden vakuutena eurojärjestelmän operaatioissa.
- (6) Päätös EKP/2013/13 olisi kumottava,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

1 artikla**Päätöksen EKP/2013/13 kumoaminen**

Kumotaan päätös EKP/2013/13.

2 artikla**Voimaantulo**

Tämä päätös tulee voimaan 28 päivänä kesäkuuta 2013.

Tehty Frankfurt am Mainissa 28 päivänä kesäkuuta 2013.

EKP:n puheenjohtaja
Mario DRAGHI

⁽¹⁾ EUVL L 331, 14.12.2011, s. 1.

⁽²⁾ EUVL L 133, 17.5.2013, s. 26

HUOMAUTUS LUKIJALLE

Neuvoston asetus (EU) N:o 216/2013, annettu 7 päivänä maaliskuuta 2013, Euroopan unionin virallisen lehden sähköisestä julkaisemisesta

Euroopan unionin virallisen lehden sähköisestä julkaisemisesta 7 päivänä maaliskuuta 2013 annetun neuvoston asetuksen (EU) N:o 216/2013 (EUVL L 69, 13.3.2013, s. 1) mukaisesti 1. heinäkuuta 2013 lähtien vain sähköisessä muodossa julkaistu virallinen lehti on todistusvoimainen, ja vain sillä on oikeusvaikutuksia.

Jos virallisen lehden sähköistä versiota ei ole mahdollista julkaista ennakkoimattomien ja poikkeuksellisten olosuhteiden vuoksi, virallisen lehden painettu versio on todistusvoimainen, ja sillä on oikeusvaikutuksia asetuksen (EU) N:o 216/2013 3 artiklassa esitettyjen ehtojen ja edellytysten mukaisesti.

EUR-Lex (<http://new.eur-lex.europa.eu>) on suora ja maksuton portti Euroopan unionin lainsäädäntöön. Sivustolla voi tarkastella *Euroopan unionin virallista lehteä*, ja siellä ovat nähtävillä myös sopimukset, lainsäädäntö, oikeuskäytäntö ja lainsäädännön valmisteluasiakirjat.

Lisätietoja Euroopan unionista löytyy osoitteesta: <http://europa.eu>



Euroopan unionin julkaisutoimisto
2985 Luxemburg
LUXEMBURG

FI